

ELOFIZETÉS

HELYREN:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:
 Egy évre 28 korona.
 Egy hónap 3 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
 Ötvenhárom petty sor egyeztet 20 fillér,
 minden következőnél 16 fillér.

Ujabb öt petty sor 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasúti palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 352.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.
 József tőzherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1912.

FŐMUNKÁSTÓ
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, január 14.

Mai számunk főbb közleményei:

- Gyors tempóban.
- Eladják az aradi árvaházat.
- Gazdasági főiskolát Aradnak.
- Neuman Samu utolsó útja.
- Szociálista siker a német választásokon.
- A katolikus-bál.
- A hangverseny utolsó száma.
- Ravasz mesterkedés.
- Kullszatlikok.
- Tarkaságok.

A román ujságharc.

Arad, január 13.

Közülünk, akik magyar ujságírók vagyunk, csak a legöregebbek — és azokból is a rendezett tanácsú vidékről származottak — emlékeznek olyan akut ujságharcára, aminő az aradi két román ujság, a *Tribuna* és a *Romanul* között viharzik. A daliás polémiának, az ujságok nagy részében véget vetett a hírszolgálat, a szórakoztató olvasmányok terjesztése s főként az, hogy a közönség megunt az ilyen végevárhatatlan lap-párbajokat. A román sajtóban, úgy látszik, most került divathá. Leleplezések vannak mindennap Goldis László, Bocu Szevér, Csorogár, Vernescu, Goga Oktávián, Vajda Sándor és mások körül; akciókkal, facsimilékkel és a leleplezéseknek egyéb szokásos külsőségeivel telik meg állandóan a két román lap.

Ez azonban a két ujságnak és az ő olvasó-közönségüknek dolga s ha a *Tribuna* és a *Romanul* előfizetőinek emez, előttünk furcsa és egyhangunak tetsző tartalom ellen nincs észrevéte-

lük, nekünk igazán nincs semmi közünk hozzá. Még az ujságharc valódi háttere és eredete se jár nagyon közel a közérdekhez. A polémiák kezdete a legutóbbi képviselőválasztások utóféjdalmaiból való. Azok a román tekintélyek, akik a radikális nemzeti-ségi politika fölbuzdulásának, a tüzes ifjaknak köszönhetőek a parlamenti szereplést, nagyon önzöek voltak, mikor a fiatalabbak a zászló dicsősége mellé a mandátumokból részt kértek. Viszont talán nem alaptalan a föltevés, hogy amennyiben Bocu Szevérnek és Goga Oktáviánnak sikerül a nemzeti-ségi párt erősebb segítése mellett mandátumot szerezni, talán nem lennének annyira elégedetlenek az országgyűlési nemzeti-ségi párt cselekvés módjával. Azonban ezen se lehet erkölcs-bíráskodni: az önzésnek ép úgy megvoltak a jogai, mint az elégedetlenségnek és végül a legtöbb nagy elvi harcot egyéni érdekek kormányoztak.

Két mozzanat érdemes azonban különösebb figyelemre. Az egyik, hogy a polémia alatt egyik fél a legbrutálisabb sériések után se vitte a sajtópör, a bíróság előtti följelentés utjára a dolgot. Ugy látszik, mindenképen kényes, hogy a nemzeti-ségi politika emberei annál a bíróságnál keressenek elégtételt, amelyet ők az izgatási pörökben hozott ítélete miatt egyoldalunak s pártosnak szoktak nevezni. E miatt került az ügy végső elmérgesedésében (amint már a mai lapok megírták) egy románokból álló becsületügyi zsüri elé, amely eddig azt

a salamoni ítéletet hozta, hogy Vajda Sándornak oka volt ugyan Goga Oktáviánt vádolni, de Goga ennek ellenére nem tekinthető bűnösnek.

A másik az a jelenség, hogy mind-egyik fél azzal igyekszik a mázikat befeketíteni, hogy „a magyarokkal való tárgyalás” vádjával illeti. Az egyikről megállapítják, hogy Tiszával tárgyalt, a másik Békeffy-Kristóffyval, a harmadik Khuen-Hédervárynak akarta eladni a román ügyet az elengedett fognázbüntetés fejében, — és ki tudja, hogy még hányféle változatban. És itt jutott mindakét fél arra a térre, amelyen utolsó komolyságát is elveszitheti. Komoly nemzeti-ségi politikus, akármennyire szélső is, nem tekintheti se másra, se magára nézve árulásnak, bűnnek, ha akár magyar kormányférfiakkal, akár más politikusokkal tárgyalásokta bocsátkozik ama kérdések felől, amelyek a különböző nemzetiségűek sorát akár az anyagiakban, akár a kulturális mezőn érintik. A nemzeti-ségi politika se élhet üvegbura alatt, — magának; ha eredményeket akar elérni, keresnie kell a komoly érintkezés lehetőségét, módjait a politika többi tényezőivel.

Az 1849. évi események egyik leg-szomorubb hőse volt Drágos János. Román ember volt, aki arra vállalkozott, hogy Kossuth Lajos megbízásából, a kormányzó követeként békét közvetít Jancu Avrámmal és a prefektekkel. Drágos azonban a ki nem kerülhető félreértések áldozata lett és

A „Fehér tüzek”-ből.

— Viziók. —

I.

Babuska! Jégvirágos ablakomra
 Fehér meséket csókol január;
 Fehér tüzek fehér mesékre válnak
 És ülekezve ablakomra szállnak:
 Magácska vár, — bizonynal visszavár!

No lám! Ha forró ajkam éri őket:
 Egy-egy kis jégvirágom tovaszáll;
 És pajkos ígéretével a nyárnak,
 Trillázó, játszi villi-táncot járnak,
 Mint pünkösdi szellőjén a rózsaszál.

Fehér tüzek fehér mesékre válnak,
 Körülsibongják méla lelkemet;
 Magácska vár! Dalos lesz bus magányom,
 Csillag ragyog fel csöndes éjszakámon...
 S álomban ajkam halkán felnevet...

Babuska! Jégvirágos ablakomra
 Fehér meséket csókol január...!

II.

Nini!... a szőke Kőrös!... Kis lakom!
 Megismerem muskátlis ablakom;
 Dehogyan is nyilna köszönésre szám:
 Aluszik ott benne édes jó Anyám.

La-Franec rózsák a kicsi asztalon,
 Egy ifju párnak képe a falon;
 És lágyan, lopva lépek közelébe,
 Hogy megcsókoljam álmodó szemét.

Ah!... most Anyuskám szintén felnevet,
 Ölel most édes álmán engemet;
 És gyöngyvirágok hullnak szerte-szét:
 Keblére vonja szőszke kis Babuskám.
 Ábrándos, édes, drága szép fejét...
 Zvarinyi Szilárd.

Egy regényes házasság.

Irta: Móricz Pál.

Szabolcsvármegyében is megritkultak a nyárfaligetek. Falvak hosszant idegen kézre kerültek az ős-kuriák. Lakóikat, a tüzské nemeseket világgá hajszolta a balsors... A nem-

zetsújtó balsors... Némelyik „család” emlékét düledező címeres kövek sem öröklék a kakukfű-virágos falusi temetőben, csupán a szájról-szájra adott mende-mondákban élnek. Ámde ezekben a gazdátlan történetekben ma is ragyognak, ma is fényesek ők. Örösfiján mosolyognak ránk a régeimult, büszke urak, délceg urasszonyok, kiknek hol vidám, hol szomorú történetei olyanok, mint a romokon kapaszkodó repkény.

Ezen örökzöld bokrétaiba a késő nemzedék is bele-beletűz egy pár színes, illatos képzeletvirágot. Nyári estén kint a tornácra üldögélnek. A falu alól behallatszik a párját hívogató fűj kiáltása. Rozskalászok között bujdoskálnak a fűjek. Virágszagtól terhes az este, midőn a néni, fehérhaju, de vidám kékszemű öreg nagynéni beszélni kezd a bökényi Bekk Pál ur házasságáról, a mely feltűnést keltő házasság volt jó száz esztendővel ezelőtt. De hadd beszéljen maga a néni.

Bekk Pál valahonnan Bécsből került le a rozskalászos nyírföldre. Mérnök ember volt a király embere. „Földkóstolónak” nevezték köznyelven. A föld mérésgette, kóstolgatta az áldott magyar földet; mignem maga is itt ragadt és Ferenc király jóvoltából a magyar nemességgel együtt adományképen elnyerte a téglási koronauradalmat. Akkortájt leginkább e dóból, rétegből állott ez a birtok. A bugóhangu bölömbika volt itt a csész.

a román felkelők lándzsa-hegyre tűzték a derék szándéku embert. Drágos János emléke azóta tiszteletbe jutott a románok között is és a lándzsák ideje elmúlt. De úgy látszik, ma is megérettnek tartják a kihegyezett tollak dőféseire azokat a románokat, akik a béke, vagy talán ép a románok céljai érdekében magyar politikussal szóba állottak. Ezzel a fölfogással lehet, hogy a leleplezéseket állandóvá és a polémiát még hosszabbá tudják tenni: de ezzel mindakét fél egyre jobban elveszíti a jogcímét ahhoz, hogy a románok igazi érdekeinek képviselőjéül, öntudatos és lelkiismeretes tolmácsául tekintessék.

Gyors tempóban.

(A képviselőház ülése.)

Távirati tudósítás.

Budapest, január 13.

A képviselőház ma folytatta az igazságügyi tárca tárgyalását, amelyet elfogadott és azután négy függő nemzetközi egyezményt tárgyalta le. Sőt megkezdte a honvédelmi tárca tárgyalását is, de e tárcánál a vezérszónokok beszédénél tovább nem jutott.

Ha a Ház ily gyors tempóban tárgyalja a költségvetést, valószínű, hogy a még hátralevő másfél tárcs aligha vesz egy hétnél több időt igénybe. Az ellenzék csak az appropriációs javaslatnál akar hosszabb vitát provokálni, hogy mintegy beharangozzon annak a nagy küzdelemnek.

A Ház tanácskozása iránt nem nagy az érdeklődés. A padsorok üresek, a karzatokon pedig alig látható egy két érdeklődő. A folyosók, melyek máskor az izzó szenvedélyek hevéből izzadtak, ma csendesek és elhagyottak és magukon viselték a szombati ülések bélyegét. Az ülés megnyitásakor még a vezérek sem voltak a Házban s Justh Gyula csak 11 óra felé érkezett a folyosóra.

A mai ülést Návay Lajos elnök fél 11 órakor nyitotta meg.

A tegnapi ülés jegyzőkönyvét észrevétel nélkül hitelesítették.

Elnök jelenti, hogy Róck Iván Kossuth-párti négyheti szabadságot kért. A Ház a szabadságot megadta.

Bemutatta Trencsénmegye feliratát a községi közigazgatás rendezése tárgyában. Kiadatik a kérvényi bizottságnak.

Az indítványkönyvbe Szmeccsányi György néppárti jegyzet be indítványt azirant, hogy a kuriai bíróságról szóló törvény akként változtassék meg, hogy a pátioók fölött való bírászkodás tétessék át a közigazgatási bírósághoz. Az elnök javasolja, hogy az indítványt február 10-én indokolja meg.

Az interpellációs könyvbe Benedek János az egyetemi könyvtár ügyében jegyzet be interpellációt.

A napirend szerint következett az igazságügyi tárca részletes tárgyalásának folytatása. A Ház a hátralevő részleteket vita nélkül tárgyalta el.

Következett a Szerbiával és Bulgáriával kötött nemzetközi egyezmények becikelyezéséről szóló törvényjavaslatok tárgyalása.

Heinrich Antal előadó együttesen ismertette a négy törvényjavaslatot és elfogadására ajánlotta.

Györfly Gyula Justh-párti vezérszónok meglepéssel konstataálta, hogy az egyezmények megkötése a magyar közjognak teljesen megfelelően történt és ezért pártja nem talál okot arra, hogy az egyezmények becikkelyezését meg ne engedje. Mégis több olyan hiba van az egyezményekben, amelyeket szó nélkül hagyni nem lehet. Így szemmel látható, hogy a magyar publikum jogbiztonsága Szerbiában nincs teljesen biztosítva. Ez az oka annak, hogy Magyarország ipara és kereskedelme nem lendül olyan erővel a Kelet felé, mint az kívánatos volna. A kormányának a külügyminiszter utján oda kellene hatnia, hogy a szerződő államok is hasonló lojalitással tartassák meg az egyezményeket, mint mi. Kifogása van az egyezmények magyarul szövegezése miatt. Mindezek dacára pártja nevében kijelenti, hogy a javaslatokat elfogadja.

Elnök ezután a vitát bezárta.

Heinrich Antal magyarító megjegyzései után a Ház a négy nemzetközi egyezmény becikkelyezéséről szóló törvényjavaslatot elfogadta.

A napirend szerint következett a honvédelmi tárca tárgyalása. A tárcát Solymossy Ödön báró ismertette. Az előadó rövid megjegyzése után az egyezményekhez a Ház hozzájárult és azután az előadó a három bolgár egyezményt ismertette.

Cserny Károly energikus intézkedéseket kér a leánykereskedés ellen, főképp a kiskorú leányok védelmére. Kéri a kormányt, hogy e célra tárgyalásokat indítson.

Heinrich Antal előadó megjegyzi, hogy a Cserny érintette dologban az igazságügyminiszter már tárgyalásokba kezdett, melyek nemskára be is fejeződnek.

A Ház ezután az egyezményeket elfogadta. Polónyi Géza személyes kérdésben válaszul Juriga tegnapi beszédére, aki abból a síból, hogy a külföld előtt megrágalmazza Magyarországot, azt állította, hogy a magyar bíróságok tolmácsai megbízhatatlanok, s hogy Polónyi minisztersége idején tevé voltak a börtönök nemzetiségi izgatás miatt elítéltekkel. Részletes adatokkal cáfolja Juriga állításait.

Ezután megkezdte a Ház a honvédelmi tárca költségvetésének általános tárgyalását.

Solymossy Ödön báró előadó részletesen ismertette és elfogadásra ajánlja a költségvetést.

Somsich Tihamér gróf elismeri a hadsereg fejlesztésének szükségét, de a vérben és pénzben való óriási áldozatokat lehetetlen a nemzeti kívánságok kielégítése nélkül megszavazni. A hadvezetőség azt hangoztatja, hogy neki az egész monarchia védelme érdekében kell a hadsereget fejleszteni, de akkor miért vannak folyton tekintettel az egyoldalú osztrák érdekekre? Hibáztatja, hogy a magyar csapatokat Ausztriában helyezik el. Kijelenti, hogy pártja a véderéformát nem fogja megszavazni. (Helyeslés balról.)

Bakonyi Samu kifogásolja, hogy a honvédség a közös hadsereggel mind szorosabb viszonyba kerül. Határozati javaslatot nyújt be, hogy a véderéformából eredő költségek csak akkor folyósíttassanak, ha a véderőtörvényjavaslatok törvénnyé lesznek. Kijelenti, hogy a véderői javaslat ellen a végleteki fognak küzdeni. A költségvetést nem fogadja el. (Élénk helyeslés balról.)

A vitát itt félbeszakították és a Ház áttért az interpellációra.

Benedek János az egyetemi könyvtár tartáhatatlan állapotában interpellál a kultuszminiszterhez.

Az interpellációt kiadták a kultuszminiszternek.

Az ülésnek háromnegyed két óra után volt vége.

A helyzet. A költségvetés tárgyalása gyorsan halad előre; nagyobb vita csupán az appropriációnál várható, épen azért a Justh párt arra határozta el magát, hogy kedden értekezletet tart, amelyen az appropriációs javaslattal foglalkozik. Példáját a többi ellenzéki pártok is követik, amelyek a javaslatot bizalmi kérdésként kezelik és kijelentik, hogy nem járulnak hozzá. Nincs kizárva, hogy a parlament a jövő héten végez a költségvetés tárgyalásával és ezután a kormányának kell nyilatkoznia a munkarendről. Még eddig nem bizonyos, hogy a véderőjavaslatok kerülnek-e ismét napirendre vagy előbb más fontos javaslatot intéznek el.

A nádasból a farkas is elő-elődugta ocsmány fejét. Azonban az emberi zajtól mind beljebb, beljebb húzódnak a vadak; mert a gazdálkodást is jól megtanulta bökényi Bekk Pál. Tanyákat építgetett a halmokra. Magának pedig az uradalom közepére gyönyörű kastélyt. Mondják, azért olyan erős ennek a kastélynek a fala, bökényi Bekk Pál bivalytejjel oltotta hozzá a meszet és maga ügyelt fel az építkezésre is, ekkor bukott le a kastélypadlásról. Kitérte a lábát. Debreceni felcserek illesztették össze, de rosszul forradt a Bekk Pál lába. Bicékelte az egyik lábán és elszomorkodott, mert jól tudta, hogy a sánta emberen nem igen kapkodnak a leányok. Már pedig Bekk Pál nem hiába épített kastélyt. Azért egy kalapácsal ketté törte a görbén forradt lábát és most már nem hivatott felcsereket. Egy falusi vajakos öreg parasztra bízta magát:

— Ugy tudja meg kend Péter, hogy telket adok kendnek, ha helyreigazítja kend a lábamat.

— Megpróbálkozom vele, tekintetes uram.

— Ha pedig nem sikerül a kend kuruzslása, huszonötig vágatom kendet! — mondotta Bekk Pál, miközben a fájdalomtól összszoitotta kezét.

...Midőn talpraállott, nem is bicékelte többé Bekk Pál. Sőt háztüznézni is kedve kerekedett.

Kassa mellett lakozott az özvegy Bérczyné nagyságos asszony. Hét vármegyére terjedt a

gazdasága. Talán maga sem tudta tanyáinak, falujainak számát, de bizonyosan számított rá is, hogy egyetlen szép eladó leányát legalább is grófi urfinak adja. Pedig a leánynak tetszett a daliás „udvari földkostoló”, a kivel névnapokon, bálokon többször is találkozott és kedves órákat töltött a nagyműveltségű leány.

Nem így vélekedett a nagyságos asszony, mivel kevély asszonyság volt Bérczyné, mint ez a következő szavaiból is kitetszik:

— Szép, hogy a mi szegény házunkra is gondolt, Bekk Pál uram dehát —

Bekk Pál feszengve vágott közbe:

— Nekem vagyon nem kell! A magam emberségéből is urimódon eltartom a feleségemet.

— Kedves Bekk! Igazán sajnálom magát. De az én leányom magának nem eladó. Nőhet még maga is...

Bekk Pál mindamellet módját lelta, hogy szép mátkájától négy szemközt bucsuzhatott el a lugasban. Keblére ölelte a pityergő leányt:

— Ne sirjon hugomasszony! Majd találkozzunk szüretkor...

Találkoztak is. Bérczynének is nagy szőlőhegye volt Tokajban és üveges hintóban, társzekereken indultak a tokaji szüretre. Midőn azonban Tokajba érkeztek, aznap nemcsak szüret, de vásár is volt Tokajban, a mely a hegyoldalba ékelve fekszik. Hozzá a Bérczyné háza meg nyár végén leégett és még mindig nem építették fel s azért valamelyik tokaji polgárháznál kellett „kvartélyt” keresni. A

Bérczyné huszárja le is szállott a bakról és sorba vette a hazakat.

— Hej, gazda! Adnak-e jó pénzért kvartélyt Bérczyné nagyságos asszonynak?

— Szívesen adnék, de hát ez a ház a nagyságos Bekk Pál uré...

A hány háznál beszélte a huszár, utcahosszat ezzel a válaszal elégitettek ki, mivel pedig Tokaj akkortájt is leginkább egy utcából állott, a kevély Bérczyné mindig ühösebben kiáltotta a kocsiának:

— Hajts tovább... Az egész Tokajon keresztül hajtottak s mivel közben a szomorú őszi eső is csöperegni kezdett, végre így fakadt ki a gazdaságra buszke Bérczyné:

— Lám, hogy felvitte Isten ennek a Bekk Pálnak a dolgát, úgy látom, hogy már az egész Tokaj az övé... Hej jó ember! Mutassa meg kend, hol lakik Bekk Pál ur?

A felhívott ember emeletes uriházához vezette a Bérczyné hintóját. Tarva-nyitva tapasztalva a nagy kőkapu és Bekk magyar barátságát fogadta a „váraklan” kedves vendégeket. Minden kényelemmel és jóval gazdagon ellátta Bérczynékat, de egyébként nem volt terhükre és midőn Bérczyné leányával elutazott, most már jóob véle ennyel volt Bekknek mind a vagyona, mind a gavallérsága fölől, sőt anna írá megpuant a kevélysége, hogy meg is hívta Bekket.

Eladják az aradi árvaházat?

— A vasutas szövetség ajánlata. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 13.

Az aradi városi árvaház sorsa egyik súlyos problémája a törvényhatóságnak. A közgyűlésben két elv küzd egymás ellen: az egyik, és ezt pártolja a tanács is, a város pénzügyi terheinek könnyebbítése céljából az árvaház megszüntetését vallja szükségesnek és az ott elhelyezett árvagyermek nevelését családoknál tartja folytatni. A másik az alapítók nemes célját tiszteletben óhajtja tartani és az emberbaráti intézmény fenntartása mellett foglal állást. Mint ismeretes, az előbbi tendencia erősebb és már a legutóbbi közgyűlés az árvaház egy részét oda is adta a fgyasztási adóhivatal elhelyezésére.

Ez a küzdelem, úgy látszik a város határain kívül is érdeklődést keltett és ma Varjassy Lajos polgármester olyan ajánlatot, illetve tervet kapott, amelynek megvalósítása esetén az alapítók intenciói sértetlenül és a maguk egészében tovább is élni fognak, a város azonban megszabadulhat az árvagyermek neveléséből keletkező deficitől.

Tolnay János a magyar szent korona országai vasutas szövetségének elnöke ugyanis érintkezésbe lépett a polgármesterrel és kijelentette előtte, hogy terveik vannak a szövetségnek az aradi árvaházzal. Miután — úgy mondotta — a szövetség tudomására jutott, hogy a város az árvaház megszüntetésével foglalkozik, ajánlatot tesz arra, hogy az árvaházat méltányos áron megvénne, annak teljes felszerelésével együtt. A vasutas szövetség már évek óta foglalkozik avval, hogy a vasutasok árváinak ellátásáról és neveléséről gondoskodják és ennek a kérdésnek megoldására kiküldött bizottság az aradi árvaházat alkalmasnak találta. Azt kéri a polgármestertől, hogy a terveket, a felszerelés jegyzékét és egy méltányos eladási árat juttassa el hozzá és jelöljön meg méltányos eladási árat. A város felelete felett a szövetség árvaházi bizottsága fog dönteni. Kijelentette továbbá azt is, hogy az esetre, ha megvehetik az aradi árvaházat,

akkor az aradi származású vasutas árváknak elsőbbséget biztosítanak az elhelyezésnél.

Alkalmunk volt Varjassy Lajos polgármester véleményét az ajánlatra vonatkozólag megismerni.

— A vasutas szövetség prozocióját — mondotta — tárgyalás alapjául feltétlenül alkalmasnak tartom és a tanács foglalkozni is fog a kérdéssel. Természetes, hogy az árvaház vételárának megszabása alapos számítás és becslés dolga. Ha megfelelő árt tudunk elérni, akkor nem idegenkedem az eladástól, mert az így nyert tekintélyes összegből más emberbaráti intézményt léteíthetünk.

A vasutas szövetség terve tetszetős és még azok részéről is szimpátiával találkozunk, akik az árvaház rendeltetésén és mai életén változtatni nem akarnak. Értesülésünk szerint az árvaház megszüntetésének gondolatával a tanács már megbarátkozott. Ismeretes, hogy a gazdasági szék már több bizottságot is küldött ki a családoknál elhelyezett és az állami gyermekmenhely felügyelete alatt álló gyermekek ellátására, nevelésére és a velük való bánásmódnak megfigyelésére és tanulmányozására. Ezeket a jelentéseket várja csak a tanács, hogy a döntő lépést megtegye, mert ha a kiküldöttek úgy találják, hogy a családi nevelés teljesen és minden szempontból kielégítő, akkor az árvaház megszüntetését fogja javasolni a törvényhatóságnak és arra kéri, hogy az árvákat helyezze el családoknál. Ez a módszer tudniillik pénzügyileg is a legkedvezőbb. A megszüntetett árvaház épületének felhasználására már eddig is több terv merült fel, amelyek azonban mind más nagyobb intézmények létesítésével vannak kapcsolatban.

Arról már írtunk, hogy az árvaházat felsőleányiskolai internátus céljaira szemelték ki, még pedig oly módon, hogy az esetre, ha Arad egy honvédtalálkozó kapna, akkor a mai honvédtalálkozót felsőleányiskola céljaira adaptálná a város, míg az internátust, mint említettük az árvaházban helyezné el. A honvédtalálkozó pedig a tűzértség céljaira megvett telken épülne fel. A felsőleányiskola létesítése körülbelül 700.000 koronába kerülne és a kultuszminiszter már többszörösen meg is sürgette a városnál, hogy megtett ígéretéhez képest mihamarabb adja át az iskolát rendeltetésé-

nek. Mint látható, az árvaház és a honvédtalálkozó felhasználásával a város több száz ezer koronát takarítana meg és az új lakotanya építésére fordíthatná az összeget, miből bőven futná is, mert a pécska-uti telkek már a város tulajdonában vannak.

Az sem ismeretlen gondolat, hogy a rendőrlaktanyai mizériák megszüntetését hozták összeköttetésbe az árvaház megszüntetésével. Sarlot Domokos főkapitány többször kifejezte azt a véleményét, hogy úgy a rendőrség hivatalos helyiségei, mint a lakotanya és a fogdák legalkalmasabb elhelyezést az árvaházban nyernének és ez által a város megszabadulna a városi háza körüli frontjának, illetve megfelelő rendőrkazárnya építésének szükségességétől. A főkapitány a napokban a rendőrlétszám szaporítása ügyében tett és általunk is ismertetett előterjesztésében a lakotanya építését elodázhatatlanul szükségesnek jelezte és ebben a viszonyokkal minden ismerős igazat is ad neki.

Felvetődött azonban az árvaház felhasználására vonatkozólag újabb terv is. Hallottunk arról, hogy az esetben, ha az árvaház tényleg megszüntetendővé válnék, akkor annak helyiségeibe az aradi felső kereskedelmi iskola, valamint annak internátusa költöznek be. Ez az iskola a mai helyiségeiben sokáig nem maradhat. Alig tartanak olyan gondnoksági filét, amelyen a tanterem túlszűkösége, elégtelensége szóba ne kerülne. Már Ábray Lajos az iskola nyugalmába vonult igazgatója felhívta a város figyelmét arra, hogy a díszteremben kénytelen előadásokat tartatni, mert a párhuzamos osztályokban sem helyezhetők el a pedagógia követelményeinek megfelelően a tanulók. Ez a panasz többszörösen megismétlődött Somogyi Gyula dr. jelentéseiben is. A mizériák ismeretese az iskolát létesítő aradi kereskedelmi társulat előtt is, a város előtt is, de a felsőbb hatóságoknak is tudomásuk van róla. Azonban a pénzadózatól mindenki húzódik és az oktatás rovására a helyzeten nem történik változtatás. Az árvaházban bőségesen rendelkezésre áll a szükséges hely és a megüresedő iskolaépület a legideálisabb elhelyezést nyújtana a rendőrség céljaira.

Lehet, hogy a vasutas szövetség ajánlata most már gyorsabb tempóban dönti el az árvaház sorsát. A tanács legközelebbi ülésén foglalkozik vele; mielőtt választ adna a szövetségnek, meg fogja hallgatni a kérdés tárgyalására hivatott bizottságokat.

— Hallja maga Bekk! Azért mi ne haragudjunk egymásra... Ha arra fordul az útja, látogasson meg.

Bekk Pál mosolyogva köszönte a meghívást és nem sajnálta azt a sok aranypénzt, melyet a tokaji gazdáknak fizetett az egyetlen mondásért:

— Mi nem adhatunk kvártélyt, — mert ez a ház a Bekk Pál ur háza...

Szüret multával Bekk Pál is viszonzta a Bárczyné „kénytelen-kelletlen” látogatását. Legfutósabb négy paripáját befogatta a könnyű kocsiba és mivel nem „kérő szándékkal” jött, most már Bárczyné is szívesen fogadta Bekk Pált. — Kedélyesen töltötték az estét Bekk Pál gitározott is a hölgyeknek. Csokonai diák busongós dalait... Mert Bekk Pál ennek a poétának is barátja volt. Egészen felmelegedtek a hölgyek, még Bárczyné is; úgy hogy midőn másnap Bekk Pál befogatta a négy lovát, már kedvében volt a nagyságos asszonynak.

— Nagyságos asszonyom, ugyebár megengedi, hogy a kis hugomat megkocsikáztassam?

Még Bárczyné fordította kötekvésre:

— Csak aztán le ne dűtse az én egyetlen galambomat.

— Nagyságos asszonyom az életemre sem ügyelek jobban! — Most meg a Bekk is fellépett a kocsihoz a kipirult arcu izgatott Bárczyné lányka mellé... Hajts, kocsi!

János kocsi kieresztette a „suhogót”. Nyihogva vágta le fejüket a lovak.

— Gyih! Fecském!

Bárczyné a kastély lépcsőről nézte a szép jelenetet s csak akkor tűdött meg, midőn Bekk Pál hátrafordult a nekiindult kocsihoz és egy pecsétes levelet lobogtatott feleje.

— Nagyságos asszonyom, bocsánat! Majd el is felejtettem, hogy mi most a paphoz megyünk a kis hugommal. Ime itt a kezemben a „diszpenzációs” level.

Messze rebogott a kocsi, midőn Bárczyné meglepetéséből csudott és hujrá kiáltott a kastély udvarán:

— Fegyverre! Lóra emberek... Fogjátok el élve-halva a leányrablót!

De Bárczyné maga is kocsihoz indult utánuk. Nem kellett messzire menni. A szomszéd falu templomában találták a daliás szép ifjú párt, hanem már ekkor Bekk Pál ur és a szépséges Bárczyné kisasszony férj-feleség voltak... Özvegy Bárczyné sem cselekedhetett mást: — megáldotta a hiv szeretőket.

...Midőn pedig hosszú munkás és boldog családi élet után meghalt Bekk Pál, Ferenc király legkedvesebb „földköstelője”, egy hiányával száz falut hagyott hátra „Paula” nevű leányának, skinek emlékéhez szintén fűződik regény, hanem ezt majd máskor mondok el a fehérhajjú, vidám kékszemű öreg nagynéni beszélgetései után.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Meghívás. Az Aradi Tanítótestületek Segélyalapja a hó 20 án tartja rendes évi közgyűlést, melyre a t. tagokat tisztelettel meghívja az elnökség.

(*) A magántisztviselők vasárnapi gyűlése. A minap már közöltük, hogy vasárnap, január 14 én délelőtt 11 órakor nagyszabású taggyűlést tart az aradi magántisztviselők egyesülete. Az egyesület vezetői ismételten kéri az aradi magántisztviselőket, hogy minél nagyobb számban jöjjenek el erre a gyűlésre, amelyen a magántisztviselők társadalmi osztályát közelről érdekl. elsőrangú kérdések kerülnek napirendre. A gyűlésre lejött Budapestről Pasku Gyula, a Magántisztviselők Országos Nyugdíj-egyesületének főtisztviselője, aki a nyugdíj-egyesület és a nyugdíjkérdést fogja részletesen ismertetni. Ezenkívül résztvevő a gyűlésen a Magántisztviselők Országos Szövetségének elnöke, Kreuzer Lipót dr. is, aki a nyugdíjproblémán kívül ki fog terjeszkedni a magántisztviselő osztály többrendbeli aktuális követelésére.

(*) A népkonyhában a védasszonyi tisztelet a jövő héten Abeless Zsigmondné, dr. Schuster Henrikné és Seidner Bernátné urhölgyek lesznek szívesek ellátni.

Ravasz mesterkedés.

— Fővárosi tudósítónktól. —

Budapest, január 13.

Justh Gyula megint mesterkedik. Mióta sikerült neki a függetlenségi párt nagy táborát szétrobbantania, azóta borongva látja, hogy ez a herosztrateszi munka rá nézve balul ütött ki, mert a ketté osztott függetlenségi pártnak nem csak számban, de politikai súlyban és tekintélyben is nagyobb része nem ő hozzá csatlakozott, hanem Kossuth Ferenc oldala mellett maradt: — tehát folyton abban sántikál, hogy Kossuth és követői között ellentéteket szítson s az ekként netán megtévelyedő báránycákat elkampózva, a maga kisdéd nyájacska-jához csatolja.

Ilyen mesterkedésnek lólába látszik ki Justh Gyula legutóbbi nyilatkozatából is, melyben Déry Zoltánra való hivatkozással igyekezik a maga számára Kossuth táborából híveket verbuválni.

Tudvalevő, hogy Kossuth Ferenc már újévi beszédében, de még inkább múlt vasárnapi vezércikkében a legélesebben körvonalazta azt a szakadékot, mely őt és pártját Justh Gyulától és követőitől elválasztja. Justh Gyula — aki úgy látszik nem barátja a parlamentarizmusnak, mert ennek munkaképességét akadályozza — most a Kossuth Ferencnek méltán nagy feltűnést keltett vasárnapi cikkére reflektálva egy nyilatkozatban látszólag nagy könnyedséggel, de voltaképpen ravasz körmönfontossággal egyszerűre kijelenti, hogy ő a nyáron Déry Zoltánnal abban egyezett meg, hogy a katonai javaslatok ellen a végletekig harcolnak s ez a megállapodás most is áll s felbonthatatlanul köti az egész Kossuth-pártot.

Nyár óta azonban nagyon sok történt. Először is nyilvánvalóvá lett, hogy a Kossuth-párt kész megszavazni a véderő-reformot a nemzeti engedmények fejében, másfelül pedig a kormány is többször kijelentette, hogy a javaslatokban a részletes tárgyalások során hajlandó bizonyos változtatásokra, majd ismét Kossuth tette a nevezetes kijelentést a „fokozatosság” elvéről, mondván, hogy nem barátja a „mindent vagy semmit” követelő hangzatos jelszónak, mert megtörténhetik, hogy a minden elröpi s csak a semmi marad a markunkban.

Mindezekből a jelenségekből tehát méltán azt lehet következtetni, hogy ha volt is valami megállapodás a nyáron Justh Gyula és Déry Zoltán között: az most már a téli hadjárat taktikájára nem vonatkozhatik és semmi esetre se kötheti guzsba a Kossuth-pártot, legkevésbé magának a vezérnek, Kossuth Ferencnek szabad elhatározását. Elvégre a Kossuth Ferenc pártja komoly emberekből áll, gouvernementális párt, a jövőbe is kell tekintenie, tehát nem lehet oly intranszigenz, hogy mikor már elvi kívánságai egyrészének teljesülését látja, ugyanakkor a parlament munkaképességének végletekig menő megakasztásába hecceltesse bele magát a — Justh Gyula kedvéért. Ez alig feltehető.

Bizonyos, hogy maga Justh Gyula is teljesen tisztában van ezzel, tehát ha már azt el nem érheti, hogy az egész Kossuth-pártot a saját vörös lobogója alá hódítsa, legalább abban mesterkedik, hogy egy-két könnyebben megtántorítható hevülékenyebb párttagot horgászson a maga számára a tulsó táborból. És lehetséges, hogy ez a kisdéd játéka sikerül is a sanda mészárosnak. Nyilatkozatával, mikor Déry Zoltánra hivatkozik, csakis ezt a célt szolgálja, zavart akarván kelteni a Kossuth-párt soraiban.

Mi lesz, hogy lesz? — nem sokára meg-

válik. Akik az ország komoly érdekeit és a parlamentarizmus intézményeit féltik a régóta megutált obstrukciótól, azok velünk együtt — tartozzanak már akármely politikai párt kötelekébe — a Kossuth Ferenc elhangzott és írásban tett nyilatkozataiból, Andrassy Gyula grófnak fáradozásából, a kormánynak békés meg egyezésre való ismeretes és hajlandóságából, bizó reménységgel csak arra a következtetésre juthatnak, hogy a nemzet törvényhozásának munkaképessége most már mégis helyreáll, akármiképpen egyezett is meg a nyáron Justh Gyula Déry Zoltánnal. Végére is Déry Zoltán nagyon számottevő államférfiu a függetlenségi párton, de hát mindenki tudja, hogy nem ő ennek a pártnak a vezére, hanem Kossuth Ferenc.

Azt hisszük tehát, hogy lesz komoly, tartalmas vita a Házban, (legyen is!) de nem lesz obstrukció. És ha lesz, abban az egész Kossuth párt nem fog részt venni, akárhogyan mesterkedik is Justh Gyula.

Neuman Samu utolsó utja.

— A részvét. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 13.

Ma reggel indult el a vonat Bécsből Neuman Samu holttestével, hogy őt visszahozza abba a városba, amelynek házáról gyászlobogó jelzi, hogy milyen nagy veszteség érte egyik legjobb fia elhunytával. Őszinte és mély részvét várja a haló poraiban visszatérő kiváló férfit, akinek koporsója köré a társadalom elitje és mögöttük a nagy tömegek fognak sorakozni, hogy végső útjára elkísérjék, hogy pihenőjére vigyék őt, aki soha pihenést nem ismert.

Holnap reggel hat órakor Aradra érkező személyvonathoz csatolt különkocsiban érkezik meg Neuman Samu holtteste és a Neumangyár iparvágányán a gyár udvarára viszik és onnan a lakóház vesztibüljében elkészített díszes ravatalra helyezik. Gyászpompával fekete szövettel vonták be a csarnok falait, munkások dolgoznak, hogy a temetés órájára minden elkészüljön. Ma este érkeztek meg Aradra a család Bécsben élő tagjai.

A részvétnek kifejezése rendkívül impozáns módon nyilatkozott meg a családhoz érkezett nagyszámú részvétiratokban, táviratokban és levelekben. Aradváros tanácsának ma tartott ülésén Varjassy Lajos polgármester bejelentette a várost ért nagy veszteséget és a tanács elhatározta, hogy a holnap délelőtt 11 órakor megtartandó temetési szertartáson testileg vesz részt.

Az Aradmegyei Takarékpénztár igazgatósága Szathmáry Gyula elnök vezetésével ma megjelent Végvári Neuman Dániel udvari tanácsosnál, továbbá Végvári Neuman Adolfnál, hogy a családot ért gyászeset alkalmával részvétét fejezze ki előttük.

A részvét táviratok és levelek egész özöne érkezett ma a gyászoló családhoz. A táviratok közül megemlítjük a következőket:

Chorin Ferenc főrendiházi tag: Mély szomorúsággal tölt el mélyen tiszteit barátom, Neuman Samu halála, fájdalommban őszinte részvéttel osztozom.

Dániel Ernő báró v. b. t. t. és neje: Samu halála okozta mély fájdalommban őszinte szívvel részt veszek.

Hegedüs Loránt dr. országgyűlési képviselő Budapest: Fogadják nagyrabecsült Főnökük elhunyt alkalmából őszinte részvétem kifejezését.

Jean Häffele, Gebweiler, gyáros: Bedauernere lebhaft den Tod eines angenehmen Ge-

schäftsfreundes, empfangen Sie gütigst den Ausdruck meiner aufrichtigsten Kondoleanz. (Élénken sajnálom kedves üzletbarátom halálát. Fogadják szívesen őszinte részvétem kifejezését.)

Simon Jakab, Budapest, tőzsde alelnök: Mély megilletődéssel veszük Samu ur elhalálozásának hírért, fogadják igaz részvétünk kifejezését, a megboldogulttal kimagasló egyéniség száll sirba, emlékét mindig kegyelettel fogjuk megőrizni.

Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége, Budapest: Megdöbbenéssel értesültünk Neuman Samu ur haláláról. Cogen és nagyrabecsült családján kívül Szövetségünknek is nagy vesztesége kiváló férfit elhunyt; emlékét örökre tiszteletben fogjuk tartani.

Länderbank Wien: Durch die Nachricht vom plötzlichen Todesfalle aufs tiefste erschüttert; bitte den Ausdruck des warmsten Beileides entgegenzunehmen. (A hirtelen halalesettől mélyen lesújtva, kérjük fogadják legmelegebb részvételemet.)

Fabry Sandor Acsev. vezérigazgató, Budapest: Mély megdöbbenéssel értesültem megrendítő halál esetről s egész lelkemben átértett megilletődéssel osztozom nagy fájdalommban.

Braun Ede igazgató és családja, Bécs: Fogadják mindaján a legőszintebb részvét kifejezését.

Stauber József főszerkesztő s neje, Arad: A város egész társadalmát lesújtó nenez csapás felett legmelegebb részvétnak ad őszinte kifejezést stb.

Levelekben részvétüket fejezték ki ma többek között: Andrenyi Károly báró Arad, Aradmegyei Takarékpénztár, Arad, Aradi Kereskedelmi- és Iparkamara, Arad, Magyar Általános Hitelbank, Budapest, Aradi Polgári Takarékpénztár, Arad. stb. stb.

A holnap vasárnap délelőtt 11 órakor tartandó temetés alkalmára az aradi lóvasút társaság délelőtt 10 órától ingyen szállítja ki a közönséget, a kocsik a vasúti állomástól indulnak.

Az aradi kereskedelmi testület és az Aradi Kereskedők Köre meleghangú átiratokban adtak kifejezést az aradi kereskedők részvétének.

A gyászoló család a következő gyászjelentést bocsátotta ki:

Ifj Neuman Adolf, Tauber Rudolfné szül. Neuman Janka, Neuman Ignác, mint testvérek, id. Neuman Adolf, Neuman Dániel és neje, Neuman Alfred és neje, Neuman Károly dr. úgy a maguk, mint az összes rokonság nevében, mely fájdalommal jelentik, hogy szeretett fivérük, illetve rokonuk Neuman Samu rövid szenvedés után, életének 57 ik évében, január 11-én éjjel jobbletre szenderült.

Drága halottunkat január 14-án, délelőtt 11 órakor, a Pécskai uti gyári lakasból fogjuk a családi sirba örök nyugalomra helyezni.

Nyuzodjék békében! Áldás emlékére

Az Aradmegyei Takarékpénztár gyászjelentése így szól:

Az Aradmegyei Takarékpénztár igazgatósága mély fájdalommal jelent, hogy intezük faradhatatlan tevékenységgel és odaadó buzgalommal működött fejtetetlen igazgatója Neuman Samu ur, a „Neuman Testvérek cég” tagja, folyó hó 11-én jobbletre szenderült. A megboldogult önzetlenül és szeretettel ápolta intézetünk érdekeit és emlékét halas kegyelettel fogjuk megőrizni. Arad, 1912. január 12. Gyászjelentést adott ki meg a cég, továbbá azok a jólékony egyesületek is, amelyeknek az elhunyt öközű támogatója volt.

Szocialista siker a német választáson.

Tévirati indítás

Berlin, január 13.

A tegnapi választás némi eltolódást hozott létre a pártokban, de nem abban az irányban, mint a baloldali pártok látták, hanem a szociáldemokraták javára. A szociálisták már most is tizenkettővel meghaladják a régi birodalmi gyűlésen elfoglalt számukat. Még nem lehet tudni, hogy a szűkebb választásnál milyen sikerük lesz a szociálistáknak, de valószínű, hogy régi erejüket (1903-ban 81 jelöltjükkel választották meg) csak kevéssel fogják meghaladni. Ők biznak ugyan abban, hogy száznál többen lesznek az új házban, de ebben a reményükben talán csalatkozni fognak.

Az új birodalmi gyűlés február első felében fog összejönni. A trónbeszéd bejelenti, hogy az új törvényhozástól egy hadi és egy tengerészeti javaslat megszavazását várja. A tengerészetre vonatkozó törvényjavaslat főbb vonalaiban már készen is van.

A szociálisták győzelme óriási konsternációt keltett Berlinben és Hamburgban.

Tévirataink ezek:

Mind a 397 választókerületből ismeretes már az eredmény. E szerint a főválasztás napján 212 képviselőt választottak meg véglegesen és 185 kerületben lesz szűkebb választás.

A konzervatív jelöltek közül győzött 27. szűkebb választásba kerül 43; eddig volt 58.

A szabadkonzervatív jelöltek közül győzött 5, szűkebb választásba kerül 13; eddig volt 25.

Az antiszemita jelöltek közül egyet sem választottak meg, szűkebb választásba kerül 4; eddig volt 8.

A gazdasági szövetkezés jelöltjei közül győzött 4, szűkebb választásba kerül 14; eddig volt 17.

A centumpárt jelöltjei közül győzött 88, szűkebb választásba kerül 37; eddig volt 103.

A lengyelek közül győzött 14, szűkebb választásba kerül 10; az előbbi birodalmi gyűlésen volt 20.

A nemzeti szabadelvűek közül győzött négy, szűkebb választásba kerül 64; eddig volt 51.

A haladó néppárt jelöltjei közül egyet sem választottak meg, szűkebb választásba kerül 62; eddig volt 49.

A szociáldemokrata jelöltek közül győzött 66, szűkebb választásba kerül 113; eddig volt 53.

A vadak közül győzött 4, szűkebb választásba kerül 17, eddig volt 17.

Ez az eredmény megerősíti, hogy a szociálisták jelentékeny sikert értek el és nem látszik lehetetlennek, hogy számuk az új birodalmi gyűlésen meg fogja haladni a százat. A konzervatívok veszteségeket szenvedtek, de mégis jobban tartották magukat, mint a hogyan a baloldali pártoknak ellenük intézett rendkívül heves támadása után várni lehetett volna. A klerikális centrum változatlan számban kerül vissza.

A baloldali polgári pártoknak a főválasztás napja nem volt kedvező. Annak az eldöntése, vajon sikerülni fog-e a fekete kék blokkot kisebbségbe szorítani, attól függ, vajon a liberálisok el tudják-e magukat határozni arra, hogy a szűkebb választásnál a szociálistákkal együtt szavazzanak. Ha sikerül valamennyi baloldali pártot rábírni erre a megegyezésre, akkor kétségtelen, hogy az eddigi konzervatív kleriká-

lis többség kisebbséggé fog átváltozni, de nagyon kérdéses, vajon a liberálisok, akiket a választás eddigi eredménye nagyon elkedvetlenített, el fogják-e határozni magukat arra, hogy a szociálistákkal együtt menjenek.

Dietrichsbahn dr. t, az agráriusok egyik vezérének nem választották meg. A mezőgazdák szövetkezetének elnöke, Rösike, szűkebb választásba kerül. Ellenben az agrárius *Tageszeitung* szerkesztőjét, aki ellen zsarolás miatt több büntető főljelentést tettek, megválasztották. A szabadkonzervatívok, akiknek eddig 25 mandátumuk volt, egyelőre csak két kerületben győztek és öt kerületet veszítettek el. A szabadkonzervatívok vezérei közül nem választották meg Liebert vezérőrnagyot, a szociálisták ellen alakult szövetkezésnek elnökét. Nagy vereséget szenvedtek az antiszemiták, akik hat kerületet veszítettek el; szűkebb választásba kerülnek ugyan nyolc vagy kilenc kerületben, de a legtöbbben kevés kilátással.

Gazdasági főiskolát Aradnak.

(Aradmegyei szőlősgazdák mozgalma.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 13.

Folyó hó 6-án tartotta az Aradhegyaljai Szőlősgazdák Egyesülete Aradon, a gazdasági egyesület székházában az évi első igazgató választmányi gyűlést Bódy Bódog elnökletével, ez alkalommal a szőlősgazdákra nézve nagy horderevvel bíró kérdésben foglalt állást az egyesület. Nevezetesen elhatározta a választmány, hogy az egyesület nevében újból feliratot intéz a kormányhoz a befolyasztási adó eltörlése érdekében s e célból ismét országos mozgalom megindítására fogja felkérni a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesületét.

Ugyancsak kérelmezni fogja az egyesület a kormánytól, hogy a philoxera által elpusztított szőlők felújítására nyújtott agrár kölcsönök törlesztésének biztosítására a kölcsönt élvező szőlősgazdák által annak idején letétbe helyezett 10 százalékos kauciót térítse vissza az állam az illetőknek.

Az indítványok során Bódy Bódog elnök egy indítványt terjesztett elő, melyben kifejti, hogy a családi és barackai állami szőlőoltvány telepek — mint ilyenek — ma már ezen a vidéken semmiféle jelentőséggel nem bírnak, mert az oltványtermelés állami segítyezése itt már teljesen felesleges s ezen állami telepek nemhogy hasznára lennének, de sőt csak kárára vannak a szőlősgazdáknak, mert igen sok kézi munkaerőt vonnak el tőlük, az állam pedig a telepekre igen sokat ráfizet, tehát mindezeknél fogva indítványozza, hogy irjon fel az egyesület a kormányhoz ezen szőlőoltvány telepek beszüntetése érdekében.

Hosszabb vita után a választmány úgy határozott, kérni fogja a földmivoltásügyi minisztert, hogy szőlőoltvány-telepek beszüntetésével azok helyett és az ott létesített értékes befektetések felhasználásával létesítsen itt egy gazdasági főiskolát. Kimondta továbbá a gyűlés, hogy ezt az indítványt pártolás végett az Arad-vármegyei Gazdasági Egyesülethez, továbbá Arad városához és a vármegyéhez is betervezi. Végül elhatározta a gyűlés, hogy a szőlőmoly elleni védekezés ügyében a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete által f. hó 19-én és 20-án Budapesten tartandó kongresszuson Vojtek Alajos választmányi taggal képviselteti az egyesületet. A gyűlésen jelen voltak: Bódy Bódog elnök, Erdélyi Pál, Jausz Oszkár, Riemer János, Schill József, Vojtek Alajos választmányi tagok és Kémény Szilárd titkár.

A hangverseny utolsó száma.

— A felpozott ének tanár. —

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, január 12.

A későn fejlődő talentumok közé sorozható Bettelheim Lázár budapesti tőzsdeügynök felesége. Negyven éves koráig semmi gyanus szimptomával sem árulta el, hogy művészi hajlammal volna megterhelve. Legkevésbé pedig azt, hogy énekesnőnek született volna. Ennél tovább azonban már nem rejtegethette művészi hivatottságát. A mi negyven esztendeig titok maradt, a miről magának Bettelheim Lázárnak még csak sejtelme sem volt, azt Knöpfler Izráel tudományos módszerrel, kétségbevonhatatlan biztossággal derítette ki.

Knöpfler Izráel az ortodox hitközségnek segédkantora s minthogy ő tanítja be a kórust, a magán-ének pedagógus címet is viseli.

A derék kántor kisütötte, hogy Bettelheim Lázárnak egy Patti Adeline lappang. Knöpfler a Bettelheim-család szívesen látott vendégei közé tartozott, s a vendégszeretetből majdnem minden nap kivette a részét néha csak egy pohár pálinkával, de igen gyakran teljes napi ellátással. Bettelheim Lázár, a ki maga is ortodox és szabadgondolkodó volt, nem tartotta veszedelmesnek ezt a háziaratót, a kiből fallstafi potrohja után ítélve, jóval több volt Lukullusból, mint a csapodár Don Juánból.

Egy vacsora alkalmával, mely szokás szerint emelkedett hangulatban folyt le. Knöpfler Izráel egyszer csak Bettelheim Lázár homlokára ütött, s határozott hangon így szólt:

— Kedves Lázár barátom, tudod, hogy a feleséged torkában egy valóságos Klondyke fekszik?

— Egy Klondyke? — kérdezte csudálkozva Bettelheim, a ki nem tudta, hová tegye hamarjában ezt a szót.

— Igen is, egy Klondyke, egy aranybánya, a mely milliókat ér.

Aztán egyre nagyobb hevülettel magyarázta az ámuló Bettelheimnek, hogy olyan természetes és fizikai dispositió az énekre, a minővel ő nagysága rendelkezik, még álmában sem látott soha. Merészen görbülő orra, dudoros homloka, s mindenek fölött ruganyos rekesz-izma csalhatatlan ismertető jele művészi hajlamának.

— Bizd rám ő nagyságát, — folytatta rábeszélését a magán-ének pedagógus — s be fogom neked bizonyítani, hogy a diagnózisom csalhatatlan, s hogy fél esztendő múlva ő lesz a legünnepelebb énekesnő a kontinensen.

Knöpfler másnap hozzáfogott a saját találmányu villamos hangfejlesztéshez. Az énektanítás alatt Bettelheim és a felesége valóságos lázban volt. Izgatta őket a nagy költség, melybe a különböző löreju villamos batteriák kerülnek, s a művészi pályafutás, melyre az asszony, időt és hangot nem kimélve, buzgón trenirozta magát. De lázban volt majdnem az egész Terézváros, melyben Bettelheimék laktak. A szecessziós, elektro-vitalizeres hangok, a melyek a Bettelheimék lakásából kitortek, az egész környék idezeit megviselik.

Bettelheimné, mint Knöpfler biztosította a férjét, rohamos előmenetelt tett a tanulásban és már közel volt hozzá, hogy hangja a művészi nivót elérje.

A Dob-utcai Radikális Füstársaság Asztaltársasága, melynek Knöpfler Izráel alelnöke, december tizedikére általános titkos választójoggal egybekötött hangversenyt rendezett a Royal kisteremben. Knöpfler bejelentette a rendezőségnek, hogy a hangversenyen Bettelheim Lázár is föllép, s Ofélia nagy áriáját fogja énekelni Hamletből.

A terem a szorongásig megtelt közönséggel. Eljötték a kerület valamennyi gallileistái, feministái, hogy tanui legyenek a nagy művésznő fölavatásának, a ki radikális lobogó alatt aratja első sikerét, Bettelheimné pazar toaletben a tanító mestere olda-

lán lejtett a terembe s kissé elvirult mosollyal köszöntötte a közönséget. Utánuk kullogott Bettelheim Lázár, a magyar Klondyke ura.

A hangverseny megkezdődött. Egymásután léptek föl a szereplők. A közönség unottan hallgatja valamennyit. Mindenki kíváncsi volt Bettelheim Lázárnéra, a ki utolsónak szerepelt a programon. A nagy pillanat végre elérkezett. Bettelheimné a mestere karján megjelent az emelvényen, a hol általános, zajos taps fogadta. A művész néhányszor meghajította magát, majd elővette a kottát, hogy elénkélje Otília nagy áriáját, míg Knöpfler a zongorához ült, hogy a villamos hangfejlesztés diadalához megadja a kíséretet.

Alig fogott bele Bettelheimné a dalba, a közönség riadtan főlhorkant.

— Ez egy művész? kérdezték kiabrándulva, hallván az automobilsípéhoz hasonló kísérteties hahogást, melyet a művész elkövetett. De ez még semmi sem volt. A hahogást még valahogy elviselte volna a közönség. De mikor az énekesnő rátért az örülesi jelenésre, a mikor a trillák helyett brekegés, vijjogás és csuklás tört elő a Klondykból, a legjamborabb ember is megvadult, s tombolva követelte egyszerre száz torok is:

— Elég! Ne tovább! Ki vele!

Az erélyesebbek füttyültek, dörömböttek, bottal döngötték a padlót, szóval olyan koncertet rögtönöztek, a milyen csak egy jól berendezett menaszériától telik ki. Ebben az általános elkeseredésben csak egy ember nem vezette el a hidegvérét. És ez az ember Bettelheim Lázár volt. Nyugodtan, mint a kit megfontolt szándék vezérel, lépett a pódiumra, megállt Knöpfler Izrael előtt s szó nélkül arcul ütötte az énekpedagógust. Ez volt a program utolsó pontja.

És most rátérhetünk a hangverseny büntetőjogi részére, mely a budapesti járásbírósg előtt folyt le.

Bettelheim Lázár tagadta, hogy Knöpflert arcul ütötte volna. Csak meglegyintette, mondotta.

— Pofon volt-e, vagy legyintés? — kérdezte a bíró Knöpflertől.

— Esküszöm, bíró ur, pofon volt.

— Tudja maga, mi a pofon?

— Én ne tudnám? — felelt őszintén Knöpfler.

Szóba került a villamos hangfejlesztés is, s Knöpfler körömszakadtig védelmezte a módszerét.

— Ó nagysága két és háromnegyed hanggal magasabban kezdte az áriát: és ezért, valószínűleg rövid zárlat következtében megszakadt benne a villamos áram.

A bíró a magyarázat után úgy találta, hogy Bettelheim nem lépte túl a jogos főlháborodás határát, mikor Knöpflert arcul ütötte, s felmentő ítéletet hozott.

SPORT.

+ Az Aradi Testgyakorlók Köre vigalmi bizottsága f. hó 15-én, hétfőn este 9 órakor a városi sörözők külön helyiségében beszámoló tart, melyre a t. választmányi tagokat megjelenésre kéri az elnökség.

+ Vívóklub. Az a lelkesedés, mellyel az aradi vívóklub megalapítói a mozgalmat kezükbe vették, már is meghozta gyümölcsét, mert a pénteken délután megtartott értekezleten oly nagy számban jelentek meg a vívó sport iránt érdeklődők, hogy a végleges megalapítás immár csak rövid idő kérdése. A mozgalom vezetői arra kéri a megalakulandó vívóklub iránt érdeklődőket, hogy sziveskedjenek hétfőn, azaz 15-én este fél kilenc órakor a Fehér Kereszt külön termében megjelenni, mert akkor óhajtanak határozni az alapszabály tervezet anyagi kérdéseit tárgyaló általános pontozatok felett s ugyanekkor fogják a lehetőleg rövid időn belül megtartandó alakuló közgyűlés helyét és idejét is meghatározni. A

tegnap megtartott értekezleten elhatározták azt is, hogy a város előkelőségeit köldöttélegileg fogják felkérni a vívóklub megalapításában való közreműködésre.

MULATSÁGOK.

A Katolikus-bál.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 13.

Az idei farsangban mintha megfogyatkozott volna a táncmulatságok, elibálak száma. Egynehány szokásos bál elmaradt s talán ez az oka, hogy a többiek a szokottnál is jobban sikerültek. Az izraelita jótékony négyzet ki-tűnően sikerült bálja után most a katolikus bál zajlott le s keveset mondunk talán, ha azt állítjuk, hogy a résztvevők és a nézők nem egyhamar fogják elfelejteni a ragyogó estélyt.

Kilenc órakor kezdett gyülekezni a közönség és tíz órára bájos bakfiakkal, gyönyörű dekolletált asszonyokkal telt meg a terem. Pontban tíz órakor a cigány rázendített a „Vékony deszka kerítés”-re s egy pillanat múlva megszakadt az élénk társalgás, táncolókka telt meg a terem. Az első csárdás táncolói közt láttuk örgróf Pallavicini Alfrédnét, Oggolder Pálmát Eckhardt Sándorral, Csékö Gizit Hasslinger Lajossal, Csernovics Mimit Reicher Lászlóval, Meistrovits Mariskát, Dolja Imrével, Fick Millit Kaisler Lajos főhadnaggyal, Meistrovich Jolát Kócza Gézával, Gammler Irént Szilágyi László dr.-ral, Vertán Sárít Mihók János főhadnaggyal, Hasslinger Böskét Polgár Gy. Ödön dr.-ral, Sarlot Erzsit, Horváth Idukát Svoboda zászlóssa! Zoltay Mátyásnét Anyos zászlóssa! Fülöp Irmát Tessits Mivójjal, Hegedüs Edénét Horváth örnagygyal, Róth Mariskát Alt Jénossal, Szalay Ionkát Appel báró főhadnaggyal, Farkas Sándornét Lukácsy Lipót dr.-ral, Dömötör Ilonkát Stánsy Rudolfal, Bund Ilust Weisz Dezával. Az első csárdás után hozton következett s a párok táncoltak fáradhatatlanul, reggel öt óráig meg nem állt Gyurkovits vonója. A táncend a következő volt:

Szünet előtt:	Szünet után:
Csárdás	Csárdás
Bosztón	Bosztón
Négyes	II. Négyes
	Bosztón
	Csárdás.

Gyönyörű, pittoreszk látványt nyújtott a virágokkal, perzsa-szőnyegekkal, délszki növényekkel feldisített terem. A színek csodálatos tömkelege a fehértől és paszilléstől a narancsárgáig, a legkülönbözőbb színű selymek, csipkék, batisztok, tüll és mousselin toalettek. A fekete fraktkömegben csillogó uniformisok, színpompás huszár, tüzér, ulánus atillák és „waffenrockok”. A hölgyek nagyobb része izlésesen egyszerű toaletteben volt. A fényesebb toalettek közül annyira-amennyire sikerült feljegyeznünk a következőket:

Örgróf Pallavicini Alfrédné: Gyönyörű Dresol-szabásu halványkék toalette. A dekolletaget vastag sötétebb kék atlasz szallag szegélyezte, mely briliánsokkal volt dusan telehintve. Dus arany tüll csipke, mely pókháló-szerűen lepte el az alját. Rámek szépségű gyémánt collier és melltű.

Bélafeleki Fekete Miklósné: Lila selyem alap, fehér tüll mantinelle, ezüsttel kivert brüszszi csipke diszítés.

Meistrovich nővérek: Halványkék selyem toalet fehér tüll diszítéssel, gyönyörű arany rojtozással. Lapke szabás. Az alját két oldalt vorós róza diszítette. A fejdísz ugyanilyen.

Frick Milli: Gyönyörű fehér tüll ruha divatos magas rojtozással.

Vally Györgyné: Holland szabásu narancssárga selyem toalet dus irish csipke diszítéssel.

Sarlot Erzsé: Halvány rózsaszín bakfis toalet háromszoros ezüst csipke fodorral.

Vertán Sári: Sárga selyem direktor szabásu toalet narancssárga csipkével és bárszony applikációkkal.

Hegedüs Edéné: Taláros szabásu fehér tüll toalet, ezüst csipke diszítés, sárga bárszony szallagokkal diszített alj.

Cselkó nővérek: Gyönyörű Poirer-szabásu halványkék selyem toalet. Az aljon fél méter széles ezüstszerű betéttel. Az alj rózsákkal be-fogva. A derék kevéssé dekolletálva. Feltűnően izléses toalet.

Fiatalság, szépség, izlés, pompa, minden szinte összpontosítva volt ezen a bálon s így természetesen, hogy az (még egyszer hangsúlyozzuk) a lehető legjobban sikerült.

Megjelentek a mulatságon a notabilitások közül:

Barbini Sándor ezredes, Bánbidy Antal báró, Bó Albert, Burján János igazgató, Csernovics Diodor miniszteri tanácsos, Háromy László dr. országgyűlési képviselő, Hegedüs Ede alezredes tőrpáncsnok, Köpf János dr., Lakatos Oud dr. rendfőnök, Lathó Vince ezredes, Lócs Részó gazdasági tanácsnok, Mülek Lajos dr. közjegyző, Nopcsa Elek báró, Pallavicini Antal örgróf, Pallavicini Alfréd örgróf, Pallavicini Sándor örgróf, Sármezey Endre Acev. ig. főmérnök, Steiner Ferenc, Szathmáry Gyula nyugalmazott alispán, Verzár Márton, Varjassy Árpád kir. tanácsos, tanfelügyelő, Zerkovits Rudolf stb.

Urasszonyok: Boross Ivánné, Brunhuber Kálmánné, öz. Bund Henrikné, Csaklány Sándorné (Ujarad), Cselkó Árpádné (Mácsa), Dömötör Lászlóné, Farkas Sándorné, bélafeleki Fekete Miklósné, Frick Józsefné, Hauzer ezredesné, Hartmann Béáné, Hegedüs Edéné, öz. Hermann Mátyáné (Ujarad), dr. Henmen Jánosné (Ujarad), Kövér Zsigmondné, öz. Lengyel Sándorné, Lócs Részóné, dr. Lukácsy Miklósné, dr. Mülek Lajosné, Meistrovich Janosné, örgróf Pallavicini Alfrédné, öz. Rázel Istvánné, Schaffer Béáné, (Déva), Steiner Ferencné, Sarlot Domokosné, Trutia Károlyné (Déva), Volkner Ramundné (Sofronya), Varjassy Árpádné, Vasóczy Ferencné, Verzár Mártonné, Zoltay Mátyásné.

Urleányok: Brunhuber Ilonka, Bund Ilus Cselkó nővérek (Mácsa), Csernovich Emilia, Dömötör Eszti, Eleméry Mariska, Farkas Mariska, Frick Milli, Fülöp Irmuska, Gottstein Jolán (Déva), Horváth Iduka (Budapest), Hoffmann Annuska, Hasslinger Böske, Horváth Mária, Kolofon Margit, Kövér Klári és Macsa, Meistrovich nővérek, Oggolder Palma, Priegl Irén, Róth Mariska, Schaffer Irén és Böske, Vasóczy nővérek, Vertán Sári és még többen.

A karzatot is elegáns közönség töltötte meg. Ott láttuk többek között dr. Köpf Jánosnét, dr. Issekutz Lászlónét, dr. Issekutz Marcellnét (Pécska), Bolyos Mátyásnét, Issekutz Magdát, Hoffmann Antalnét, Hoffmann Irmuskát, dr. Nagy Orbánnét, Verzár Erzsit, Farkas Mariskát, Gross Ilonát, Czánt Máriát, Láng Jánosnét, Kehrer Karolynét, Laczay Eudrénét és Vertán Idust.

(=) Köszönetnyilvánítás. Az aradi isr. jót. négyzet által január hó 6-án saját pénztára, valamint a népkonyha javára rendezett estély kimagasló nagy erkölcsi és anyagi eredménye elengedhetlen kedves kötelességévé teszi az alul-írott elnökségnek, hogy szíve mélyéből előtörő köszönetet fejezse ki az egyesület részéről mind-azok irányában, akik a jelent s sikerrel hozzájárultak szivesek voltak. Legelső helyen köszönetet mondunk az estélyen közreműködött urhölgyeknek és uraknak, akik művészi színvonalon állott előadással a fényes erkölcsi sikert megteremtették. Belső meleg köszönetet mondunk a nagy-közönségnek, azért a nagyarányú áldozatkészségért, amelyet ez alkalommal is tanúsított a szük-kölködők felségélyezésére. Ezuttal is fényesen beigazolta a közönség az emberbaráti könyö-

rületesség iránti nemes érzületét a nagy bőkezűséggel sietett segítségünkre akkor, amikor az éberök számára segítségét kikértük. Az aradi villamos világítási r. társaság, a annak élén Fényes Dezső igazgató ur nagy hálaára kötelezte egyesületünket azon előzékenysége által, hogy az estélyre külön berendezett fényes villamvilágítást a berendezéssel, világító-testekkel és árammal díjmentesen szolgáltatta. Steiner Jenő építész ur a pavillonok és sátrak tervezése által tett nagy szolgálatot estélyünknek és szives előzékenységet még fokozta azzal, hogy a tervek hivatalonál is fáradságtalan buzgósággal volt szives közreműködni. Hálaival adósunk Dolga Imre, Illencz Lipót, Vörös László dr., Weisz Károly, és Weisz Lajos uraknak, akik a képiállításhoz művészi értékű festményeket, rajzokat készítettek és azokat a jótékonyaink díjtalanul átengedni szivesek voltak. Szendrey Mihály szinigazgató ur számos kelléket volt szives estélyünknek átengedni, amiért őszinte elismeréssel adósunk. Nagy segítségére volt estélyünknek az aradi sajtó azzal a megegyezéssel, amelyet a rendezés munkálatainak ismertetése által szives volt tanusítani. A jótékonyoknak nagy szolgálatot tettek a birlapjaink a sziveségük által. Méltán és bőven rászolgált az elismerésünkre és köszönetünkre. A rendezőbizottság fáradságot nem ismerő buzgósággal, meleg ügyeszeretettel oldotta meg nehéz feladatát. Minden tagja szíveslélekkel osztozott a nagy munkában. A siker orozslánrészt a bizottság jogosultán irhatja enjávára, amiért is hálaunk és elismerésünk legyen osztályrésztük. Végül kiemeljük választmányunk minden egyes tagjának lelkes közreműködését, mert odaadással támogattak bennünket abban a törekvésünkben, hogy a közönségnek élvezetes, kellemes estét nyújtsunk. Indítatva érezzük magunkat, sőt elengedhetetlen kötelességünkné tekintjük, hogy mindabban az irányban, ahonnan estélyünk orkölcsi és anyagi sikerének előmozdítására bármely alakban segítségünkre voltak, őszinte szívből eredő köszönetünket és elismerésünket ez uton is kifejezésre hozzuk. Az anyagi eredményről a számadások végleges összeállítását után fogunk beszámolni. Neuman-Fürst Mária elnök.

(=) Az aradi tanítók hája. Hirül adtuk, hogy az aradi tanítók február hó 1-én hangversenyyel egybekötött bálát rendeznek. Erre az előkészületek már javában folynak. Az intézőbizottság a napokban tartotta a Weitzer János utcai elemi fiúiskola olvasótermében gyűlését, melyen az eddigi teendőkről számoltak be. A hangversenyen szereplő hölgyeket és urakat már felkérték Zongora- és hegedű számmon kívül monológ is lesz.

TANÜGY.

(—) Városi szállítás. Arad város tanácsa a ferencvárosi polgári fiúiskola tanári és ifjúsági könyvtára részére szükséges körülbelül 6000 korona bolti ár értékű művek szállításával Weisz Leó aradi-könyvkereskedőt bízta meg.

(—) Beiratás. A m. kir. áll. ipari szakiskolával kapcsolatban február hó 1-én nyílnak meg a dinamógép kezelők és a vízvezetéki szerelők számára rendezett tanfolyamok. Az elsőnek tartama 8 hét, az utóbbié 3 hét. A tanfolyamokra beiratkozni lehet f. hó 15-étől kezdve vasár és ünnepnapokon délelőlt 9-től 11-ig, hétköznapokon este 7-től 8-ig a szakiskola igazgatóságánál.

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	— 151
Kiadóhivatal és hirdetési osztály	— 151
Nyomda	— 151

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Vasárnap: Délután Cigányszerelem. operett Este Nincs tovább színmű (B. bérlet.)
Hétfő: Nincs tovább színmű. (C. bérlet.)
Kedd: Bizánc, tragédia. Herceg Ferenc-ciklus. (A. bérlet.)
Szerda: Gyurkovics leányok. vigjáték. Herceg Ferenc-ciklus. (B. bérlet.)
Csütörtök: Három testőr. vigjáték. Herceg Ferenc-ciklus. (C. bérlet.)
Péntek: Dohnányi hangversenye és Harag. vigjáték. (B. bérletszűnet.)
Szombat: Rossz pénz nem vesz el. vigjáték. Bemutató előadás. (A. bérlet.)

Nincs tovább.

(Színmű 3 felvonásban. Irta: Földes Imre. Bemutató előadás.)

Internacionális járvány betegjei jelentek meg ma este a színpadon: a baccarat nyomorultjai. Bernstein „Baccara”-jában öngyilkos lesz a hős, mert sikkasztott, a Földes „Nincs tovább”-jában a tolvaj a megbánás útjára vezet a meglöpött, aki nyugalomba vonul, mert már megszédte magát. Az egyikből sikkasztót, tolvajt csinál Földes Imre, a másik kártyásnak ezer mentséget ad a szájába, hogy igazolja foglalkozásszerű kártyás mivoltját. A baccarat epidémiát üldözni akarja, ugyanakkor emellett is demonstrál, hogy ezzel a szenvedéllyel jólétre, existenciára és tekintélyre is szert lehet tenni, szóval vannak a baccaratnak diadalmas hősei is, nem csupán lezüllött nyomorultjai. Nem egészen morális érvelés, mert vagy tendenciózus darabot akart írni Földes és akkor Csereynek a nagyszívű filantropnak nem szabad notorius kártyásnak lenni, vagy mellőzi a tendenciát és akkor mai bemutatott darabja nem színmű, hanem egy budapesti kaszinó baccabotrányának három felvonásos riportja. Gyönyörű hazánkban a tüdővész és a baccarat szedi a legtöbb áldozatot. A tüdővész ellen jótékony dámák gründolnak szanatóriumokat, a baccabetegség ellen néhány újságoikk harcol és Földes Imre ir színművet, kellő kimélettel bíraskodva a hatalmas ellenfél felett. Ez a tartózkodó kritika az, hogy diadalmas nyert tesz meg rokonszenvünk hősvé, már jórészt expialja a rettegett baccot és alkalmas arra, hogy újabb híveket szerezzen a kaszinók külön szobáinak. Itt hibázta el Földes a darabját és technikailag ott, hogy a második felvonást a baccjáték tulhosszúra nyújtott szemléltető ismertetésével, akarta népszerűsíteni. Rövid mese, kevés akció, tulsok felesleges filozofálás Földes leggyengébb darabjává teszik a Nincs továbbot. Földes, aki egyik letehetségesebb színműírónk, ebben a darabjában egy ötletért — a baccszobáért — feláldozta a lényegét és a mesterien megcsinált expozé után közönséges újságrportot csinált a másik két felvonásból.

Riportnak azonban feltétlenül érdekes a Nincs tovább és ép olyan élvezettel halgatjuk végig ezt a darabot, mint olvasnánk az Országos baccaszobában történt és leleplezett sikkasztással és hamisjátékkal vegyes kártya botrányt, kedvelt napilapunkban egy fő és öt alcímmel.

Ilyen érzelmekkel nézte végig a közönség a mai bemutatót, melynek előadása nem tartozott a legsikerültebbek közé. Nem helyeslem a szereposztást. Dally adta Mérey Zoltán ügyvéd szerepét. Dally kvalitásos, jó színész, de sokszor erején fölül vállalkozik. Az ő egyéniségéhez a könnyed, bonviván szerepek, nem pedig a drámai karakterek valók. Nála az összeroppanás, a lelki szenvedés, gyerekes siránkozásban, fájdalmas arcjátékban nyer karakterizálást. Elerőtlenedik és minden férfiaság hijján, szánalmassá válik. Az ilyen szerepek felé inkább dicséretes ambíciója, mint tehetsége hajtja,

melylyel a maga szerepkörében mindig sikere van. Az ügyvéd, Beregi dr. szerepe, aki Berger ügyvéd-segéd szerepében briliáns kabinet-alakítást produkált. Kiváló, nagy tetszést aratót Keszler Ede Cserey orvos, illetőleg kártyás szerepében. Természetes játéka, beszéde, póznélküli fellépése dominálta az egész előadást. Ragyogó humorral kreálta a vidéki királyi tanácsost Várnay. K. Kápolnay Juliska adta az egyetlen nőszerepet, melyet a szerző is, ő is teljesen elejtettek. A második felvonásbeli bacc-szoba jelenetét kaszinó helyett valami zugkávéházban játszották, mert elképzelhetetlen, hogy olyan siralmas külsejű kaszinó tagok játszanak ezerekbe, mint amilyenek nálunk Ajtay ur vezetése mellett vesztettek vagyontokat. Eleganciát nem, de legalább normális polgári megjelenést kívánunk az aradi színpadon.

H. G.

* A Kölcsey-egyesület keddi felolvasása elé különösen nagy érdeklődéssel tekint a női közönség. Grallertné Martini Hilda költői bemutatkozása kelti fel ezt a nagy várakozást. A fiatal asszony eddig megjelent verseiben az asszonyiságnak, de különösen az anyaság érzésének oly finom részleteit fogta dallamokba, hogy órá magára is megnőtt a kíváncsiság. Őt versét fogja előadni, melyeket a keddi bemutatóra írt. Ótudatos érzés és szívből táplálkozó filozófia voltak a forrásai ezeknek a költeményeknek is. A negyedórás költői előadás után a kolozsvári egyetemi könyvtár tudós igazgatója Erdélyi Pál dr. fogja egyórás szabadelőadásban dicsérni a könyv szépségeit és a világ híres könyvtárait, melyek a szépségek gyűjteményei. Akiknek nincs igazolványuk a Kölcsey-egyesület felolvasására, előre megválthatják a koronás beléptijegyet ifju Klein Mór, Weisz Leó, és Juhász és Tarsa könyvkereskedésében.

* Hangverseny és tea-zsur. Még élénk emlékezetben él az a kedves és fesztelen hangulatu tea-zsur, melyet az aradi polgári jótékony nőegylet rendezett december hóban, mikor babatombolával tette változatossá azt a pár órát, mit az egybegyűlt közönség a jótékonyaság jegyében töltött a teás asztalok mellett. A kiváló erkölcsi és anyagi sikeren felbuzdulva még egy teát rendez az egyesület s ezt február hó első vasárnapján — 4-én — tartja meg a Központi Szálloda termeiben. Ezuttal szellemi csemegével kíván hűséges látogatóinak kedveskedni. A zsúr keretében hangversenyt rendez, amelyen való közreműködésre sikerült már az aradi színtársulat több elsőrendű tagját megnyerni. Résztételüket megígérték: Vlassák Vilma, Keszlerné Kápolnay Juliska, Neogrady Dóra és Győző Alfréd. A szereplő művészekon kívül más érdekessége is lesz a hangversenynek, Farkas Imre, az Iglói diákok illusztris szerzője ígérte meg, hogy felolvasással járul az est sikeréhez, továbbá Kurucz György zongoraművész, ki a közreműködő énekművészek kíséretét volt szives elvállalni. Az érdekes program előreláthatólag nagy érdeklődő közönséget vonz ez alkalommal is a nőegylet teájára.

* Filharmoniai hangverseny. A január 21-iki harmadik filharmoniai hangversenyen előadásra kerülő román rapszódia szerzője, Enesco, Párisból érdekes levelet intézett a filharmonikusokhoz. Közli benne dióhéjban autobiográfiáját, mely különben az utabb lexikonokból sem hiányzik. A még fiatal mester 11 éves korában már abszolválta a bécsi konzervatóriumot a Gessellschaftsmedaill-jal, 18 éves korában a párisi Conservatoire 1 díjával került onnan ki s azóta mint hegedű-virtuóz a legelső közt van s mint komponista ő Románia Griegje, kinek művei Párisban, Londonban, Newyorkban stb. a legnagyobb tetszést aratják. Sajat szavai szerint „bár imádja hazáját s annak népdalaiból merit

folyton, művészi szempontból már nevelésénél fogva is internacionálisnak vallja magát, ki azért nyírsági szívesen tartózkodik Carmen Sylva mellett. A hatalmas alkotás, pompás hangszerelésű mű merő ellentét, Beethoven klasszikus és dur zongoraversenyének és Piérné ötletes Balletfantáziájának, melyet Scherhaghné Balcz Mária uró, az aradi hangversenyek elismert zongoraművésznője fog zenekarkísérettel előadni, míg a bevezető szám, Herzfeld Viktor zenakadémiai tanár ünnepi nyitánya magyar motívumaival teszi teljessé a változatos programot.

* A Herczeg ciklus az aradi színházban. A jövő héten a színtársulat folytatja az irodalmi ciklust, amely a közelmúltban oly nagy érdeklődést keltett. Az irodalmi ciklus harmadik része Herczeg Ferenc három színdarabjának előadása lesz. Színpadra kerül kedden a *Bizánc*, szerdán a *Gyurkovics leányok* és csütörtökön a *Három testvér*. A ciklus első előadásán Keszler tanár megnyitó beszédet mond, amelyben Herczeg Ferenc irodalmi jelentőségét méltatja. A színtársulat a ciklusos előadásokra meghívta Herczeg Ferencet, aki állítólag levélben meg is ígérte, hogy Aradra jő. A ciklusos előadásokban részt vesz az egész színtársulat.

* Irodalmi újdonság. Női összejövés, vigjáték három felvonásban, írta Antonius Calvus. Kapható Weisz Leó könyvkereskedésében Arad, Minoriták palotája.

* Dohnányi hangversenye. Pénteken tartja hangversenyt a színházban Dohnányi Ernő a világhírű magyar zongoraművész. A hangversenyt B) bérelésben tartják meg felémelt helyek mellett.

* Rezik hangversenye. Az idei hangverseny-szezon kimagasló eseménye lesz Rezik Károlynak, a nagyteljesű ifjú magyar gordonkaművésznőnek január 28-iki hangversenye. Aradi hangversenye mellé kerülhet nagy érdeklődést, mert a külföldi hangversenykörútjából most hazatért művész először jelenik meg az aradi közönség előtt. A hangversenyt a Fehér Kereszt nagytermében tartják meg este 8 órai kezdettel. Jegyek máris előjegyezhetők Weisz Leó cégnél.

* Az áruló. (Asta Nielsen a címszerepben.) Az igazi művészet mindig diadalmaskodik. Asta Nielsen nem léphet fel egyetlen szerepben sem, hogy föltétlenül diadal ne kísérelje alakítását. Az Uránia színházban most színpadra kerül remek mozgókép. Az áruló ismét módot nyújt a művésznőnek, hogy fenomenális képességeit ragyogtassa. Ahány helyzet, annyiféle ez a remek nő, aki az ártatlan kis leánytól a demoniás bosszúállóig minden nőfajtaiban bravúrosan játsza meg szerepét. A darab maga is izgalmas katonai történet, melynek kiállítását a leggazdagabb, amit ebben a nemből produkáltak. Egész lovaszázad száguldó uttalan utakon, hogy megmentse a kivégzendő hadnagyot, aki már ott áll hóhérai előtt. Olyan apparátusokkal dolgoznak ezen a képen, melyhez hasonlót alig láttunk idáig. A mintegy kétezer méter hosszú képet még vasárnap és hétfőn mutatja be az Uránia színház. A vasárnapi előadások délután két órakor kezdődnek. 175

Melville Gaylord a betörő király az Uránia színház legközelebbi újdonsága, melyet kedden mutatnak be először.

* Munkáselekedés az Apollóban. Az Országos Közművelődési Tanács az Iskolágyesület aradi fiókján útján ezidőre is ingyenes előadásokat rendez az Apolló színházban. A ciklusos előadások közül az első ma délelőtt 11 órakor tartják meg. A megnyitó beszédet Lócs Rezső gazdasági tanácsos, egyesületi elnök tartja. Utána Záray Jenő tanár, egyesületi titkár saját szerzeményét: „A Maros, Sztrigy és Zsil-völgyében” című földrajzi leírását olvassa fel, melyet Balassa Ernő Máv. ellenőr művészi felvételű vetített képeivel illusztrálnak. A felolvasás végzetével több mozgókép is lesz. Az ingyenes előadásokon csak felnőtték vehetnek részt a kiadott jegyek másra át nem ruházhatók.

* Zouza táncosnő tragédiája. (Az Apolló nagy slágere.) La Poire kisasszony második fellépte is a legteljesebb siker jegyében folyt le. Az Apolló-színház nézőterét zafolalásig megtöltötték az emberek s igazi forró hangulat között, amely szinte felért egy nagyszerű színházi premier lázas izgalmas hangulatával, lesteák, várták mint peregnék le a vásznon Zouza táncosnő megrázó tragédiájának részletei. S az a hatalmas siker, amely Poire kisasszony első debütálásához fűződött, még fokozódott a mai estén; a kitűnő francia tragika ezáltal ismét tökéletes alakítást nyújtott Zouza táncosnő szerepében. Megértettük végül a nagy szerelmét, vele éreztünk nagy fájdalmában, átértettük azt a féktelen bosszúvágyat, amely a lelkében feltámadt, amikor megtudja, hogy szerelme, akiért otthagyt mindent, sikert, dicsőséget, szülőföldet, hűlen lett hozzá, másnak ajándékozta szerelmét. S maga a dráma is, amelynek a főszerepét játssza Poire kisasszony, izgalmas részleteivel, tragikus fordulataival megkapja a közönség lelkét, s lélekzet visszafojtva figyeljük a tragédia minden egyes mozzanatát, amely felépítésében, konstrukciójában egyike a legesodásabb alkotásoknak, amelyeket a kinematográfia mai tévékéjében produkált. Az izgalmas társadalmi dráma vasárnap és hétfőn kerül bemutatásra az Apolló-színházban. A cselekmény leírását mindenki megkapja az Apolló jegyszéd birtánál.

Banknóta.

Té szerkesztő ur! bejelentem,
Hogy olyan szenzációt hoztam,
Aminővel múltban, jelenben,
Sőt jövőben sem találkoztam.
Őn tudja azt és tudják mások,
Hogy számos bankban mi történik;
Egy ideje az a szokás ott,
Hogy fölemelik a tőkét,
Mint napszámos a szivarvéget,
Melyre a járdán már rálépett.
Mint szép asszony a selyem szoknyát,
Mint bakkba a nagy sláger szokták,
Mint a jégen elesett hölgyet,
Mint favágók a kidőlt tölgyet,
Mint poharakat a banketten,
Mint kalapot emelnek ketten,
Mint szobalány a drága vázát,
Mint súlyemelő kétszáz mázsát,
Mint őfelsége emel rangot:
A takarékok és a bankok
Oly könyved bájjal és emellett
Oly határozottan emelnek. —
Emelt az egyik, emelt másik,
A harmadik, s így tovább százig,
S amelyik még nem emelt volna,
Az is bizony arra gondol ma.
Ez nem fantázia-csapongás,
Azt hirdeti az agg közmondás:
Ha alaptőkét emelheted ma,
Világért se halaszd holnapra
Ily körülmények közepette
Hát nagyobb szenzi lehetett-e:
Egy bankot láttam, bankot leltem.
Örömben majd fölemeltem;
Egy bankot, hol se ma, se holnap
Emelt tőkére nem gondolnak;
Mily ritka és mily kitűnő kép:
Egy bank, amely nem emel tőkét.
Ez óriás, sőt óriásibb,
Szenzációs az ájulásig! —
Csak az a baj: az izgalomban
Elfeledtem, hogy e bank hol van?
Kérem: nagyon ne is kutassák,
Mert kiderül még az igazság:
Hogy bankom (emesz szegény telke)
Tőkéjét pár éve emelte
Föl is, el is — igazgatja,
Kit buzgón kööznék azóta...

Rendre.

Büvizsgálat egy budapesti bank ellen.

— Becsapott műépítész. —

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, január 13.

Az a Solon és Gomorra, mely a legutóbbi négy év alatt kurtította Budapestnek csaknem összes hitelintézményeit, a most ősszel dűnögött pénzügyi átragad; a győne alapzatu törpebankokra is. A legtöbbjét megírás, sokat közülök megigátott és egy parat gyökerestől letarolt a közgazdasági élet mezében dűnögött szelvény.

A legesofosabb pusztítást egy győnehatású pénzügyi alapzaton végezték a válságos idők: az aug egy er előtt létesült *Munkaadók Bankján*.

Pincérek óvadékszövetkezetéből alakult át részvénytársasággá ez a vállalat. Egy millió korona alapítókéval olyan nagyszabású célokat tűzött ki magának feladatául az alapítói által kioccsatott alapítási és részvényalapsági tervezet, hogyha annak csak egy tizedrésze akart volna megfelelni a vezetőség, úgy arra a a tiszterese a tőkének sem lett volna elégsz.

Az eleve kilátástalan vállalkozás ügyvezető-vezérigazgatójának, Ivády Jenőnek mégis sikerült az üzleti elnökiigazgatójaul magyaráni Boross Soma fővárosi nagyparasit, lakatos és takaréktüzhelygyáros, udvari szántót, fővárosi törvényhatósági bizottsági tagot és az Épi.Épárosok Országos Egyesületének elnökét.

Boross elnök azonban sokkal többet értett a tüzhelyek gyártásához, mint a pénzintézeti ügyekhez és a mérlegkészítéshez. Neki — ugy-lászik — nem volt tudomása arról, hogy a Munkaadók Bankjának általános egy millió korona alapítókéje csak a papíron volt meg. Hogy az alaptőkének meg csak a törvényben előirt harminc százaléka, vagyis haromszáz-ezer koronát sem fizették be a pénstarba a részvényjegyzők. Hogy a nagyszabású finanszírozásokat és építési vállalatokat az üzleti csak-nak kizárólag kölcsönpénzesből és nem a saját anyagi erejével eszközölte. Hogy a Munkaadók bankja több millió tranzakciót a hitelügyetek futóhomokjára volt építve. Hogy Ivády vezér-igazgató busás nyereségek Potemkin falvainak, az igazgatóság szeméi elé való tükröztesével megtevesztette a gyanútlanul bizakodó lakos polgáremberekből és iparosokból álló igazgató-sági tagokat.

A kelet anyagi alapzat és erőforrások hiányában szűkölködő pénzintézet azután erejét sokszorosan felalmutó, nagyarányú vállalkozásokba bocsátkozott. Egy a sok közül: az egy Baráth és Balogh építőcégnél a munkaadók bankja egy millió koronánál több követeléssel van érdekelve. A Balogh és Baráth cég csődbe jutott.

Az ősszel beállott rossz pénzügyi viszonyok csakhamar fizetési szorultságba döntötték a Munkaadók bankját és szeptember hónapban a bankvezetőség már csak gyanus manipulációk útján tudott pénzhez jutni.

Ebből az időszakba esik az ügyvezető igazgatóság egyik olyan ténykedése is, amely által Benedek Dezső, fővárosi műépítész, törvényhatósági bizottsági tag ravasz fondorlattal megkárosítottak érezte magát és amely miatt bünvádi följelentést is tett Ivády Jenő vezérigazgató és Boross Soma elnökiigazgató ellen.

Benedek Dezső a következőkben beszámolt el esetét:

— Szeptember havában élérra álltam egy támogatásra érdemes magyar szabadalmi iparvállalatnak, a Sajó féle választóipar rti-nak. Ezen a vállalatnak a finanszírozása végett fordultam a Munkaadók bankjához, amelyről hallottam, hogy iparvállalatok támogatásával foglalkozik. Éa teljes bizalommal viseltetem ezen előtttem ismeretlen pénzintézettel szemben, mert elnökiigazgatója Boross Soma ur kollégám a fővárosi törvényhatósági bizottságban, jó hírnévű és vagyonos nagyparas.

— Őt kerestem fel tehát és tőle kértem információt a szobafufo go bank felől. Boross ur elvezetett engem a Munkaadók Bankjának irodahelyiségeibe, ahol Ivády vezérigazgató megmutatta nekem a bank mérlegét, amely százhuszezer korona tiszta nyereséget mutatott

ki. Azután róssás színekben festette le előttem a bank anyagi viszonyait és rábeszélte engem arra, hogy jegyezsek huszezer korona értékű részvényt és lépjek be az igazgatóságba. Ennek ellenében megígért, hogy a Sajó-féle választal-építő vállalatnak minden szükséges hitel-esszéköt rendelkezésére fogja bocsátani. Arra a kérdésemre, hogy a bank mérlegszerinti alap-tőkéje, az egymillió korona teljesen be lette-e fizetve a részvényesek által, Ivády ur is, Boross ur is azt felelték, hogy teljesen be lettek fizetve. Én hitelt adva az előadottnak, befizettem a bankba huszezer koronát, száz darab részvény ellenében. A legmulatságosabb a dologban, — mellesleg megjegyezve — hogy a részvények névértékén felül még hétszáz korona „árfolyam-különbözetet” is le kellett fizetnem!

Később megtudtam, hogy a Munkaadók bankja szeptember hónapban, vagyis abban az időben, amikor a fent előadott pénzügyi tranzakciót velem megkötötte, már nyakig benne volt az inszolvenciában és engem galádul meg-tévesztett és becsapott. S. ámos más szabály-talanságon felül tudomásomra jutott az is, hogy Boross Soma elnökgazgató még december hó-napban a saját részvényeinek ellenértékét jog és törvényellenesen visszafizettette magának a bank pénztárából.

Mi, gyanútlanul bisakodó, ártatlan rész-vényesek ellenben el fogjuk veszíteni egész részvénylőknéket, mert a bank vezetője olyan gazdálkodást folytatott, hogy még a hitelezők is elvesztik követeléseik legnagyobb részét. Ezért én ügyvédem útján feljelentettem a rend-őrségen Ivády és Boross igazgató urakat. Tudomásom szerint még számos kárvallott is följe lentette a bank igazgatóságát.

Kulisszatitkok.

(Elintézett primadonnáválság. — A ki-tűnő játékos. — A Bizanc szereplői.)

Épen abban az időben, mikor az aradi szin-ház egyik primadonnáválsága szerencsésen befe-jesődött, épen akkor majdnem újabb primadonna-válság támadt. Ezottal nem Nusiról volt szó. Neogrády Dóra akarta felbontani szerződését. Azonban ne tessék megjedni. A bájos primadonna, ki nemsokára minden bizonytalansággal a fővárosi kö-zönség kedvence lesz, egyelőre marad.

A fiatal primadonna, ki a „Kis szökevény-ben” egyszerre meghódította a közönséget s si-kerét csak növelte a Dollárkirálynőben, a „Milliárdos kisasszony” reprizén, az „Iglói diá-kokban” sőt a „Papa” pár szavas szerepével is, a legutóbbi időben — nem kapott szerepet. Többek között például nem rá osztották a Leányvásárban azt a szerepet, melyben tárcatudása és graciozít-ása a maga teljességében érvényesülhetett volna. A kis primadonna erre, mint ahogy egy várbeli primadonnához illik, fel akarta bontani szer-ződését, amelyet mint egészen kezdő színésznő kötött és amely épen ezért nem épen rá nézve kedvező. Egy szép levelet írt Szendreynek, mely-ben bejelentette, hogy szerződését felbontja és kifizeti a meglehetősen nagy összegű pönálát.

Szendreyt, kinek akkoriban épen elég gon-dot okozott az, hogy Diósy helyett kit szerződtes-sen, több okból is kollektíven érintette a kö-zönség egyik kedvencének kilátásba helyezett tá-vozsága. Amennyire az ő infamis irásától tellik, ő is szép levelet írt, melyben kérte a kis Deorát, hogy maradjon. A vége az lett, hogy a prima-donna maradt. Azonban...

Azonban Szendrey levelének van egy kis pikantériája. Szendrey a levélben szintén azon a véleményen van, hogy Neogrády Dóra rövid idő múlva a budapesti közönség kedvence lesz. De nem mint az Operaház, a Népopera, Nemzeti, a Vig, a Magyar, vagy a Király színház tagja. Oh nem. A levél szerint Neogrády Dóra Szend-rey Mihály budapesti színigazgató színházá-ban fogja meghódítani az ezer és egy fejű Császt.

Szóval Szendrey is Budapestre készül. Ugy rémlik, mintha erről már lett volna szó. És ugy rémlik, mintha akkoriban ófoltak volna. De ki biztos benne, hogy most nem fog e ismét ófolat jönni? A primadonnák és a direktorok kiszámít-hatlanok.

Szendrey direktor a multkoriban egy zenészt keresett. A zenekar valamelyik tagja megbetege-dett s helyét sürgősen be kellett tölteni. A direk-tor tehát meghagyta a zenekar tagjainak, hogy ke-ressenek megfelelő embert s ha találják, utasít-sák hozzá.

Tegnapelőtt Szendrey irodájában dolgozgatott. A munkájában Kreisz, a színház népszerep-előleg-ozató szolgálja zavarta meg.

— Egy ember van itt és a direktor urral akar beszélni. Azt mondja, hogy ajánlkozni jött!

— Ez biztosan az új zenész lesz! Engedje csak be!

Egy perc múlva már a színigazgató előtt állott a jelentkező. A külseje után itélve bonviván-nak nem igen felelt volna meg, de hát ki kívánja egy színházi zenésztől, hogy Bigny herceg elegán-ciójával öltözzék.

— Ajánlkozni jöttem nagyságos ur!

Szendrey szórakozottan felelt:

— Igen, igen. Hát persze jó játékos?

— Hát ugy meglehetősen. Mostanában nem igen szoktam.

Ez a különös válasz meglepte Szendreyt.

— Hát aztán mit játszik?

— Bizony csak durákat és máriást.

— Na ez szép. És a zenekarban is durákat és máriást akar játszani?

— Nem én!

— Hát akkor mit akarsz?

— Hogy a direktor ur vegyen fel diszlet-hordónak.

Szendrey a kitűnő játékost nem szerződtette.

Amilyen nehezen indult a színházi szezon, annyi sok új és ami a fő, jó darab áll most a direktor rendelkezésére. Földes Imre kártyás histó-riája, a „Nincs tovább” aradi sorsa felett talán már most, amikor ezek a jelentéktelen sorok papírra vetődnek, itélkezett is a közönség. Folytak már a próbák a szezon operett slágeréből, a Leányvá-sárból, a jövő héten mutatja be a társulat Lipthay Imre nagysikerű darabját, a „Csitri” is sorra ke-rül a jövő hónapban, végül (last, not least,) meg-vette a direktor Shaw remek komédiáját, melynek elég különös címe: „Nem lehessen tudni.”

Különösen nagy sikert vár a társulat a jövő heti Herceg ciklusra. Az illusztris szerző három legjobb darabját választották ki és bizonyos, hogy a Bizanc, Gyurkovics leányok, Három testőr felt házakat fognak vonzani.

A próbák előtt egy fiatal művész négyen nagyon érdeklődött a szereposztás iránt a társulat egyik férfi tagjánál. A beavatottak, szóval az egész vá-ros tudja már erről a kedves kis színésznőről, hogy habár nem naiva, naivabb akármilyen há-rom kapitálációs szendénél.

— Édes Pufikám — kérdezte — tudod már, hogy kik fognak játszani a Bizancban?

— Hogyne! Már ki vannak osztva a sze-repek!

— U-u-u-g-y? Hát akkor én nem is ját-szom benne?

— Nem! — volt a határozott és sord válasz

— Hát akkor mond el legalább, hogy kik játszanak?

A színész erre, amennyire emlékezett, el-mondotta, hogy kik fogják játszani Konstantint, Iránt és a többi főszerepet. A felsorolást bevé-gozte már, de a színésznő még mindig kíván-csian várt.

— Hát mit akarsz még tudni?

A kis színésznő utólrhetetlenül kedves mo-solyával kérdezte:

— És... és ki fogja játszani a Bizancot?

D'or.

HIREK.

Váltót hamisított a pap.

Távíratilag tudósítva.

Zalatna, január 13.

Csunya zökkenőnél borult föl egy hírhedt román agitátornak, Magda Józsv fenesi görög-keleti papnak, nagy zörgéssel futó karrierje. Váltóhamisításon érték a Zalatnán székelő Zlagneána nevű banknál, amelynek egyik igaz-gatósi tagja és buzgó ágense volt. Hogy mennyi váltót hamisított összesen, mennyi kárt okozott, azt még nem állapították meg pontosan, de a letört agitátor január negyediké óta a gyulafehérvári ügyészség fogházában ül.

A fenesi és Zalatnai esendőörök még ma is folytatja a nyomozást. Olár Nicu'ae igazgató és Comanescu Cardia könyvvezető napok óta a kcségeken, a helyszínen mutatják be a fe-leknek a hamis váltókat. Annyit máris megál-lapítottak, hogy a pap okozta kár erősen meg-haladja a huszezer koronát.

Egész Fenes érthető haraggal zudult föl vizet prédikáló bort ivó papja ellen, mindössze egy pár hive tart ki mellette állhatatosan. Ezek kérvénnyel fordultak a metropolitához, hogy szabadítsa ki a papot, mert nincs, aki prédi-káljon az ünnepekre. De hát a görög keleti ün-nepek Magda prédikációi nélkül multak el Fe-nesen. Maguk a román propaganda harcossai szégyenlik Magda szomorú bukását, mert a váltóhamisító pap mindig, de főképp a képvi-selőválasztásoknál egyike volt a legvéresebb száju igazgatóknak. Erőszakossága folyton össze-tűzésbe keverte a hatóságokkal. A mostani össze-tűzés után nagyon oszondos ember lesz Magda Józsv, az bizonyos.

— Az időjárás. (Az országos meteorológiai intézet hivatalos jelentése.) Jólát: Az időjárásban változás nem várható. — A hőmérséklet: déli tí-zenkét órákor 8 2 Celsius fok.

— Az új francia kormány. Párisból jelen-tik: Az új kabinet alakulása megtörtént. Az új francia kormány Poincarre vezetése mel-lett újból megérdemli a „nagy kormány” címet, amennyiben Gambetta óta ily hatalmas poli-tikusokból álló kormány nem volt uralmon. Két volt miniszter és három elnökjelölt a ka-binet tagja. A kabinetben Poincarre a minisz-terelnökségen kívül a külügyi tárcát is átvette, kívül a kabinetben a következők vállaltak tárcát: Briand volt miniszterelnök a belügy-miniszteriumot, Bourgeois volt miniszterelnök az igazságügyit, Millerand a hadügyit, Delcasse megtartotta a tengerészetit, Clotz a pénzügyit, Le Brune a gyarmatügyit, Dupuy a földmi-velésügyit.

— Kinevezés. Budapestről jelentik: Marx János a magyar államvasutak elnökgazgatója az elnöki osztály vezetésével Lunger Kamilló felügyelőt bizta meg.

— Pénzügyi könyvitések. Az Aradi Köz-gazdasági Bank r.-t. holnap, vasárnap délelőtt fél tízenegy órákor rendkívüli közgyűlést tart. Az Aradi Kereskedelmi Bank részvénytárs-ság holnap, vasárnap délelőtt 10 órákor tartja saját helyiségében (József főherceg ut 18.) ez idei I. évi rendes közgyűlést.

— Vizsgálat az aradi munkásbiztosító pénztárban. Jeleztettük, hogy Varga Ferenc az aradi munkásbiztosító pénztár volt elnöke, akit tudvalevőleg az országos munkásbiztosító hivatal elmozdított állásából, 26 pontban összefoglalt feljelentést készített Bak Sándor, a munkásbiztosító pénztár igazgatója ellen, amelyben Bakot különböző visszaélésekkel vádolja. A feljelentés adatainak megvizsgálása végett Tóth Kálmán dr. titkár küldötte ki az Országos Pénztár. A titkár két hét óta tanúhallgatásokat folytat Aradon és legelőbbben a feljelentőt hallgatta ki, akinek vallomása negyven oldalra terjed és természetesen Bak ellen súlyos vádak tartalmaz. Kihallgatta ezután a vizsgálatot vezető titkár Bak igazgatót is, aki néhány szabálytalanságot beismert, amelyek azonban korántsem közelítik meg Varga feljelentésében említett visszaélések mérvét. A vizsgálóbiztos még nem fejezte be az ügyben eljárását, azonban Bak ellenségei ma olyan híreket terjesztettek, (s ezekkel elég lelkiismeretlenül a budapesti lapokat is félrevezetni igyekeztek) mintha már a vizsgálat aktáit lezárták volna, sőt Tóth Kálmán dr. ama véleményét is kolportálták, hogy a vizsgálat eredményéhez képest Bakot el kellene mozdítani állásáról. Mi a legilletékesebb helyről igyekeztünk információt szerezni és ennek alapján konstatáljuk, hogy a vizsgálatot még nem fejezték be és azok a hírek, mintha Bakról visszaélések bizonyultak volna be, nem igazak. A vizsgálatot egyébként tovább folytatják.

— Személyi változás a gázgyárban. Mint értesültünk, Keller Viktor Onó kereskedelmi tanácsos, a budapesti Központi Gáz- és Villamosági Részvénytársaság és az Aradi Világítási és Erőátviteli Részvénytársaság vezérigazgatója, a hó elején a társaságok vezetésétől visszalepett. Ezen lemondás következtében az igazgatóságok legutóbbi gyűlésükön Martin Frank és Umheiser József igazgatókat bízták meg mindkét társaság ügyeinek közös intézésével.

— Görgey István meghalt. Budapestről írják: A régi Magyarország nevezetes atakjai közül kidőlt egy kedves és jól ismert alak: Görgey István közjegyző, Görgey Arthur tábornok öccse. Nyolcvanöt éves volt a jó öreg ur zavartalan öregségben, amelyet csak a legutóbbi évben kezdett beárnyékolni a betegség. Egy szép és nagy főadat teljesítésében töltötte életét és azon dolgozott haláláig: a nemzet előtt rehabilitálni akarta Görgey Arthurt. Ennek a fáradságtalan tevékenységének az eredménye a Görgey emlékiratainak magyar fordítása, amely Görgey István tollából nemrégiben hagyta el a sajtót. Par hónapokkal ezelőtt betegeskedni kezdett. Valami borbaj támadta meg. A Hercezel-féle szanatóriumba szállították ekkor az öreg urat, ahol Hercezel professzor meg is operálta. Az operáció nem segített rajta, ma hajnalban meghalt.

— Tragédia a kutban. Fiuméből jelentik Hamaria István susaki malomtulajdonos telepén a gépész a kutba helyezett szívócsövet javította és este elfeledte a kutat befedni. Gaus Rico napszámos, mikor a kut mellett levő raklárba akart menni, a sötétségben belezuhant. Kiáltására Bontempo Mátyas gépész létrán akart leereszkedni a kutba, de szintén beleesett. A malom munkásai felszínre hozták mind a kettőt. Gaus halott volt, mert esés közben feje a kut oldalához és a szívócsővekhez ütődött. Bontempót néhány órai fardozás után eszméletre hozták. Gaus feleségét és öt gyermeket hagyott hátra.

— A Ferencz József-intézet botránya. Budapestről jelentik: A szereleméhes, könyvelő gimnásisták botránya, amely betekintést engedett a Ferencz József intézet belvilágába, nagy feltűnést keltett a kultuszminisztériumban is, Molnár Viktor államtitkár nyomban megindította a vizsgálatot. Délrejt magához kérte a Ferencz József intézet kormányzóját Szőlgyény Ferencet, aki több mint félóráig időzött az államtitkárnál és részletes jelentést tett neki a valódi tényállásról. Molnár államtitkár csagához kérte Barkóczy Sándor bárót, az V-ik ügyosztály vezetőjét is, akivel szintén hosszasan tárgyalt. Szőlgyény Ferenc kormányzó maga is beismerte, hogy Nyers Irént az intézetbeli növendékek ejtették meg. A bűnösök egyrésze már letette az érettségét s nem növendéke a Ferencz József intézetnek. A többiek ellen vizsgálat van folyamatban s ha bűnösségük beigazolódik, eltávolítják őket az intézetből. Molnár Viktor államtitkár kijelentette, hogy nyomban elrendelte a vizsgálatot és magához kérte a Ferencz József intézet kormányzóját, akit felszólította, hogy tegyen részletes írásbeli jelentést az ügyről. Sürgősen meg fogják vizsgálni a dolgot és a bűnösök bűnhődni fognak. Hogy mennyi felel meg a valóságnak a lapközleményekből, erre — vizsgálat alatt lévén az ügy — nem nyilatkozhatott, de annyi bizonyos, hogy a véteksek ellen erőlyesen fognak eljárni.

— Ki ne ismerné azokat a kínokat, melyeket a gyakori székrekedés okoz? És milyen szívesen e követne az, a ki e bajban szenved, mindent, csak hogy szenvedéseitől biztosan szabaduljon. Erre nézve csak egy biztos mód ismeretes: szabályozni kell az emésztést! Ha ez sikerül, akkor a székrekedés és az azzal járó bajok: hányinger, vertetülés, szívdobogás stb. maguktól megszűnnek. Az emésztés szabályozására a legkíméletesebben, legkellemesebben és legbiztosabban világhírű természetes Ferencz József keserűvizünk elmaradhatatlanul, mindenkor hat. E kitűnő tulajdonságai viték ki az egész művelt világ legatúnóbb szaktekintélyeinek elismerését. Dr. Fealing tanár, titkos udvari tanácsos Stuttgartban, például a következőket írja róla: „A Ferencz József források viza az ősz szes előttem ismert keserűvizet felülmúlja hatásos alkotórészekkel. Az orvosi tekintélyektől megállapított rendkívüli sikeres voltát az én vegyi elemzésem is indokoltan találta“.

— Tiszt és pap verekedése. Székesfehérvárról jelentik: A Fejérmegyei Napló című néppárti lap hetekkel ezelőtt egy székesfehérvári és egy budapesti uriaszanyról kompromittáló hírt közölt egy divatárkereskedésben elkövetett lopással kapcsolatban. Bár a közleményben az urihölgyek nevének csak a kezdőbetűi voltak olvashatók, mégis mindenki rájuk ismert. Az egyik megsértett uriaszony férje, Csázy Elemér a székesfehérvári 69. gyalogezred főhadnagya, aki jelenleg Bilekben szolgál, csak a minap értesült a dologról, ezért szabadságot kért s ma reggel Boszniától Székesfehérvárra érkezett. Egész délelőtt kereste a Fejérmegyei Napló volt szerkesztőjét, Bilkei Ferenc római katolikus hitoktatót, aki a hír megjelenésének idején még a lap vezetője volt. A pap délben a Rákóczi uti sörszarnokban volt s amint onnan eltávozva, kilépett az utcára, szembetalálkozott a főhadnaggyal. A katonatiszt izgalmas szóváltás után kutyakorbáccsal többször végigvágott a hitoktatót. A kinos jelenetnek a déli korzó közönségéből számos tanuja volt. A pap elmenekült, a főhadnagy pedig fölöttes hatóságánál jelentkezett. Bilkei Ferenc feljelentést tett támadója ellen az ezred parancsnokságán.

— A szegénytanulók konyhájában a jövő héten felügyelnek: Geller Izidorné és Lustig Arminné. Adományok: Boros Ivánné és Green Nándorné süteményeket és cukorkákat küldtek.

— Párba egy színházi kritika miatt. Sátoraljaújhelyen humoros izü háborúság indult meg Lenkely Ilona, a Vígsház művésze körül. Lenkely Ilona Mezei Kálmán társulatánál mint vendég szerepelt s ez a színházi esemény pártoskodást szított Sátoraljaújhelyen. — A helyi lapok különböző mértékkel mérték meg a művésznő kvalitásait s ezek között a Zemplén című ujság igen szigorú szemmel bírálta meg egy-két alakítását. Nem volt egy véleményen a „Zemplén“-nel Sátoraljaújhely társadalmának néhány vezető tagja, a kik közül Szirmay István dr., Zemplén vármegye főügyésze kérdőre is vonta a „Zemplén“ szerkesztőjét, Roboz Hugót. A szerkesztő és főügyész között éshangu szóváltás viharzott le a színházi étteremben, nagy közönség asszisztenciája mellett. Roboz provokálta Szirmayt, aki a segédek előtt kijelentette, hogy nem akarta sérteni a szerkesztőt. Ezzel a lovagias ügy elintézését nyert. Mikor Roboz elhagyta az éttermet, egy asztaltársaság tovább is tüzte reá vonatkozólag a kellemetlenkedő megjegyzéseket. Ezért Roboz provokálta Kopeszeg József járásbíró és Füzesséry Zoltán ügyvédet. Kopeszeg kimagyarázta a sértéseket, Füzesséry azonban megnevezte segédeit, akik becsületbírósgot kértek annak a megállapítására, hogy adnat-e lovagias elégtételt Füzesséry Roboznak, akivel egy hírlapi közleményből kifolyólag hat év előtt volt afférja. A becsületbírósg egyhangulag az elégtételadás mellett határozott. A segédek meglehetősen súlyos feltételű párbaiban állapodtak meg, amelyet ma délben vívtak meg az ellenfelek. A párbaiba mindkét fél néhány könnyebb vágást kapott.

— Az aradi korcsolyapálya. A korcsolyázó egyesület igazgatósága elkövet mindent, hogy a közönséget minden tekintetben kielégítse. Magának a jégnek jóságára is súlyt helyezve, legújabb rendszerű locsológépet szerzett be az igazgatóság, melyet a jég, meleg vízzel való öntözés útján, rövid idő alatt újra simává alakítható az. A világításra is nagyobb súlyt fektetnek. Ugyanis a lámpákat kibővítették és a pavillon előtti részen egy nagy villanylámpát állítottak fel, miáltal ugyyszóvan nappali világítás mellett lehet meg az esti órákban is korcsolyázni. Azokra a tagokra való tekintettel, kik hivatalos elfoglaltságuknál fogva csak az esti órákban érnek rá e sportot üzeni, az igazgatóság a zárórat kitolta és azt esti 8 órában állapította meg. Az emeleti helyiségekben a nem korcsolyázók részére kényelmes, fűtött helyiségek és buffet áll rendelkezésre. Több jégünnepélyt is fog a vezetőség rendezni, melyekre — az erkölcsi siker elmozdítása tekintetében — a budapesti korcsolyázó szövetség is kilatásba helyezte a részvételét. A táncot kedvelők részére többször katonazene is lesz a jégpályán. A jégpálya hivatalos megnyitása alkalmából vasárnap délután 4 órakor lesz az első katonazene. Egyben tudatja az igazgatóság, hogy a korcsolyák elhelyezésére szekrenyek állanak a tagok rendelkezésére, a hova használat után a korcsolyák elhelyeztetnek és csakis szám ellenében adatnak ki a tagoknak.

— Az új park. Az ó-tető helyén létesítendő park terveinek tárgyalása alkalmával tudvalevőleg az Aradi Atletikai Klub képviselői Szakolczay Lajos és ifj. Vass Gusztáv hosszabb előadásban fejtegették a klub sporttelepének a parkba való beillesztését és azt akarták bebizonyítani, hogy oly elrendezés is lehető, amelynek kivitele után a park beültetett területe nem kisebbednék és az egyesület a kívánt terület nagyságot megkapná. A parkbizottság ezt a kijelentést tudomásul vette és elhatározta, hogy a terveket átdolgoztatja, mert az egyesület kívánásának eleget akar tenni. A tanács ma tartott üléséből felhívja az AAK-ot, hogy az ígért tervezést hajtsa végre és terjessze be a városhoz.

!! Hatóságilag engedélyezett végeladás !!

Összes raktáron levő kész **cipőárui-**
mat üzletfelosztás miatt minden elfo-
gadható árban **kiárúsítom.**

KLEIN JÓZSEF
ARADON, PETÓFI-UTCA.
Városi és megyei telefon szám 826.

— Borzalmas kivégzés. *Lisszabonból* jelentik: Angoliában a portugáloknak nyugatafrikai gyarmatán a benszülöttek véres zavargásban törtek ki. A kezük közé került foglyokat megkínózták, ajkaikat levágták, szemüket kiszúrták és így megcsontítva dobták őket a tűzbe. Egy Hulp nevű angol kereskedőt is elfogtak személyzetével együtt és mindnyájukat felkötözték.

— Meggyújtotta magát. *Budapestről* írják: Ma reggel a Béke-utca 4. számú házban Zsirus Jenő tizenkilenc éves napszámos az ágyából kieszte a szalmát, máglyát rakott belőle, petróleummal leöntötte, rádít és meggyújtotta. A lángra és a nagy füstszagra fölébredt a hála szánt ember nőtestvére, Weber Antal cipész felesége. Zirus Anna és öccse megmentésére sietett. A fiatal ember ekkorra már egész testében összeégett. A nőtestvére is az arcán és karján égett sebeket szenvedett. A hátsóliek a mentőket és a tűzoltókat hívták ki. A tűzoltók a tüzet eloltották, a mentők pedig a két súlyosan sebesültet bevitték a Rókus-kórházba.

— Két liter érmelléki a királynak. Nagyvárad-i tudósítók írja: *Pal Károly* eradi szőlőgazda nagy családi ünnepet csapott annak öröme, hogy *leszolgált az utolsó fegyvergyakorlatát*. A szegény ember életében nevezetes alkalmat azzal tette emlékezetesebbé, hogy jókora csobolyóban két liter finom söldbejárt-szó, nemes rizlingi törői sürt érmelléki bort küldött a királynak. Küldte pedig az ajándékot a következő irás kíséretében.

Felsőleges uralkodó királyatyám! Van szerencsém itten egy pár liter bort küldeni, mint egy kiszolgált hű katonája, ki szolgáltam a 11-ik huszárezrednél. Azóta mint kis gazdálkodó alakítottam társakkal szőlőt és egyideig az volt az elmemben, hogy kimódoljam azt, hogy Felsőgednek szolgálatot tegyek. Kimutatásképen ez csekély ajándékkal kezelt esőkolva leborulva kérem, méltóztatassék hálakegyelemmel elfogadni e küldeményem. Az ég urat kérem, hogy még tartsa meg Felsőges királyatyámat erő, egészségben, hogy több börtérmet évekig érjen tisztelő és szerető népei között. Ha pedig az Uristen kiszóltatná e mulandó világból Felsőgedet a választott szentek sorába, adjon lelki udvóságot, azt kívánom. Kezét csokolja Felsőges királyom, boldog újévet Magyarország, Bihar megye, Arad és Pest község Érmelléki járás és posta kisgazdálkodó Pál Károly.

Kisgazdálkodó Pál Károly szerencsével járt. A kabinétiroda értesítette hogy a király kegyelmevel különös kegyelemből *elfogadta az ajánlást*.

— Zajlik a Duna. *Budapestről* jelentik: A pár nap óta tartó erős hideg időjárás következtében az éjjel a Duna zajlásnak indult a jég. Sürgősen bevontatták az óbudai kikötőbe a még kint veszteglő hajókat, úgy hogy a Dunán márt csak a kisebb propellereket lehet látni. Ezek is küzdelemmel tudnak a jég között haladni és valószínűleg egy-két nap múlva már ezek sem közlekedhetnek.

— Koszorúmegváltás. Neuman Samu ravatalára szánt koszoru megváltása fejében Polák Vilmos és neje 20 koronát a négyletnek, Herbstein Cecília 26 koronát és Lustig Armin és neje 20 koronát az izr. népkonyháknak adományozott. — Polák Mór ravatalára szánt koszoru megváltása címén Grosz Albert (Alvács), Kéntar Elek (Alvács), Stein Ferenc (Alvács) 10—10 koronát küldött az izr. népkonyháknak. Ugyancsak a népkonyháknak adományozott dr. Kovács Marcolné 10 koronát. Ezen nemcs adományokért ez uton mondunk benső köszönetet, az elnökség.

— A főúti közlekedés. Megírjuk, hogy *Boros Iván* és társai aradi lakosok megfélembettké Sarlot Domokos rendőrfőkapitánynak a Főúti közlekedés ideiglenes szabályozására vonatkozó rendelkezéseit. A tanács mielőtt a fellebbezés érdemében döntene, meg akarja hallgatni a közlekedési bizottság véleményét.

— Milliomos cigányok. Kecskemétről jelentik, hogy huszonhárom főből álló cigánykaraván érkezett oda és letelepedési engedélyt kért. A karaván, melynek feje *Kvek Albert* vajda, bejárta már majdnem az egész földtekét és nagy vagyont szerzett, melyet magával hord pénzben és ékszerben. A karaván bemutatott vagyona körülbelül *egy millió*, férfi tagjai 6—9 nyelvet beszélnek. A polgármester, akinél küldöttépileg jártak, megadta nekik a letelepedési engedélyt.

— Letartóztatott kávéházi kabátolvaj. Ma reggel az aradi állomáson egy drága orámas bundában sétáló alakra lett figyelmes Ravtig István detektív, aki már tegnap óta hajszolt és keresett egy ügyes kabátolvajt. A detektív a gyanús fiatalember igaz látra szólította fel és az *Vichner Miklós* 26 éves borbély segédnek mondotta magát. Az írási közt találtak egy, a budapesti gyűjtőfogház által kiállított elbocsátási jegyet, amelynek adatai szerint *Vichner* több heti büntetést töltött el lopás miatt. A ruházatától feltűnően eltűnt finom télikabát eredetére megkérdezte, haborás nélkül bevallotta, hogy tegnap este fel a *Hungária kávéházban* lopta *egy kalappal együtt*. Mint vendég jelent meg a helyiségben, meguzsonnázott, majd pedig fizetés után magára vette *Pucher Zoltán* banktisztviselő télikabátját és kalapját azzal meglépett. Bevillotta azt is, hogy ugyan csak tegnap a Fehér-Kereszt kávéházban ellopta egy fővárosi utazó télikabátját és azt elszálogosította. A kabátolvajt letartóztatták.

— Schröder H. dr. berlini orvos „Renaissance”-jának, mely számos betegségnek kitűnő gyógyszere lapunk mai számához csatolt hirdetésére felhívjuk olvasóink szíves figyelmét.

— Katona zene. Január hó 14-én, vasárnap este a Fehér-Kereszt szálloda ujonnan átalakított téli kertjében a helybeli 88. gyalogezred zenekara *Zelner Sándor* karnagy ur személyes vezetésével mellett válogatott műsorról, hangversenyt rendez. Müncheni hotbrausör-csapat! 5357

— Tombola és ajándéktárgyak legolcsóbb árban és legnagyobb választékban *Fischer Simon* nagy árházában kapható.

— Páratlan alkalmi bevásárlás. Tulhalmozott raktár miatt bevásárlási áron árultja *Weinberger Ferenc* ékszerész Arad, Andrássy-tér 20. (Fischer Eliz-palota) remek szép ékszereit, zsebóráit és ezüstnemű raktárát. Telefon 439. 6029

— Olcsó üzleti könyvek *Ingusz J.* és *Fia Weitzer János* utcában egyesített könyv- és papírkereskedésében. Telefon 517. 6071

— Luxúciák és farsangi álarok *Kerpel Izsónál*. 4871

— Legújabb képes levelezőlapok *Kerpel Izsónál*. 4871

— Letartóztatott rendkívüli árleszállítás legfinomabb *kéztáskák, muff ridikulók, finom bőrúruk, szép színházi táskák, színházi látszóvek és más árukban rendkívüli occációs árak,*

Hegedüs Gyula kereskedésében Arad, Andrássy-tér 15. Telefon 506.

— 60 kötet könyvet *csak 1 K. 40 f.-ért* (Vidékre 2 korona 40 f.-ért) és 160 hangjegyet havi 2 K. 40 f.-ért ad kölcsönbe *Kerpel Izsó kölcsönző-intézete* helyben és vidékre is. E cég vásárol egész könyvtárakat. 4871

— Felhívjuk t. olvasóink figyelmét az *Amerikai cipőrésztársaságnak* lapunk mai számában megjelent hirdetésére.

— Ajándékba adok egy valódi arany gyűrűt már csak 80 korona vásárlásnál *Meggyósn* akarom vevőmet olcsó áruimról, szebbnél-szebb briliáns és arany ékszerárukat dua választékban. *Waldmann I. ékszerművesnél* Szabadság-tér 14. Fiume-kávéház mellett.) 5881

VIDÉK.

Glattfelder püspök útja. *Ujszentannáról* jelentik: *Glattfelder Gyula* esanádi megyés püspök, ma *Bauer György* kanonok kíséretében ideérkezett. A fogadtatás ünnepélyes keretek közt ment végbe; fehér ruhás leányok sorfalat állottak a bevonulás alkalmából a püspöknek, aki egyenesen a templomba hajtatott, majd pedig a plébánoshoz ment, ahol az estét töltötte. Holnap reggel a püspök misét szolgált és szentbeszédet fog tartani a templomban a délután Aradra jön.

TARKASÁGOK.

(Saját kezébe.) Többször irtunk már *Heppesné Harmath Józsefnak*, az aradi nemzeti színház kiváló művésznőjének szinte köszmondásossá vált szórakozottságáról, amely a hájos esetek egész légióját produkálta már. A legutóbbi ügye így esett meg.

A színházban most serényen folynak a próbák. Hogy miből? Egész csomó új darabból, a melyekben természetesen *Heppesnének*, mint az úde frissesség kedves képviselőjének jelentős szerepek vannak.

— Holnap tíz órakor újra próbája lesz nagyságos asszonyom, — mondta *Szendrey Mihály* szerdán *Heppesnének*, mielőtt a művésznő elment a színháztól.

— Pontosan itt leszek, nem felejttem el — szölt vissza a fiatal urnó.

Aki másnap nem jelent meg a próbán, az *Heppesné* volt. Elfelejtette. A következő napon a direktor smét felhívta a figyelmét a próbára.

— Jesszusom, hogy kiment az eszemből, — sopánkodott a naiva.

— De holnap itt lesz ugye, pontosan?

— Okvetlen.

— Ne írjam föl egy papírra, hogy el ne felejtse?

— Főlöslöges fáradság. Most már nem fogom elfelejteni.

Másnap meg akarják kezdeni a próbákat, de nem lehet: *Heppesné* elfelejtett eljönni. Mikor a

SALVATOR

kiváló bér- és
Hthiumos
gyógyferrás

vese- és hólyagbajoknál, közvényéknél, onkórbetegségnél, vörhenéknél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatás. — Természetes vasmentes savanyvíz.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

SCHULTES ÁGOST

Szécsény-Liptózi Salvatorforrás-víztelep, Budapest, V., Rüdöf-utca 6.

Bá!l harisnyák és keztyük, sportcikkek legnagyobb választékban

Bársony Andor

harisnya-, kötött és szövítt-áru üzletében kaphatók

5961

Arad, Szabadság-tér 17. szám.

Telefon 642. szám.

következő délelőttön Szendrey sejtette, hogy a művésznek lent van a szinpadon, leküldött hozzá egy levélkét. A borítékban diszkrétan húzódott meg az a gyöngéd figyelmeztetés: *Holnap reggel 9 órakor próba.* — Azzal becsöngette a szolgát.

— Ezt a levelet átadja Heppesné úrnagyságának. Astán ráírta a borítékra a címet:

Heppesné úrnőnek

Saját kezébe (ha ugyan otthon nem felejtette.)

(Két halott.) Az aradi temetőben a minap valamelyik temetés alkalmával egy ur néhány sirt végignézegetett és hangosan olvsgatta a sírfeliratokat. Egszserre megakadt a tekintete egy volt ismerősének sírkövénél. Fehangon olvasta a feliratot:

„Itt nyugszik X. Y. ügyvéd és becsületes ember.

A sírlátogató ur, aki a rossz ember hírében állott ügyvédet jól ismerte életében, megcsóválta a fejét és csöndesen jegyezte meg:

— Csak azt szeretném tudni, hogy miért temettek ebbe a sírba két embert?

(A jó rostélyos.) Egy fiatal férj a minap nagyon éhesen tért haza.

— Van-e jó ebéd angyalom? — kérdezte ifju bájos hitvesétől.

Az asszonyka örvendazve szólt:

— Van ám. Ma én főstem.

A leves ellen nem volt kifogása a férjnek. de a rostélyos, a kitünő hagymás rostélyos, az ő kedvenc eledele, megrághatatlan volt. Mintha cipőtalpat süttöttek volna meg.

— Ez nem jó, angyalom — mondta a férj.

— Pedig én egészen a szakácskönyvből csináltam és ugy vigyáztam, hogy jó legyen — felelte szomorúan az asszony.

A férfi félretolta a húst, miközben így szólt:

— A szakácskönyvből készítetted? Talán a szakácskönyv fedeléből.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Halálra ítelt báróné. Caenből jelentik, hogy az esküdtbíróság Conuzignyné báróné halálra és tizennyolc éves Róbert nevű fiát évi kényszermunkára ítélte. A fiu az anya fölbujtására atyját agyonlőtte, mert az anya és a fiu megunták a bárónak a örökös szemrehányásait, amelyeket orgiáik miatt tett nekik.

§ A telekkönyv évi forgalma. Az aradi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság 1911. évi telekkönyvi forgalma. I. Polgári birtokban; Birtokváltás. 1. Adásvétel 1487 esetben 12,360,428 kor. értékben. 2. Végrehajtás utján eladott 29 esetben 272,591 kor. értékben. 3. Haláleset (hagyaték) következtében 309 esetben 2,748,582 kor. értékben. — Terhekben: 4. Kötelezvény alapján zálogjegy bekebelezés 2619 esetben

14,601,379 kor. értékben: 5. Zálogjegy előjegyzés 146 esetben 379,935 kor. értékben. 6. Zálogjegy előjegyzés igazolás 66 esetben 62,808 kor. értékben. 7. Végrehajtási zálogjegy bekebelezés 308 esetben 151,376 kor. értékben. 8. Végrehajtási jog feljegyzés 86 esetben 110,929 kor. értékben. 9. Zálogjegy törlés 2678 esetben 14,868,076 korona értékben. 10. Hagyaték átszolgáltatásoknál (zálogjegy bekebelezések) 229 esetben 196,514 kor. értékben. 11. Engedmény 76 esetben 110,929 kor. értékben. 12. Életjáradék 5 esetben 8,100 kor. értékben. II. Nemzeti birtokban: 13. Adásvétel 3 esetben 1,400,237 kor. értékben. 14. Zálogjegy bekebelezés 16 esetben 28,600 kor. értékben. 15. Zálogjegy törlés 2 esetben 194,302 kor. értékben. 16. Engedmény 16 esetben 275,000 kor. értékben.

§ Bankok harca Nevezetes versenyharcnak vetett véget a szegedi kir. ítélőtábla most hozott végzése, amely harc két lugosi pénzüintézet közt tört ki és hosszabb ideig tartotta igazgatóságban az érdekelt pénzüintézetek funkcionáriusait és részvényeseit. A küzdő felek egyike a *Krassói Takarékpénztár*, amely 1880-ban alapított s részvénytőkéje ma 4 millió korona, a másik a *Lugosi Népbank*, amely 1888-ban jött létre s 1910-ben 800,000 korona részvénytőke mellett 178,246 korona tiszta nyereséget ért el s részvényenkint 25 korona osztalékot fizetett. A Krassói Takarékpénztár sanda szemmel nézte a rivális pénzüintézet gyarapodását és hogy afölött az uralmat magához ragadja, a népbank részvényeiből kéz alatt annyit vásárolt össze, hogy a közgyűlésen a többséget már-már magának biztosította. A Lugosi Népbank igazgatósága azonban még jókor észrevette a maróvert és a mult év folyamán hirtelen rendkívüli közgyűlést hívott össze az alaptőkének 2 millió koronára való fölemelése végett. Ebben az intézetet az Országos Központi Takarékpénztár támogatta, amely a kibocsátott 4000 darab új részvényből 3000 darabot átvett. A Krassói takarékpénztár látva, hogy terve meghiusul, még egy kísérletet tett a győzelem elérése végett. Ugyanis részvényesi jogánál fogva — formahibák alapján — keresettel támadta meg a népbank rendkívüli közgyűlése által alkotott összes határozatokat és az első fórumnál jó sikerrel, mert a lugosi törvényszék helyt adott a keresetnek és a közgyűlés összes határozatait megsemmisítette. Most az ügy főbbezés folytán a szegedi királyi táblához került, amely az elsőbíróóság ítéletét *hatályon kívül helyezve*, a Népbank közgyűlésének összes határozatait *jóváhagyta*. Ezzel, ha a Kuria nem helyezkedik az első bíróság álláspontjára, a két pénzüintézet közt kitört versenyharc véget ér.

§ Kártérítés gyilkosságért. Tüser Lajos feketegyarmati parasztleányt a tavasszal egy korcsmai verekezés közben Nagy István nevű

társa agyonütötte. Az esküdtszék a bűnöt el is ítélte, most azonban az elhunyt atyja indított kártérítési keresetet 800 korona évjáradék erejéig a kiskorú bűnös törvényes képviselője, idősb Nagy István ellen. A keresetet azzal indokolja Tüser, hogy fiában öttagu családja egyetlen kenyérkeresőjét vesztette el.

Mít használjunk

hajhullás és fejkorpa

ellen



3611

Mint a hajhullás és korpaképződés teghathatósabb ellenszere a világhírű Dr. William Patterson-féle szagtalanított és többszörösen rectifioált petroleum kivonat van elismerve. Ezen kivonat a forgalemban

Dr. William Patterson American Hair Petrol

néven szerepel. Egy üveg ára 2 korona. Kapható Aradon

Hánzu Nestor Vöröskereszt Drogeria

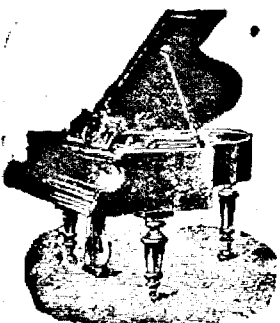
Weitzer János-utca 2. sz.

Magyarországi fölerakat: Barabás és Stefanovits droguisták, Budapest, Alagut-utca 5. szám alatt.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDES.

— Az Ingatlanforgalmi és Parcellázóbank — amint értesülünk — tegnap megvette Ludig Fanny aradi lakos 110 holdas birtokát azon célból, hogy ott zöldségtermelési kisbirtokot létesítsen.

— Országos szőlőmolykongresszus Budapesten. Tekintettel arra az óriási veszedelemre, mely Magyarország szőlőit a szőlőmoly rohamos elterjedése folytán fenyegeti, a Magyar Szőlőgazdák Országos Egyesülete szükségesnek tartja ez ügyben egy országos értekezletnek egybehívását. A szőlőmoly eddig még a filloxeránál is veszedelmesebb ellenségnek bizonyult, mert ellene az egyes birtokos hiába védekeznek, s így némi sikert csak a községenkinti vagy dülönkinti védekezéstől lehet várni. A szőlőmolykongresszus a. hó 19-én és 20-án reggel 9 órától kezdődőleg fog az Orsz. Magyar Gazdasági Egyesület székházában (Buda-



Faix Jacques

zongoraterme és készitési mőhelye

Arad, Batthyány-utca 35.

Állandó raktár: Förster, Dörr, Rösler, Hamburger, Rud. Stelzhammer, Lyra stb. elsőrendű gyárosok kitünő új modelljeiből, ugyszintén saját

gyártmányu **zongorák** nagy választékban.

Javitások, hangolások szakszerű pontos kivitelben.

Zongora kölcsön jutányos árért.

Braun M.

férfi- és fiugyermek-ruha áruháza
Arad, Jozsef főherceg-ut 3., (a Kos-
suth szoborral szemben.)

Nagy választék!!!

8802

Olcsó árak!!

Külön osztály mértékszerinti rendelésekre.

pest, IX., Köztelék-utca 8. sz.) megtartani, melyen minden érdeklődő részt vehet. Az értekezleten ismertetve lesznek nemcsak az eddigi hazai, de a külföldi tapasztalatok is, a beérkezett memorandumok alapján, melyek közül némelyiket annak betérjesztője személyesen fog előadni. A kongresszus részletes programját minden érdeklődőnek készségesen elküldi a MSz(E) igazgatósága (Budapest, Üllői-ut 25.)

— Valódi muraközi hidegvérű (Nori) fajlovak. Földbirtokosoknak, uraságok, gyárosok és gazdáknak megvételre ajánlok **valódi muraközi hidegvérű (Nori) fajlovakat**, ugymint igáslovakat fél- és egész nehéz minőségben, ugyszintén anyakancákat, tenyészcsikókat, továbbá jól bevált kocsilovakat közvetlenül a tenyésztőktől. Minden tővből felvilágosítást és kitűnő referenciát azonnal ingyen ad Kreutz Lipót lóbizományos és nagyfuvaros Csáktornya, Muraköz. Magyarország. Sürgőncim: Kreutz Lipót Csáktornya. 5562

Budapesti áru- és értéktőzsde.

(Közzététel)

Budapest, január 13

Készáru.

Amerika 1/4-el olcsóbb kínálat vételre gyenge 7 ezer mm. tartott.

As árak 50 kilónként számítva:

Natáridő.

	Déli sárlat	3 órai sárlat
Buza 1912. áprilisra	11.73	11.74 11.73-11.74
Buza 1912. májusra	11.59	11.60 11.59-11.60
Buza 1912. októberre	10.93	10.94 10.93-10.94
Rozs 1912. áprilisra	10.24	10.25 10.24-10.25
Rozs 1912. októberre	9.04	9.05 9.04-9.05
Fengerl 1912. májusra	8.54	8.55 8.54-8.55
Zab 1912. áprilisra	9.69	9.70 9.74-9.75
Zab 1912. októberre	8.44	8.45 8.46-8.46

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

— Január 13. —

Magyar aranyárjádék 4 ^o / _o	110.25
Magyar koronajárjádék 4 ^o / _o	90.55
Magyar koronajárjádék 3 ^o / _o	78.75
Magy. földteherm. kötvény 4 ^o / _o	91.25
Horvát-azslavon földteherm. kötvény	92.50
Magyar nyereményorszjegy kölcsön	210.—
Tiszasszab. és segedi sorsjegy kölcsön	149
Osztrák járadék papírban	91.80
Osztrák járadék esztibe	94.50
Osztrák járadék aranyban	115.—
Osztrák koronajárjádék 4 ^o / _o	91.50
1880. évi osztrák államorszjegy	159.—
Osztrák magyar bankrészevény	20.—
Magyar hitelbank-részevény	854.75
Osztrák hitelintézeti részevény	853.—
Osztr.-magy.-államvasuti részevény	729.50
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.12
Német orrodalmi márka	117.57 ¹ / _o
London vista	141.12 ¹ / _o
Páris vista	95.60
20 márkás arany	28.52

A Temesvári Lloyd-Társulat

terményosarnokának hivatalos árjegyzése.

Távirati tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1912. január 13.

Buza (szokvány-minőség):

76 kilogrammos	— — — —	10.70	10.75
77	— — — —	10.75	10.80
78	— — — —	10.85	10.90
79	— — — —	10.95	11.—

Buza (Temesvári keresk. áru):

75 kilogrammos	— — — —	10.65	10.75
Rozs	— — — —	9.25	9.30
Arpa	— — — —	8.50	8.60
Zab	— — — —	8.60	8.70
Fengerl	— — — —	7.70	7.80

Kőbányai sertésplac.

— Jan. 13 —

Január 10. Magyar elsőrendű: Fialat nehéz (páronként 820 kilogrammon felüli súlyban) 140 — 150 fillér. Fialat közép (páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban) 148—150 fillér. Közép (páronként 240—280 klgr.) 150—152 fillérig.

Sertéselészám: 1912. évi január hó 8. napján volt készlet 21085 drb. — 1912. január hó 9-én felhajtott 67 drb. — 1912. január 9-én szállított 70 drb. — 1912. jan. 10. napjára maradt készletben 21082 drb.

A hizott sertésüzlet irányzata: lanya.

Felolós szerkesztő:

Bolgár Lajos.

APOLLO SZINHÁZ

az Andrássy-téri új Lloyd-palotában.

Oránia Magyar Tudományos Színház aradi csapata:

Ma vasárnap 1912. január 14-én

2 szenzációs sláger.

Zouza. Egy kubai nő szerelmi története. Tragedia 2 felvonásban. 2000 méter. Sláger kép. A főszerepben Polaire kisasszony.

Est követi:

Élet-halál küzdelem a leopárddal. Szenzációs Dangel dráma.

Az előadások kezdete délután fél 3 órától folytatódással 11-ig tartanak.

Válárak: Páholy ülésenként 1 kor. Zártkör 1 kor. I-ik hely 30 fillér, II-ik hely 60 fill., III-ik hely 40 fill. IV-ik hely 20 fill.

A bűnyek kéretnek a nézőtérben kalap nélkül megjelenni.

Az előadásra bármikor be lehet menni.

Műsort ingyen kapni a jegyszedőknél.

Saját senekar.

Ruhátár. — Buffet.

A gyermekeknek a legjobbat!

Ex jelenleg és marad

Kathreiner-féle

Kneipp

malátakávé

Kathreiner erősíti a kicsinyeket és a tejet kellemessé teszi, ahol egyé. diét magában ellenáll.

Kathreiner szerencsét hoz a házba.

II 83

NEMZETI SZINHÁZ

Vasárnap, 1912 január hó 14-én

Délután 3 és fél órakor mérsékelt helyárrakkal:

Cigányszerelem.

operette 3 felvonásban.

Este 1/8 órakor rendez helyárrakkal:

A) bérlet

A) bérlet

Nincs tovább.

Színmű 3 felvonásban. Irta: Földes Imre. Rendező: Keszler Ede

SZEMÉLYEK:

Dr. Merétey	Delly Lajos	Berzer	Dr. Beregi S.
Alice	Kaplnay J.	Szűcs Döme	Várnai Jónó
Kirchlechner	Polzár S.	Babók	Vass J. nő
Dr. Cserdy	Keszler Ede	Csécsey	á. ó Győző Alfréd

Kezdete este 1/8 órakor.

URANIA

mezőfőnykép színház

(szere Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma vasárnap, 1912. január 14.

1. Betti imádója. Bohózat. — 2. O'ass lovasság. Látványosság. — 3. A portás. Humoros.
4. A kémnő. Szenzációs dráma. 3 felvonásban. A címszerepet: Asta Nielsen a világhírű tragika ját-sza. Sláger kép.

Legújabb divatu **cipők**
 estélyi és alkalmi

Valódi amerikai ut-
 cai, vadász, sár és

hó cipők.

Valamint a világhírű



SALAMANDER CIPOK.

Egységárban: 1216

K 16.50 és K 20.50 árban.

Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NÁL

Arad-Temesvár kaphatók.

Képes árjegyzék díjtalanul.

Új asztalos műhely!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy **Aradon Széchenyi-utca 5. szám alatt építet és butor asztalos műhelyt nyitottam.** Elvállalok: épület, butor, portals és boltberendezéseket a mai kor igényeinek teljesen megfelelő modern kivitelben, jutányos árak mellett. A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérem.

Tisztelettel: **Weszely István,** Épít és butor asztalos Arad, Széchenyi utca 5. sz.
Tanulók felvételnek.

NYILTTÉR.*

Ifj. Neuman Adolf, Taubert Rudolfné szül. Neuman Janka, Neuman Ignác, mint testvérek, Id. Neuman Adolf, Neuman Dániel és neje, Neuman Alfréd és neje, dr. Neuman Károly úgy a maguk, mint az összes rokonság nevében, mely fájdalommal jelentik, hogy szeretett fivérük, illetve rokonuk

NEUMAN SAMU

rövid szenvedés után életének 57-ik évében, január 11-én éjjel jobblétre szenderült.

Drága halottunkat január 14-én, délelőtt 11 órakor, a pécskai-úti gyári lakásból fogjuk a családi sírba örök nyugalomra helyezni.

Nyugodjék békében! Áldás emlékére!
 Arad, 1912. január hó.

Minden külön értesítés helyett!
 Özv. Schwarz Mórné, született Kirschner Róza úgy a saját, mint gyermeke, Nusika, valamint számos rokon nevében fájdalomtól megtört szívvel tudatja, hogy felejtethetlen jó férj, gyöngéd apa, testvér és rokon

SCHWARCZ MÓR

f. hó 11-én délután 6 órakor élete 38 ik boldog házasságának 15 évében elhunyt. Drága halottunk földi maradványait f. hó 14-én d. e. fél 10 órakor fogjuk az aradi izr. temető halottas házából örök nyugalomra kísélni.

Béke lengjen perai felett.

Arad, 1912. január hó 12.

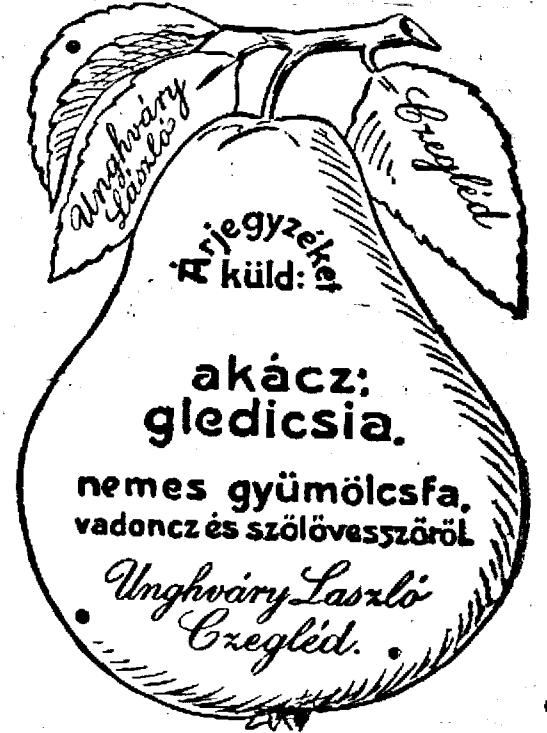
Karolina utca 2.

Schwarz Iznać apa, Schwarz Lipót, Hermann Lajosné szül. Schwarz Etelka, Schwarz Gizella testvérei, Kirschner Dávid após, Kirschner Josefín anyós Klein Gersonné szül. Kirschner Gizella, Robitschek Józsefné szül. Kirschner Etelka, Weisz Miksané szül. Kirschner Helén, Kirschner Miksané, Kirschner Bláné, Kirschner Lipótné, Kirschner Ignác, Kirschner József, Schwarz Lipótné sógoróné, Hermann Lajos Klein Gerson, Robitschek József, Weisz Miksa, Kirschner Miksa, Kirschner Béla, Kirschner Lipót, Kirschner Ignác, Kirschner József, Kirschner Ferenc sógorai. 6663

Egy perfekt könyvelő és egy gyakorlott irodista

kerestetik mielőbbi belépésre.

Ajánlatok igényeik felemlítésével „Fakereskedő” jeligere a lap kiadóhivatalába küldendők. 160



A Neuman Testvérek cég a legmélyebb megilletődéssel tudatja, hogy érdemduos beltagja

NEUMAN SAMU úr

tevékeny életének 57-ik évében rövid szenvedés után 1912 január hó 11-én jobblétre szenderült.

A megboldogult, ki évtizedeken át szolgálta vállalatunk ügyeit, fényes tehetségével, határt nem ismerő szorgalmával és eredményduos tevékenységével hervadhatatlan érdemeket szerzett a vállalat felvirágoztatása körül.

Emlékét mindenkor tisztelettel és kegyelettel fogjuk megőrizni.

Aradon, 1912. január 12-én.

Új városrész

kelekeznek a Pécskai-út 15. sz., volt br Bánhidy-téle 14 holdas telken, hol 150-200 öles telkek

5 evi részletfizetésre adatkak el. Rendkívül előnyös fekvés az összes nagyszabású gyárak laktaryák és vasutálomaskövetlen közelében. Lónovonati közlekedés. A rövid időn belül feltétlen megnyitandó autobus közlekedés létesítése után a telkek értéke óriási lag emelkedni fognak és így minden vevő nagy nyereséghez jut. Felvilágosítást és térképet ad a tulajdonos 194

Ingaltn Forgalmi és Parcellázó Bank Részvénytársaság Arad, Petőfi-u. 1. sz. 1. em.

KÖHÖGÉS

rekeztseg és t u ut ellen nincs jobb a **RÉTHY-féle pemetefü cukorkánál!** Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY-féle-t** érjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. 0781
 Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a **RÉTHY** sóv. **1 doboz ára 60 f. l. m. r denütt kapható.**



American Shoe Company Ltd.

BUDAPEST,

V., Dorottya-utca 6. sz. és VII., Erzsébet-körut 42. szám.

Kizárólagos elárusítása a következő világhírű és elsőrangú amerikai cipőgyártmányoknak:

- | | | |
|---------------------|---|------------------|
| Urak részére: | Gyermekeknek: | Hölgyek részére: |
| Edwin Clapp and Son | Piehler. | Sorens |
| Barry | | Cousius |
| Walk-Over | | Laird Schober |
| Commonwealth | Kérje ujonnan megjelent képes árjegyzékünket. | Queen |



Aradon kapható: Vojtek és Weisz drogériájában. 6897

Mindennemű

sóshalak

valamint friss

dunai halak

legelőbban csakis nagyban kaphatók

Holdengraber Jeremiás-nál Brassóban.

Gsaffarzon
Cigaretten
Clubspecial

Kapható: Huszerl M. dohánykülönlegességi áru-dájában. 5808

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába

Biró Lajos: Glória. Kóbor Tamás: Komédiák. Krudy Gyula: Szindbád ifjúsága. Bataille H.: A szerelem gyermeke, Lux Terka: Emberek vagyunk, Korsos Zoltán: Ilus, Bokor Malvin: Két világ, Tolstoj: A életről. Sienkievics H.: A dicsőség mezején, Pogány Dániel: Emberek és gazemberek, Grenday László: A sivatag mesél, Heltay Jenő: Az utolsó bohém, Mikszáth Kálmán: Tövisszes látogatásban, Cholnoky V.: Az alerion madár vére, Zsoldos L.: Vica regénye, Marik Lénárd: A Lynch család, Molnár F.: Ma, tegnap és tegnapelőtt, Pálmai Ilka emlékiratai, Flers R. Papa, Mórícz Zsigmond: A Galambpapné, France Anatole: Epikurus kertje, Balzac H.: Alarcos szerelem, Alba Nevis új versei. Pakois József: Az asz szonyok rágalmazója, Goncoart E. és I.: Mau-perin Renée.

Németben: Croker B. M.: Die stolze Katharina, Hollaender F.: Charlotte Adutti, Kretzer Max: Der Mann ohne Gewissen. Brachvogel Carry: Komödianten, Schirokauer Alfréd: Einsame Frauen, Brod Max: Jüdinnen, Schumacher Vollrat H.: I. Liebe und Leben der Lady Hamilton, II. Lord Nelsons letzte Liebe, Schobert H.: Denn wir sind jung, Werder Hans: Licht in der Ferne, Vance: Die Schatzinsel, Eschtruth N.: Vae Victis, Schobert H.: Weil ich Euch Hebe, Voss Richard: Piz Palü, Marriot Emil: Heinz Henning, Beradt Martin: Das Kind.

Kölcsöndíj havonként 1 korona 40 fillér vagy kötetenként fizetve 10 fillér.

Vidéki bérlok is a leggyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 kor., vagy írszetenként 20 fill.

Legújabbak: Gilbert I.: A lengyel menyecske. Zerkovitz: „Hópehely”. Weiner: Édes nagysád, ha nem érez ellenem iszonyt... Zerkovitz: Mondja kedves Bimsensteiné, hol dolgoztat ön? Búcsú egy szép asszonytól, Zerkovitz: Album, Schields: Akkor a legjobb az asszony... Darewsky: Látam már Afrikát, Szirmai: A taxi, Dr. Rényi Aladár: A kis gróf. Grósz: Arámázó, Szirmai: Napytakarit a feleségem, Szirmai: A nagy dalárda, Zerkovitz: Asszonykám adj egy kis kimenőt, Christiné: Már én arról nem tehetek, hogy mindig mindig szeretek. Kovács: Tanítófi fizetésjevitás, Farkas: Bábjáték, Strauss: Die kleine Freundin, Monckton: A Stefánia uton Zerkovitz: Kék róka, Lehár: Évawalzer Grósz! Nem kő!

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése

KERPEL IZSÓ

könyv-, zenemű és papírkereskedő, Arad

Miért

Ne fogadjunk el Má-á-ást!!! csak óriás

FEDÁK

Cipőcrém-et ???

Mert szép fényt ad

Mert Elegáns tőle a lábbell

4891

Mert

puhán tartja a bőrt

Mert nem rongálja

Mert Vizhatlanná teszi

a bőrt

Mert a legkényesebb izlést

kielégíti és

Mert egy

ÓRIÁS FEDÁK

cipőcrém, mely 4-szer annyit tartalmaz,

mint egy 30 fillér-ért más doboz

ebben a drága világban az egyedüli olcsóság.

Kvizda Ferencz János

az osztrák-magyar csász és kir., a román királyi és a bolgár király udvarának állatgyógyászati cikkeiben való szállítója, körületi gyógyszerész

Korneuburg-ban Wien mellett.

Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve.

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor

Diétikus szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. Egy fél doboz 50 f., egy egész doboz K. 140

Több mint 80 éve használatban van a legtöbb istállóban étvágyhiány, rossz emésztés gyógyítására, a tej javítására és a tejelő-könyesség f. közására. 2217-II

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor



csak ezen védjegyzettel valódi

Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerész, Budapest, VI., Király-utca 12. és Andrásy-ut 26. szám.

MARGIT GYÓGYFORRÁS BEREGMEGYE.

A gyomor, belek, húgyhólyag s különösen a légzőszervek hurutos bántalmánál igen jó hatású még akkor is, ha VÉRZÉSEK esete forog fenn. Megrendelhető: ÉDESKUTY L-nál Budapesten és a forrás kezelőségénél Munkácson. 6817

SALVATOR

GUMMI SARKAK
VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETELLEN
TARTÓSSÁGÚ!



MINDENÜTT KAPHATÓ.

1868. óta folytonosan bevált BERGER-FÉLE GYÓGY-KÁTRÁNY-SZAPPAN

G. Heil & Co. gyártmánya.
Kiváló bőrelőzések ajánlatára Európa legtöbb államában túlszere eredményesül alkalmasnak

mindennemű bőrküritések
főleg krónikus és pikkelysömör és elődái küritések, továbbá rezes orr, fagysebek, lábizadás, fej- és szőkpikkelyek ellen. Berger kátrány-szappana 40 százalék laktrányt foglal magában és lényegesen előrébb a kereskedelemben forgó egyéb kátrány-szappanoktól. Makkos bőrbajoknál alkalmasnak a nagy hatású

Berger-féle kátrány-kénszappant
A. Enyhébb kátrány-szappan gyártás. A bőr tisztálattal szemben, a zsíros bőr- és fej-vel küritések ellen, valamint minden napi használatra mint felújítástudatlan mosó- és furdó-szappan szolgál.

Berger-féle glicerín-piperészappan
melyben 35 százalék glicerín foglaltatik és amely illatosítva van. Kiváló bőrapító szerként használják továbbá kifűző szikkal a

Berger-féle borax-szappant
A pehely pörzsölések, napégés, szepiák, elődők és más bőrbajok ellen.

Ára darabonként minden fajtaból 70 fillér, hazánál megvásárolni egyútt. Kérjen a vásárlásnál nyomtatottan Berger-féle kátrány-szappanok, a borax-szappanok, G. Heil & Co. gyártmányait és vigyázzon az itt ábrázolt védjegyre és a mellette lévő jegyzetére, mely minden elcsúszást el kell hogy legyen.

Kitüntetés Bécsben 1883-ban aranyéremmel és a párisi 1900. évi világiállításán arany éremmel.

A Berger-féle védjegy minden más gyógy- és higiénikus szappanok a hozzájuk mellékelt használati utasításokon fel van tüntetve. Kaphatók minden gyógyszerertárban és szakkönyvtárban. Magyarországon: G. Heil & Co., Wien, I., Eiberstr. 8. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerertár, Budapest, Király-u. 12. Thalimayer és Seitz, Zrínyi-utca. Kőhmelster Fr. utóda, Hold-utca 8. Molnár és Moser droguisták, IV., Koronaherceg-utca 6. szám. Detsényi Frigyes drogeria, Maraköl-utca 8. Kiszényben Magyarországi összes gyógy-szerteráiban.

Arad: G. Földes Kelemen, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyás gyógyszerész uraknál, Vojtek és Weisz drogueriájában, Hegedűs Gyula üzletében Andrassy-tér 15. és kapható az összes hazai gyógyszerárakban. 1427

A törvényesen védett „Sempronia”
ANTINICOTIN-
-SZIVARKAHÜVELYEK
„Ideal”, „Reform”, „Kossuth”, „A délibáb tündérje”
a legjobbak a világon!
Kivételos ajánlat. Aki 12 ezret ezen eszményfinomágu szivarkahüvelyekből K. 30 értékben vásárol, az kap egy igen szép, értékes Sempronia-zsebrát gratis. Mind-egyik 100 dro. hüvelyt tartalmazó dobozban, azonkívül egy gratis-szelvény van. 60 ilyen gratis-szelvény szintén 1 Sempronia-zsebrára átvetelére feljogosít. Mindenhol kaphatók, hol nem, tessék a „Sempronia” gyárhoz Sopronban fordulni. Az átküldés utánvét mellett törérik és pedig franko-franco. 7102

Védjegy: „Horgony”
A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller
egy régiónek bizonyult háziázer, mely már sok év óta legjobb bedörzsdésnek bizonyult közvényéni, eszénál és megkülöcsökéni.
Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be-vásárláskor óvatosaak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K. 1.40 és K.2.- és ügyezőlán minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerertárnál, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany országhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 6. neu.
4758

Csak a **minőség** révén lett világhirü a valódi 6681

PALMA Palmakaucsuk ágybetét minősége 618rangú
kaucsuk-cipősarok

Telefon 579. Telefon 579.
Értesítés.
Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomá-sára hozni, hogy a 6661
Kalkó-féle fatelepről, Ó-vár-tér 10. sz.
(Régi várhid mellett)
TÜZIFÁT
negyedöltől aprított tűzifát 1 mm.-tól feljebb, a leg-juányosabb ár mellett házhoz szállítom.
A n. é. közönség szives pártfogását kéri:
Faller Károly fatelepkészelő.

Ajánlunk elsőrendü minőségben házhoz szállítva Magyar és Porosz
szalon kőszent
Sziléziai és kokszt, pirszene. háztartások és ipari célokra, darabos
Porosz **rostált bükkfa szent**
kétszer mosott finom és durvaszemü
kovács kőszent
csomagolt Retorta faszent.
Városi és megyei telefon 139. szám.
Kneffel Károly és Fia
szénnagykereskedése, Boros Béni-tér 2. sz. 5728

Hogy arca szép, fehér, üde és bájos legyen
Kárpáti-féle **Benzoetej-cremet** 1 korona
és **Benzoetej-szappant** 70 fillér
vegyen, mert ez a legtökéletesebb és legjobb ártalmatlan szépitőszer. 4671
Fenti szerek eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél:
Kárpáti János gyógyszerertárában kaphatók Aradon, Boros Béni-tér 15. (Dengl-ház.)

Ha fáj a feje
használjon **Ká-páti-féle peztilát**, mely 5-10 perc alatt megszabadítja bármilyen főfájástól és migraentól.
1 üveg 12 adaggal és utasítással 1 korona.
Kitűnő gyomortisztító és kellemes ízű a **Kárpáti-féle epehajtó**, mely minden fájdalom nélkül gyorsan és biztosan hat. 1 üveg ára utasítással 40 fillér. Postán 12 üveg bérmentve 4 kor. 80 fill.

Popper Testvérek

a
Forray-utcában

feltűnést keltő
**ujévi ::
ajándékkal**

lepi meg a közönséget.

Az összes itt felsorolt cikkek
finom kivitelben összeállítva.

10 forintba számítja

- 1 angol női ruhaszövet teljes costümrre.
- 1 vég kelengye vászon 6 női ingre.
- 1 angol gyapjú Plaid tigris mintájú
- 1 selyemsál világos és sötét színben
- 1 selyemmel himzett blúz.
- 1 pár angol svéd keztyű.
- 1 fél tucat vászon vagy batizst zsebkendő.
- 1 fél tucat női kötött harisnya.
- 1 gyönyörű fali dísz kézi festéssel.
- 1 prima cloth esőernyő.

Ezen árak jan. 15-ig érvényesek.

Kérjük a nagyérdemű közönséget e lapra hivatalozni. 5205

Postán való szétküldés utánvét mellett pontosan és gyorsan eszközöltetnek.

Óh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatások

Egger mellpasztillái,
az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.
Doboz 1 korona és 2 korona.
Próbadoboz 50 fillér.
Fő- és szétküldési raktár:
**„NÁDOR”
GYÓGYSZERTÁR**
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Krebax Géza, U. Kosuth Pál, Ring Lajos, Rozsnyay J. örk., Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban. Házhoz Nestor és Vojtek és Weiss érzékszertáraknál.
Győrön: Maszovik Dániel gyógyszerárakban.
Nagy-Pécsán: Adler Gy. Lajos gyógyszerárakban. 6798
Ó-Pécsán: Kokszi János gyógyszerárakban.
Simándon: Csiky Lúcia gyógyszerárakban.
Székely: Fűrédy Ede örk. gyógyszerárakban.

Tisztviselők figyelmébe!

Osztr. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknél, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes- utbaigazítással és tanácssal szolgál.
Válaszbélyeg csatolandó. 785

Gyermekek és felnőttek által

egyaránt kedvelt legjobb ízű **Hajós-féle Csukamájolaj** most érkezett meg. E fontos és nagy táperejű szer kitűnő hatásának bizonyult mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.

Ára egy üvegnek 2 korona. 422

Fagydagaganatok

elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigin”

Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással **70 fillér.**

Legjobb fekete Hajfestő a „MELOGEN”. Egy pár perc alatt bármely hajat vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára **2 korona.** 421

Kitűnő amerikai gumi

a „NITER” 6 darab egy eredeti fémdobozban **2 korona.**

Fenti szerek kaphatók az egyedül készítőnél: gyógyszerárakban **ARAD, Andrassy-tér 22. sz.** a megyeháza szomszédában —

Hajós Árpád

Ezelőtt Bolezni Antal

CZERNÓCZKY M. I.

uri és női cipész-üzlete 3561
Salacz-utca 2. szám.

Hol mértékutáni rendelések legújabb francia vagy amerikai fazonban, legszebb kivitelben, jutányos árban készíttetnek.

Saját készítményű cipőraktár legújabb divat szerint.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri tisztelettel
Czernóczy M. I.

Szénát

szép, száraz és egészségeset ajánl bármily mennyiségben

SZENES MIKSA,

kereskedelmi ügynökség, bank és árubizományi üzlet LUGOS. 94

Molnár Antal

épület- és bútorszállító
Arad, Kápolna-u. 3. sz. (saját ház.)

Elvállalja minden e szakba vágó munkák készítését, ugymint modern lak- és boltberendezéseket, portál és építetmunkákat a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árárt.

Kész bútorok legolcsóbb beszerzési ferrása.

Szíves pártfogást kér kész szer galattal 8951

Molnár Antal,
épület és bútorszállító
16 erkölcsű fiú tanulóknak felvételt.

Fajtisza **riparia portalis** alanyon oltott, elsőrendű dus gyökérzetű bor- és csemegefajta

szőlő-oltványok

5709

sima, valamint gyökeres **riparia portalis** szőlőveszszőket ajánl elsőrendű minőségben

Hámory-gazdaság

szőlőoltvány-telepe **ARAD.**
Bővebb felvilágosítással szolgál:
Deák Ferenc-utca 3. szám alatt.
TELEFON 229. 52.

Fábián és Társa

Arad, Forray-utca 8. Román templom-épület. Városi és megyei telefon 494.



Legszebb és legjobb alkalmi ajándék, egy jó, finom

varrógép, kerékpár vagy egy szép

Gramofon (beszélő-gép).

kapható kedvező részletfizetési feltételek mellett jótállással. 7001

Pontos kiszolgálás.

Alkalmi vételek és eladások ékszertárgyakban

Arad és vidékben, Arad legnagyobb óra- és ékszerraktára

Deutsch Izidor

órák és ékszerész

Waltzer János-utca, Minorita-palota.

Zálogcédlét

Arany és ezüstművek, gyémánt és brilliáns tárgyak a legmagasabb árban megvesztnek vagy más tárgyakra átcsereztetnek

TELEFON 488.

TELEFON 484

Hogy én azt nem tudtam!!!



hogyan hol kell a finom és igen olcsó

TEÁ-t és RUM-ot

vásárolni.

1/4 kiló Carton igen finom császár keverék tea	2.50 kor.
1/3 " " " " " " " "	4.75 "
1/2 literes üveg igen finom "Hungária" rum	1.10 "
1 " " " " " " " "	2.20 "
1/2 " " " " " " " "	1.90 "
1 " " " " " " " "	3.60 "

Postal megrendelések naponta pontosan elintéztetnek.

VOJTEK és WEISZ

Arad, Andrásy-tér.

Mindennemű finom francia illatszerek, hölgyporok, szappanok, kölni-vizek, szárvizek, fogkefék stb. nagyraktára.

Ősz haj nincs.

Minden haj megkapja eredeti szépségét, ha azt naponta egyszer

HAIRGENERATORRAL

megnedvesítjük.

== Nagy üveg ára 2 korona. ==

Főraktár:

Földes Kelemen

gyógyszertára Aradon.

1 üveget ingyen láda és csomagolással bérmentve küld 1521

Halló!!

Most érkezett meg Hamburgon át 500 kgr. valódi

Kínai

császárkeverék

Thea

10 deka 60 krajcár.

Egyedüli lerakat

Németh Imre

okorka kereskedésében.

Főüzlet:

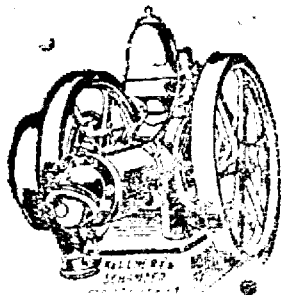
Forray utca 2 a. sz.

Flók üzlet:

Andrásy-tér Központi szálloda mellett.

Telefon 418.

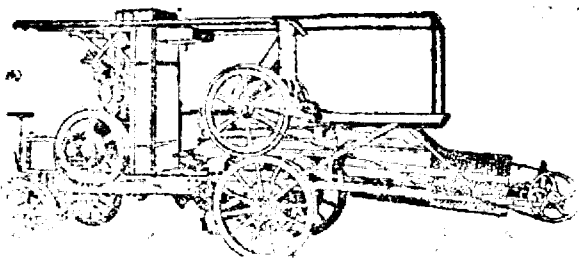
Nyersolaj-motor.



Kitűnik egyszerű kezelés, olcsó és biztos üzem által

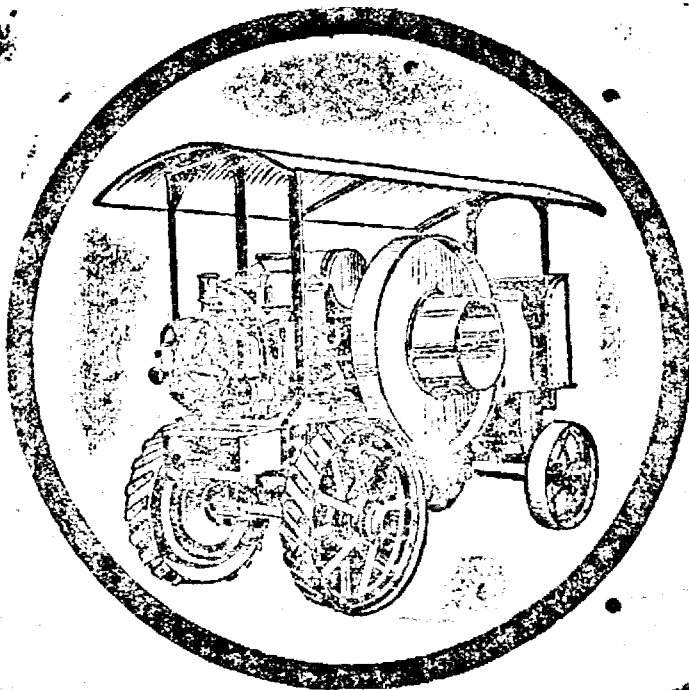
mert a legjobb és legegyszerűbbek.

Magánjáró kötőrő.



Az országutakon magát vontatja és igen jól tör. Kitűnő gyártmány.

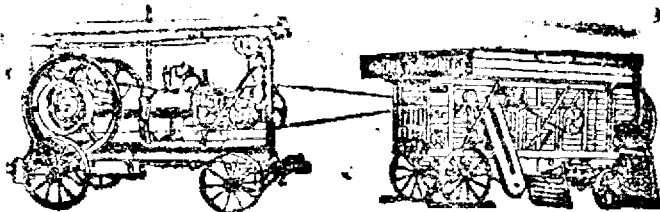
Világhírűek Magánjáró motoraink



Mielőtt gépet vesz nézze meg gépkiallitásunkat **KELLNER és SCHANZER**

Budapest, V. Kálmán-utca 14. sz. Megbízható ügynököket keresünk.

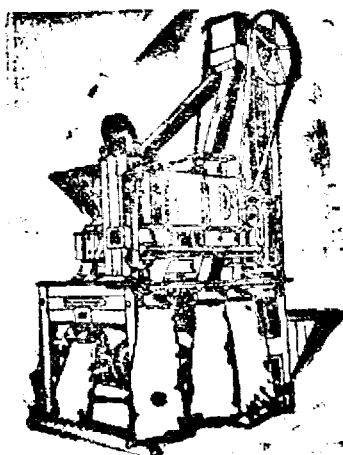
Gőz- és motor cséplőkészletek.



Elsőrendű gyártmány, üzeme olcsó, kezelése egyszerű,

mert a legolcsóbbak és üzemük biztos.

Szabadalmazott Malomjártat



igen célszerűek, mert a malomjártattal együtt van sikszita szerkesztve. Kevés helyet foglal el, alkalmas finom lisztre és darálásra.

PANKER F. VIKTOR

ÉPÜLET- ÉS MŰLAKATOS, ARAD. FÁCZÁN-UTCZA 6. SZÁM. TELEFON 590. SZÁM.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, um: épület vasalásokat, vaskerítéseket, sir rácsokat, takaréktűzhelyeket, acél lemez redonyókat, vasszerkezeteket és mindennemű javításokat pontos kivitelben és jutányos áron. Költségvetéseket úgy helyben, mint vidéken díjmentesen. A n. é. közönség b. partfogását kér kiváló tisztelettel:

PANKER F. VIKTOR.

Jó házból való fiu tanulóul felvétetik.

5745

MOTOROS TŰZIFA FŰRÉSZELO GÉPEIM

a nagyközönség rendelkezésére állanak. Megrendeléseket egy óltól kezdve, Fácán-utca 6. sz. alatt, telefon 590. sz. sziveskedjenek feladni. Kiváló tisztelettel:

PANKER F. VIKTOR.

Feltűnő olcsóságok!

Alkalmi ajándékok
legolcsóbb
beszerzési forrása

Az alatt felsorolt áruk
újévig leltározás miatt
leszállított árban kapha-
tók: Damaszt asztalemlő
és ágykiszletek, szőnye-
gek, vásznak, női- és férfi-
szövetek, parchetek. stb.

MAUTHNER R.

olcsó áruháza

Hunyadi-utca 1. szám.

5621

Kérjünk
Storm-
Slipper
hócipőket a



Főraktár Magyarország és Ausztria részére Wallisch, Frankl és társas cégnél Wien, I. Fleischmarkt 12-14.

Aradon kaphatók: Brunner Béla, Fodor és Halász, Guttman és Berger, Meisl és Adler, Münz I. cégeknél.

Telefon 410. Telefon 410.

Winkler József

szőlőművelő és szőlőoltvány termelő
Arad, Batthyány-utca 11.

Van szerencsém a t. szőlő-
birtokos urak szives tudomá-
sára hozni, hogy ez évi ter-
méséből nagymennyiségű
kiváló szép fajta, és
gyökérzetű bor és es-
megofajta

SZŐLLŐOLTVÁNY

ugyszintén szőlők pótlására
kiválóan alkalmas 1 és 2
éves gyökeres Riparia
Portalis szőlőművelő ke-
rül eladásra mérsékelt árk-
 mellett. Bővebb felvilágosítás-
sal és árajánlattal szivesen
szolgál

WINKLER JÓZSEF

ARAD, Batthyány-utca 11. sz.

Gyors és pontos kiszolgálás!

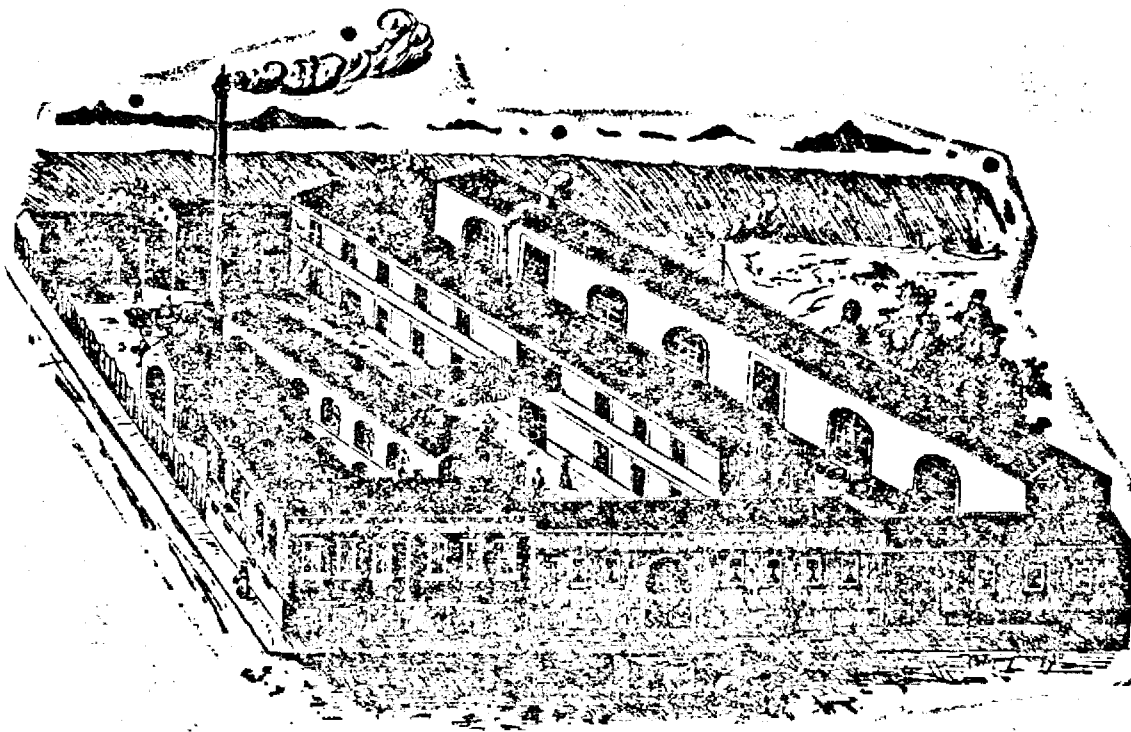
MÜLLER J. ÉS FIA

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosógépre

Aradon, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 38-40-42.

Alapítottott:
1858.

Mindennemű
férfi és
női fel-
öltőket
és
ruhákat
egészben fest,
vagy vegyileg
tisztít.



Telefon szám
459.

ingeket, gallé-
rokat, kezelő-
ket, házi ruhát,
kelengyeket stb.
hófeheren
(minden maré-
szer kizárása-
val) mos és fé-
nyesen vasal.

Helybéli gyűjtőtelepek: JÓZSEF FŐHERCEG-UT 11. SZ., FORRAY-UTCA 20. SZ. ÉS ASZTALOS SÁNDOR-UTCA 2-3. SZ.
Vidéki gyűjtőtelepek: DÉVA, BRASSÓ, GYULAFEHÉRVÁR, SEGESVÁR, VAJDAHUNYAD ÉS SZÁSZVÁROS.

Szives partfogást kér kész szolgálattal **MÜLLER J. ÉS FIA.**

Postaküldemények gyorsan és pontosan eszközölhetnek.

Rendkívül olcsó árak!

Rendkívül olcsó árak!

Anyuskám, itt az alkalom!

Hogy egyszer ebben a drága világban mi is elcsón vásárolhassunk. Olvasd csak el e lapban a „Ne felejtse el” bekezdésű hirdetést.

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a kellemetlen lábizzadásban szenvednek, legjobban ajánlható szer. **Teljesen szagtalan!**
Egy doboz ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökeres kiirtására. — Egyszerű beecsetelésre még a tojások is elpusztulnak. —
Egy üveg ára 70 fillér.

Alpesi gyomercsepp.

Kitűnő alpesi gyógyfüvekből előállított gyomorszábadó szer. Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést.
Egy üveg ára 1 korona 40 fillér.

Főtájás elleni pastilla.

A fejtájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —
Egy doboz 6 (darabban) 1 korona.

Kapható kizárólag:

1845

Rozsnyai Mátvás

gyógyszertárban
Arad, Szabadság-tér.

VILÁGHIRŰ MŰVÉSZNŐK

Ivonne de Treville,
Arnoldson Sigríd,
Medgyaszay Vilma,
Szamosi Elza,
Petráss Sári,
Fedák Sári,
Berky Lilli stb.

mind, mind az egész ország hölgyközön-
sége csakis Dr. BIRÓ-féle törv. védett

Havasi gyopár krémet

használ.

Nagy tégely. 1 kor. || Szappan . . . 70 fill.
Mosdóvíz . . 1 kor. || Puder . . . 1 kor.

Főraktár:

5093

Dr. BIRÓ gyógytára, KOLOZSVÁR.

Aradon kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Külön kelegye-osztály.

Versenyen kívüli olcsó árak.

Taftt selyem jupon darabja 5 frt 80
Changan Taftt jupon 4 frt 50
Moire selyem jupon ... 3 frt 90
Herveth-füző,
legujabb facon, egyedül nálunk kap-
ható, darabja ... 3 frt 50

Asztalneműekben

alkalmi vétel — melyre
a nagyérdemű közönség b. figyelmét
felhívjuk.

Kész fehérneműkben
a legegyszerűbbtől a legfinomabb ki-
vitelig óriási raktárt
tartunk.

Női chifon ing ... 1 frt 40
King vászonból kézi
hímzéssel ... 1 frt 75
Madapolanból, mosott
chifon ... 2 frt 60
Valódi szepességi tö-
rülköző ducetje ... 4 frt 25
Alsó lepedő varrás nélkül
darabja ... 1 frt 40

Alkalmi vétel

nagy szőnyegekben, csekély szépség-
hibával.

Saját készítményű pap-
lanok, cloth-caschmir és selyemből
állandó raktár

Ujabbban érkezett vászonmaradék.

Pamuth-vászon, rendes forgalmi
ára 45 kr., most 33 krajcár.
Rumburgi és irlandi,
rendes forgalmi ára 11 forint, most
70-75 krajcár.

5588

ROSENBLÜH H. ÉS TÁRSA

DIVAT- ÉS KELENGYEÁRUHÁZA ARADON.

Kérjen kelegye-árjegyzéket.

Igaz Sándor

ékszer-, ezüstnemű és óraüzlete, ARAD, Andrássy-tér-
(Minorita-palota.) 4811

Szelidán szabott árak!
Figyelmes kiszolgálás!

Nagy választék briliáns-, arany- és ezüstékszerekben.
Külön helyiségben I. rendű chinaezüst árak.

Városi és megyei telefonsz. 321.
Alapítva 1902. évben.

Magyar-utca 2. számú

ház,

mely áll 7 szoba, fürdőszoba, összes hozzátartozókkal, különálló parkirozott udvarral, újonnan alakítva, villany bevezetve, azonnal

bérbeadó.

Ugyanott egy parkirozott

üres telek

hosszu, utcai fronttal, szabad kézből

eladó. 5988

Bővebbet a házfelügyelőnél.

Ne mulassza el!**mielőtt óra- és ékszer-**

szükségletét beszerezné
felkeresni vételkény-
szer nélkül

Vogel László

művészi és ékszerész üzletét

Veszek zálogcédulát,
tért aranyat vagy más
tárgyakra becsorolom.

Arad, Weitzer János-u. 6.

Új leányiskola-épület.

Törvényesen védve.

FEMINOL

a legújabb és legjobb folyékony

fém tisztítószer

a fémtárgyaknak gyönyörű, tartós
fényt ad, még a rozsdafoltot is eltávo-
litja, nem tűzveszélyes, nem ülepedik.

Egyedüli
gyártója**GEIKO**

vegyészeti gyár

VÁCZ.

GEIGER és TÁRSA.

6809

Törvényesen védve.

A Magyar Királyi Államvasutak Gépgyárában

gyártott legújabb szerkezetű

gőzcsepítő-készlet

acélkeretű gőzcsepítő-csappány-csappánygép és 10 légkönyomásra berendezett lokomobillal. — Legújabb rendszerű államgépgyári benzínmotorok karburátorral. — Rendkívül olcsó államgépgyári szivószivattyúk, utimotorok, gőzök, látványos Compound gőzgépek. A londoni mezőgazdasági gépgyár r-t. gyártmányai: „Lonsont-dreit” tolóhengeres, „Rekord-drill” merítőkánalas és szab. „Rekord II.” vetőgépek, Kalmár-féle gabonaszót, matombereendezések, reszokaj ekék, boronák, Lonsont rendszerű repa-kapák, továbbá az International harvester Company of America Mc. Cormick Deering Milwaukee gyártmányú kéveköltő, marokrakó aratógépek; fűkaszáló gépek; Mc. Cormick-féle tárosás és rugófogás boronák; Coro. King-féle istállótrágyaszóró kocsik; international szénaprés és egyetemes daráló gépekről részletes árjegyzékek és árajánlatok szívesen szolgálnak. 4991

WALDER ARTHUR

Arad, Ferencz-tér 1/b.

Telefon 871. sz.

Ő csász. és Apost. kir. Felségének legfelső elhatározása folytán.

A polgári jótékony célokra szánt

XLI-ik csász. kir. államsorsjáték.

Ez az Osztrák birodalomban egyedüli törvényesen engedélyezett sorsjáték
21.146 készpénz nyereményt tartalmaz, 625.000 korona összértékben.

A főnyeremény 200.000 korona

A nyeremények kifizetéseért a csász. kir. lottójövedék kezkeskedik.

A húzás visszavonhatatlanul 1912. február 15-én fog megtartatni.

— Egy sorsjegynek ára 4 korona. —

Sorsjegyek Wienben a csász. kir. államsorsjátékok osztályánál, III. ker.,
Vordere Zollamtsstrasse 7. sz. a., továbbá a lottógyűjtődékekben, dohány-
tözsdekben, adó-, posta-, távirat- és vasuti hivatalokban, váltóüzletekben
stb. kaphatók. — Játéktervek sorsjegyvétel részére ingyen adának ki.

A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét.

A csász. kir. lottójövedéki igazgatóság

(államsorsjátéki osztály.)

6691

Ne felejtse el!

Női és férfi divat-szükségeit

Németh Istvánnál

(Andrássy-tér 20. Fischer Eliz palotában)

beszerezni, ahol az összes áruk a mai naptól
minden elfogadható árban
lesznek rendelkezésre bocsátva.

U. m.: vászon, schiffon, asztalneműek,
selyem divatszövetek, creton és barchetek,
továbbá szőnyegfüggöny, paplan, madracz,
ágy- és asztalterítők, ezenkívül sok más
e szakmába való cikkek. 95

Szives meggyőződését kéri a tulajdonos.

Mesés szép lesz az a hölgy

aki a **HAJÓS-féle Ibolya Cremet**
használja. Az arcbőrt vakító fehérre vará-
zsolja. Eltünteti mindenféle arctisztatlanságot
egy csapásra. 421

Ára egy tégelynek I kor., Ibolya hölgypor I kor. 20 fill. Ibolya szappan 70 fill.

Kapható a készítőnél: **HAJÓS ÁRPÁD** gyógyszerésztárában **ARAD, Andrássy-tér 22. sz.**

A legkitűnőbb hatású nyálkaoldó
köhögés és rekedtség elleni szer a
Tussinál cukorosa, ára egy nagy do-
boznak 60 fillér és a **Tussinál tea**
á 1 doboznak 50 fillér. — Kellemes ízénél
fogva bárki legszívesebben veszi be.

Gyógyítható-e a tüdőbaj?

Ez a rendkívül fontos kérdés mindenkit foglalkoztat, akit asztma, tüdő- és gégefe tuberculosis, tüdőcsuhszúrás, tüdővész, makacs köhögés, elnyálkásodás vagy állandó rekedtség gyötör és eddig nem talált orvoslást. Minden ilyenféle beteg kap tőlünk teljesen ingyen egy könyvet lépekként. Guttmano dr. orvostól a Finsen-gyógyintézet főorvosától a következő tárgyról: **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** Azonkívül egy próbacsomagot küldök dietetikus teakból. Ezeket megvásárolja, akik edig használták. Gyakorlott orvosok ezt a teát mint kitűnő dietetikumot tüdőbajban kezelik (tüdővész), asztma, krónikus gége- és szeptorburut ellen rendeltek és magasztalták. A tea nem tilkos szer, Lieber-féle növényekből készült, amelyeket császári rendeletre szabad forgalmazni bocsátottak. Ára olyan olcsó, hogy a legszegényebkek is használhatja. Hogy minden betegnek minden rizikó nélkül alkalmat adjunk a tea kipróbálására a hogy a betegsége felől mindekké felvilágosíthatunk, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** című német füzetet egy próbacsomag teával teljesen ingyen és bérmentesen. Tessék levelezőlapot küldeni **Fahman & Co. címre, Berlin 947. Müggelstrasse 26.** 5659

500 koronát fizetnek annak, aki **Bartilla-fogviszén** használat mellett, üvege 30 fill. valaha ismét foglajást kap, vagy a szája bűzlök. **Bartilla A. Fröskösi, (E. Winkler Wien, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható Aradon minden gyógyszerárban, különben Földes Kelemennél, Deák Ferencz-utca 11. sz. és Vajtek és Welen. Kérjük mindenütt határozottan Bartilla-féle fogviszét. Hamisítványok feljelentés 141 díjaztatnak. 1401**

30444 és 30575—1911.

Hirdetmény.

A törvényhatósági bizottság 29532-941—1911. sz. a külvárosi ház és telek tulajdonosoknak kérelmére megengedte, hogy a vízlevezető csatornának reájuk eső hozzájárulási költséget 1912. év január hó 1-től kezdve három éven keresztül havi részletekben törleszthetik és pedig olyképpen, hogy 1912. évben fennálló tartozás után kamat nem számítatik, ellenben 1913. évi január hó 1-től kezdve 6% kamat fizetendő a fennálló tőketartozás után, felhívjuk tehát az érdekelt háztulajdonosokat, miszerint ebbeli igényüket a városi tanácsnál 1912. jan. 15-ig nyilvántartás végett írásban vagy szóval bejelentésük.

A szóbeli bejelentés a gazdasági ügyosztálynál teendő meg.

Arad, 1911. december 28.

A városi tanács.

Költözők figyelmébe!

Vilamos villágítási berendezéseket

esillárokkel

együtt kedvező áron a fentieket

szállított szorai és szállás

KOCH DANIEL

Vilamoscsatlós és telefontelefonberendezési vállalat

Arad, Deák Ferencz-u. 42

Szalkai Arminé

hímző és fehérneművállalat

Arad, Weitzor János-u. 13.

Női, férfi és gyermek kelenyék készítése rövid idő alatt a legfinomabb hozzávalókkal, elsőrendű kivitelben készülnek. 4091

Szines és fehér hímzések ugyszintén fehérnemű varrások olcsó árban készülnek.

Alkalmi ajándéknak nagyon alkalmas finom vászon zsebkendő, slingelt vagy aszurozott széllel, hímzett sarkokkal tetszés szerinti monogrammal 80 krajcárért kapható. Óriási választék.

Eladó.

Eladó.

Drjenyovszky György békéscsabai lakosnak Medgyesbodzás (Aradmegye) község határában levő **60 kis hold szántóföldje a tanya-épületekkel együtt**

szabad kézből

eladó.

Bővebb értesítést lehet kapni vagy a helyszínen, vagy a tulajdosznak Békéscsabán Thessedik-utca 10. szám alatti lakásán. 103

Nagymennyiségű

maculatura

Jutányos áron

Eladó.

Mindenkinek érdeke

hogy hol szerezzék be olcsón és jó minőségben a közelgő farsangi időnyre cipőit, kalapját vagy más tridivat szükségletét, a köztudatban levő

Iványi Menyhért

cég Aradon, a Forrai-utcában az egyedüli, ahol a

legolcsóbban lehet vásárolni

mert angol kemény kalap 5 kor. Férfi zsevró bergst. 10 kor., gombos 12 kor. Női alkalmi félcipők már 5 koronától kezdve.

Fehérnemű és nyakkendő nagy választék. 4911

Aradon még új!

A család fő érdeke,

ha igazán olcsón akar bevásárolni, úgy keresse fel Czitter Dezső versenyáruházát Weitzer János utca, főpostával szemben, ahol csak olcsón beszerzett áruk lesznek fél áron alul elárusítva.

- Ponger selyem 48 kr.
 - Messalin minden színben 95 kr.
 - Taft selyem 70 kr.-tól
 - Törökös selyem minden színben 65 kr.
 - Női szövetek 60 kr.-tól
 - Férfi szövetek 120 kr.-tól
 - 6 darab pohártörő lenvászon 75 kr.-tól
 - 6 darab vászon zsebkendő 40 kr.-tól
 - 6 darab selyem zsebkendő 70 kr.
 - Szarvasbőr keztyű 45 kr.
 - Glassé keztyű 40 kr.
 - Kötött gyapjú keztyű 25 kr.-tól
 - Valódi svéd keztyű 40 kr.-tól
 - Férfi zokni 3 pár 50 kr.-tól
 - Női harisnya 45 kr.-tól
 - Giottok minden színben 65 kr.
 - Selyem vászon bluz 95 kr.
 - Hímzett francia batiszt fehér, fekete 45 kr.
- Állandó nagy választék még csipkeszövetekben betétek és minden diszidolgokban fenti árjegyzékhez mérlegelve. Kérem áruim vételkényszer nélküli megtekintését.

Kiváló tisztelettel:

CZITTER DEZSŐ

versenyáruháza.

5323

Aradon még új!

YOGHURT.

Dr. Floris A. a kiváló fővárosi orvos és író a következőket írja „Miképen lehetünk hosszúéletűek” című művében.

A Yoghurt leghatalmasabb ellenfele a bél bacteriumoknak, csökkenti, szabályozza egyszersmint a bélben való rothadást.

A vértestecskék jótékony munkáját fokozza, gyenge saví hatásánál fogva nagy segítségére van a gyomor-nak az emésztésben.

Ez az oka annak, hogy ez az étel legkönnyebben emészthető, mert a gyomorsavval egyesülve hatalmasan pusztítja a bacteriumokat így a táplálék felszívódását is rohamosan elősegíti.

A vérben felszívódott és átalakult Yoghurt ezenkívül azt a legüdvösebb legszerencsésebb és számukra lenhasznosabb munkáját is fejtí ki, hogy a véredényekben lerakodott vékony mézsréteget úgy a vastagabb mint a vékonyabb hajszáledényekben parányi szemcsékre oldja fel. 1505

Az orvosi tudomány jelesei ajánlják mint egyetlen biztos szert, amely megóvjá a szervezetet a korai megöregedéstől s amely meghosszabbítja az életet.

Ajánlják gyomor és bél rendetlenségeknél, elerőtlenedett, lesóványodott vérszegény betegeknek rossz emésztés és vérszegénység stb. ellen.

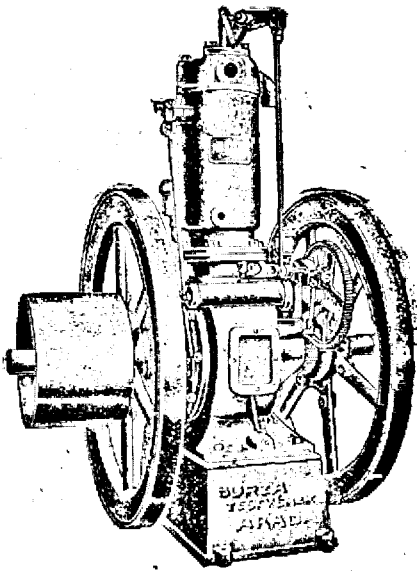
Egy üveg ára 20 fill. Naponta friss készítmény kapható

FÖLDES KELEMEN-NÉL A R A D.

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselője.

Legjutányosabb árakon és kedvező részlet- :: fizetési feltételek mellett szállítunk :: ::

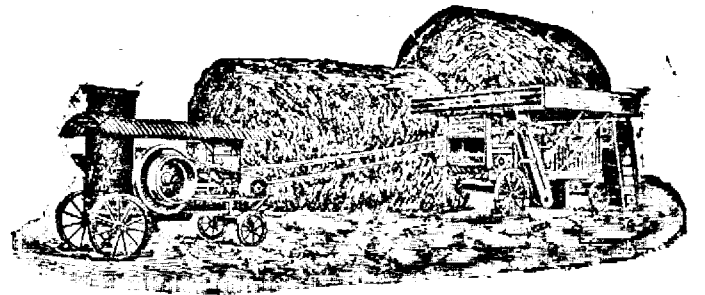
Teljes gőzcséplőkészlet és magánjáró, benzin és nyersolaj cséplő-
készletek, benzin, szivógáz és Diesl-féle rendszerű nyersolaj-moto-
rok, malomberendezések, viznyomású olajsajtók, amerikai aratógépek, széna-
gyűjtők. Triőrök, rosták, ekék, vetőgépek és mindennemű gaz-
dasági gépek. **Asztalos és kerékgyártó fa-meg-
munkáló gépek.** Elsőrendű gépszijak, gépolaj és gépszir,
dobsinek.



183

Árjegyzék ingyen és bérmentve

Interurbán telefon 604. sz.



Erdeklődőket felvilágosítás és üzlet megkötése végett egyik cégfőnökünk
személyesen saját költségünkön meglátogat!

183

Tisztelettel

BURZA TESTVÉREK ARAD,

BOROS BÉNI-TÉR
1. sz. (saját ház.)

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselője.

Nemcsak a helybelieknek, hanem vidékieknek is fontos, ha bevásárlásait az **Asztalos Sándor-u. 4. szám** alatt levő

CSIPKE ÁRUHÁZBAN

eszközl, mert ott állandóan és mindig újabb árak érkeznek. Eladásra kerülnek a következő

olcsón beszerzett árak

Csipkeszövetek nagy választékban.

Fiu ingek fehér R chifon 85 kr.
Férfi ingek RR chifon 99 kr.
Férfi hálóingek 1 frt. 20 kr.
Női ing R. chifon 75 kr.
Női nadrág R chifonból 74 kr.
Klott alj dupla fodor 1 frt. 50 kr.
Lüster alj dupla fodor 1 frt. 50 kr.
Selyem alj 3 frt 75 kr.
Miedervédő batiszt, himzett 45 kr.
Tatt selyem 70 kr.
Csikos selyem blousoknak 65 kr.
Gyermek ruhák 75 kr.
Esőernyők, férfi és női 1 frt. 20 kr.
Batiszt blousok 1 frt. 50 kr.

Selyem batiszt blousok abgopast 1 frt 20 kr.
Leány lüster kötők, minden nagyság 75 kr.
Zsebrendők tucatja 58 - 120 kr.
Gallérok, csak 7 krajcár
Kézeltő párja 8 - 16 kr.-ig
Női harisnya 3 pár 50, 65 kr. és 1 frt.
Kézimunka congré kezelt 1 frt. 25 kr.
Csipke méterje 1 kr.-tól
Csipke szövet 25 kr.-tól
Csipke gallér 50 kr.
Férfi nyakkendők 10 kr.
Glasé keztyük rendes 58 - 85 kr.
Csikos selyem blousoknak 65 kr.
Glasé keztyük, fehér hosszú 1 frt 50 kr.

Női nyilas harisnya 39 kr.
Nadrágtartók 30 kr.
Tiszta gvapju női- és férfi angol
keztyü 35 kr.
Férfi sokni jäger 35 - 50 kr.
Női valódi szarvasbőr keztyü 90 kr.
B lelt szarvasbőr keztyü 1. —
Jäger férfi trikó ing 90 kr.
Jäger férfi nadrág 90 kr.
Női jäger ing és nadrág 85 kr.
Női galoschni 1.30 kr.
Férfi galoschni 1.60 kr.

Csipke és cipkeszövetek nagy választékban.

Ezen felsorolt árak mind jó és tartós minőségűek.

Selyem, tüll és arany himzett sálak nagy választékban. **Farsangi cikkek**, selyem, gázak, dupla széles minden színben 50 kr. méterje. Dupla széles matricák himzett batisztok nagy választékban, azonkívül érkeztek nagy mennyiségben **finom női fehérneműk**, schweizi hímzések, selyem-keztyük, **arany csipke-szövetek, csipke függőácc, stórok**, stb.

Meglepő olcsó árak!

Meglepő olcsó árak!

Kérjük a tisztelt vásárló közönséget árunk olcsóságáról meggyőződni.

Gyarmatáru képviselők

magas mellékkeresetre tehetnek szert, ha pusztán a címet közlik, ahol ilyen áruk kellenek. 6741

Reflektánsok juttassák ajánlataikat „Mellékkereset 604” jellegére

SCHALEK HENRIK

hirdetési vállalatához

WIEN, I., WOLLZEILE 11.

452-1912.

Hirdetmény.

Az 1909. évi v. t. c. 6 §-a értelmében 1910 január 1-től, kezdődőleg. Arad város területén lévő földek és telkek művelési ágában előállott állandó jellegű változás a városi adóhivatalnál bejelentendő.

Ezen bejelentést azon egyén tartozik teljesíteni, aki mint tulajdonos vagy hasznélvező a tényleges birtokosnak tekintendő s a fennálló szabályok értelmében a földadó fizetésére kötelezve van. Ez a kötelezettség a nem önjögu, valamint jogi személyeknél a törvényes képviselőt terheli.

Ezen alapon figyelmeztetjük az érdekelteket, hogy minden ilyenmü változást a földadó kataszteri munkálatokban való érvényesítés végett fenti időben jelentsék be, a mulasztásuk az 1885 XLIV. t. c. 101. §-ában megszabott pénzbüntetést vonja maga után.

Arad, 1912. január 10.

A városi adóhivatal.

FRANZENSBAD

a világ legelső lápfürdője, hiváló szivgyógyfürdő.

Natalia-forrás

orvosilag ajánlva csúsz, rheuma, érelmeszesedés, vese- és hólyagbetegségek ellen. Valódi franzensbadi vasásvány-lápsó és láplág, csúsz, rheuma ellen, az anyaméh megbetegedéseinek, a havi folyás zavarainál, hystéria, sápkór, vérszegénység, gyermekbetegség, idegzavarok és női betegségnek.

Kapható minden gyógytárban, drogeriában és ásványvízkereskedésben.

Főképviselő:

ALTE K. K. FELDAPOTHERE WIEN, I. STEPHANSPLATZ 8.

Minden előfizetőnk,

hirdetőnk, avagy nyomtatvány-megrendelőnk

ingylen kapja meg,

ha írásban vagy telefonon kéri nagy

fali naptárunkat.

Tisztelettel

az Aradi Nyomda
részénytársaság.

az „Aradi Közlöny”
kiadóhivatala.

Hirdetmény.

Az 1911. évi december hónapban engedélyezett italmérések várható forgalmáról az aradi m. kir. pénzügyőri biztosság által küldött összeírási jegyzék 8 drb. ívét az állami jövedékről szóló 1899. évi XXV. t. cz. 17. §-a és az erre vonatkozó utasítás 17. §-a értelmében 1912. évi január hó 17-től számítandó 8 napra a városi fogyasztási adó felügyelőségnek közszemlére azzal tesszük ki, hogy azokat az érdekelteket névszerint Welsz Jakab, Vermes Márton, Grossz Ferenc, Ádám Lóricz, Deutsch Gábor, Atlasz Henrik, Grünwald Simonné, Zenei János, kik italmérési engedélyt kaptak, nemcsak megtekinthetik, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve úgy nevezetiek, mint az aradi kereskedelmi testület és az ipartestület is nyújthatnak be a fentebb jelzett idő alatt a városi fogyasztási adó felügyelőségnek észrevételeket

Arad, 1912. évi január hó 12.

A városi tanács.

Használt

Ólom

megvételre kerestetik

FOGMÜTEREM.

NOVÁK RUDOLF

ARAD, Szabadság-tér 5. szám.

Műfogspeciálista.

5942

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Apró hirdetések

folytatása.

KIADO LAKÁS.

Ne írja ki

a kapujára, ha kiadó lakás van, mert sok fölösleges zaklatást szűrt magára a lakóra. Hirdessen az

„Aradi Közlöny”

apróhirdetéseinek „Kiadó lakás” rovatában és minden alkalmatlanság nélkül kaphat kedve szerinti lakót.

Deák Ferenc-utca 39. számú
házban I. emeleti 2 üres, esetleg 8 szoba, fürdő-, előszoba, konyha, összes mellékkeliségekkel, február 1-re kiadó. 207

Lakás.

Két szoba, mellékkeliségekkel, kis családnak havi 24 koronáért kiadó Demeter-utca. 111a 147

Nagyobb lakás

Neuman-palotában májusra kiadó. 162

Egy elegánsan butorozott

udvari szoba, esetleg teljes ellátással kiadó. Cim: Nagy Géza, Deák Ferenc-utca 88-84. 200

Két szobás

utcai lakás a Weitzer János-utca 17 sz. házban kiadó. 199

Különbejáratu

elegánsan butorozott szoba, fürdőszoba használattal, esetleg ellátással kiadó. Cim: a kiadóhivatalban. 201

Modern urí lakás 166

5 utcai szoba, fürdő- cselédszobával és mellékkeliségekkel május 1-re kiadó. Bővebbet Brandeisz Henriknél. Boros Bent-tér 20. I. em.

Két utcai

szuterain helyiség üzlet vagy raktárnak és egy két szobás udvari lakás mellékkeliségekkel kiadó február 1-től, Wesselényi-utca 1. Értekezhetni Grallert J. és Fia ékszerüzletében, vagy a házmesternél. 165

A poloska

teljes kiirtása csupán Vojtek és Weiss biztos szereivel érhető el. III-5251

Erzsébet királyné köruton

(az igazságügyi palota mellett) épült új házban 1-7 szobás

modern lakások,

műhely és raktárnak alkalmas pincék

május 1-re kiadók.

Felvilágosítást ad József-főherceg-ut 18. szám alatt a házmester. 87

LAKÁST KERESNEK.

Egy magányos urí leány
keres urí háznál lakást és teljes ellátást, ajánlatokat „hivatalnoknő” jellegre a kiadóba kérek. 122

Egy elegánsan

butorozott különbejáratu szobát lehetőleg villanyvilágítással keresek azonnalra vagy t-ére. Ajánlatokat „Gargon” jellegre a kiadóhivatalba küldendők. 192

KÖLÖNFÉLE.

Elveszett egy

briliáns függő-csüngő Andrassy-tértől, József-főherceg-ut és Luther-utcaán át az Erzsébet-körutig. Becsületes megtaláló illő jutalomban részesül. Erzsébet királyné-körut 37. föld-zint, ajtó 3. 203

Gyomor- és idegbetegek

Sensatioan meglepő eredményt érhetnek el a világhírű Winter-féle Nalther tablettákkal. Biztos eredmény az állandó jó eredmény biztosítására. Számtalan elismerőlevél. 1 doboz 250 drb., mely egy évre elegendő. Napi adag 2 tablettá. Ára 5 korona. Egyedüli elárusító Arad és Aradmegye részére Kormon Gyula Akác-utca 10. Vidékre utánvét mellett. 5889

Ha lakását

jól akarja kiadni, forduljon a Gyorsfutár vállathoz. 89

Koszthordást házhoz

elvéllal a Gyorsfutár-vállalat igen előnyös feltételek mellett. Telefon 848. Zrinyi-utca 1. 89

Aki butorott szobát

vagy lakást akar kivenni, az forduljon a Gyorsfutár vállalathoz. 93

Kihullott, vagy vágott haját veszek, hajmunkákat elvéllalok Sep-rényi Istvan fodrász. Zrinyi-u. 1. 5766

Ügyes varrónő

o'csón házhoz ajánkozik. Cim: Farkas-utca 4. Halmi J. 181

Épület és díszmű bádogos

munkákat legjutányosabban készít egy helyben, mint vidéken Diamant Jenő Weitzer- és Kazinczy-utca sarkán (Polgári iskolával szemben.) 868:

Ha nem jól eszik

a hizója, adjon neki Vojtek és Weiss hirneves állat tápporából. III-5251

A gyermekek számát

2 vagy 8-ra korlátozni okos és sok pénzt takarít meg. A biztos utmutatást ehhez — melyre vonatkozólag sok ezer hálalrat érkezett be, 90 fillér magyar bélyeg ellenében díszkréten küldi: Frau A. Kaupa Berlin S. W. 266 Lindenstrasse 16.

KÁVÉ

nyersen vagy frissen pörköelve.

TEA

legfinomabb fajokból keverve.

RUM

eredeti és saját töltésű üvegekben csak az

ATLANTIKA

KÁVÉ és TEABEHÓZATALNÁL

Arad, Andrassy-tér 20. sz. a. kapható.

Telefon 609. szám.

Jó egészségének

fontartására használjon mindenki

Kárpáti-féle

epehajtót,

mely a leg-tünőbb fájdalom-nélküli gyomor tisztító hálszer. Ise édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasítással 40 fillér. 12 üveg franco K 4:80. Kapható kizárólag a készítőnél

KÁRPATI JÁNOS

gyógyszertárban 4575
ARAD, BOROS BENT TÉR.

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára
Weitzer János-utca 2. szám.

Telefon 751.

Új kerékpárok a legjutányosabb áron. — Raktáron tartok 50 darab használt kerékpárt 50 koronától feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép szakaszorú javító-műhely.

Biztosítom, hogy nem bánja meg

ha finom arany ékszeret, briliáns és gyémánt ékszeret vagy por tosan járó zseborát akar venni

alkalmi ajándéku

ha elmegy az olcsó bevásárlási helyre a Forray-utca

ZINNER

VILMOS 8102

ékszerész és óráshoz akkor

Biztosítom, hogy nem bánja meg.

FUGAK

és fogsorok, aranyhidak és koronák ideálisan szépen, rágsara kitűnőek, készülnek

HALMOS

fogtechnikai műtermében Asztalos Sándor-utca 10. sz. sz. (Szabadság-tér és Asztalos Sándor-utca sarok,

Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 688.

4371

Csillárok,

Villamos felszerelések

legolcsóbban

Diamant-nál

Atmél Péter-utca 9. (a szarv)

Az

uri közönség

b. figyelmébe ajánlom legújabb szinpompás homespunes es cheviot, valamint double-velour különlegességeimet, melyekből legdivatosabb fagonszerintsacco, jaquett öltönyök és raglanok rendelhetők meg cégemnél. 8857

Szolid és pontos kiszolgálás!

Schäffer Henrik

Arad,

Andrassy-tér (Bing-ház.)

Telefon 208 Alapított 1896. évben.

Ezen rovatban minden nap egy
mari beírásnak ára 4 fillér.
Vasnapok betűkkel 2 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József téri 23.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Hírlaposztó: 257. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban. Idésként az apró hirdetések posta útján is küldendők — a szöveg a szöveg elő — vagy levelezőjegekben. Tudakosoknál a hirdetés száma mindenkor közzé-
teendő megkeresésnél. (A jelleg levéltári képe) felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal, és esetben, válaszbélyeg megküldésére. Az apróhirdetések díja a szöveg hossza szerinti számított minden nap 4 fillér, vasnap-
ok betűkkel 2 fillér. A legkisebb hirdetés 30 fillér. A vasnapok betűkkel kívánt szöveg a kiadóhivatalban megküldésével jelszóra küldendő. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatal-
hivatala díjával megkeresendő. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRAIG VÉTETNEK FEL.

Ajánlatokban,

melyeket valamely jelleg alatt kér-
ésnek a kiadóhivatalba, ne tessék
esetét okiratokat mellékelni, mert
szettük semmiféle felelősséget nem
vállalunk. Azokat az ajánlatokat,
melyeket az apróhirdetés megje-
lenésétől számított 4 héten belül
elismertjük el nem vesszük, a kiadóhi-
vatal megsemmisíti.

LEVELEZÉS.

„Szeretni vágyom“

jeligére levél ment főpostára kérem,
átvenni. Maitre d'amour. 176

„Allami tisztviselőnek“

levele van a főpostán. 177

„Szeretni akarok“

jeligének levele van a főpostán. 177

Női kezek

ápolására legjobb a Vojtek és
Weisz kézfinomítója. III-5251

Pedig

a macskafarkának is jobb, ha egy-
szerre vágják el, mint apránként. 178

Maitre d'amour

jeligének levele van a temesvári
főpostán „Szeretni vágyom“ jel-
igétől. 204

Ha hull a haja,

használgon magyar haj-perollint
Vojtek és Weisztól. III-5251

ÜZLETEK.

Kiadó

szok üzemhelyiség, szép világos,
ugyanott 2 burorozott utcai szoba
Luther Márton-utca 1. sz. a., eset-
leg azonnal is átvehető. 5188

Egy régen fennálló

jóforgalmu fűszerkereskedés tra-
fikál és korcsmával, esetleg ház-
szal együtt betegség miatt eladó.
Cím a kiadóhivatalban. 158

Egy régen fennálló

vendéglő és kávéház Aradon, csa-
ládi okok miatt, jutányos árban
eladó. Cím a kiadóhivatalban. 125

Jóforgalmu

cukorkaüzlet másoldalú elfoglalt-
ság miatt eladó, esetleg ovadék-
képes üzletvezető keresetlik. Bő-
vebbet: Németh Imre Forral-utca
2. szám. 140

Átadó vendéglő!

Sarló-utca 3. szám alatt „Hétvezér“
hez címzett jóforgalmu vendéglő
más vállalat miatt eladó. Érte-
kezni ugyanott, a vendéglőssel.
85

ALKALMAZÁST KERES.

Belti vagy Irodaszolgái

állásra ajánlkozik egy 28 éves fiatal
ember, február 1-sőre. Cím a kia-
dóban. 193

Több évi

kereskedelmi gyakorlattal bíró, iro-
dai teendőkben és pénztárkezelés-
ben jártas leány azonnali avagy
február hó 1. belépésre állást
keres. Szíves ajánlatok „Pontos“
jeligére e lap kiadójába kéretnek.

ALKALMAZÁST NYER.

Fűszer-, vas-, tisztüzetem-
ben egy tanuló felvétetik. Men-
czér A. Adolf, Pankota. 79

Varróleányok

jó fizetés mellett azonnal felvétel-
nek Erdélyi Andorné női varrodá-
jában Aradon, Rákóczy-utca 4.
szám. 46

Keresek

azonnali vagy február 1-re egy
ügyes idősebb segédet, aki a fűszer
és rövid árban jártas és a román
nyelvet bírja. Izraelita vallású
előnyben részesül. Ajánlatokat
igény megjelöléssel kérek. Ugyan-
ott egy tanuló felvétetik. Ber-
kovits Herman, Brád. 93

Szerény igényű nő,

ki a háztartás minden ágában jár-
tas, azonnal alkalmazást nyerhet.
Cím a kiadóhivatalban. 145

Vasúti vendéglő

és szálloda részére kimérő keres-
tetik. Ajánlatok „Szorgalmas“ jel-
igére a kiadóhivatalba. 151

Az Aradi Kereskedők Köre Helyezközlő Oszfályának

HETI KIMUTATÁSA

Klein Sándor, Képpich Zsigmond

titkár. igazgató.

Szabó Lipót,

irodavezető.

Időleges hivatalos helyiség: Hászinger-utca 6. sz.

Telefon 868. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—12 óráig.

Keresünk:

ARADRA:

Fűszer-nagykereskedés részére idősebb
segédet.

VIDÉKRE:

Erdőkezelőség részére megbízható
irodistát.

4 fűszer, rőtös és rövid,

2 vas és fűszer,

1 rőtös és divat,

2 fűszer és rövid és

2 vegyes kereskedősegédet,

több tanoncot.

Ajánlunk:

3 fűszer és rövid,

1 vas és fűszer,

4 rőtös és divat és

2 vegyes kereskedősegédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan. Kör-
tagjaink előnyben részesülnek. Vidéki
megkeresésekre, azoknak, akik a körnek
nem tagjai — csak válaszbélyeg ellené-
ben válaszolunk. 301

OKTATÁS.

Korcsolya tanító kerestetik.

Jelentkezhetni lehet a délutáni
órákban az aradi korcsolyázó egy-
let pénztáránál. 205

Középiskolai

magántanulókat felelősséggel elő-
készít mérsékelt díjazás mellett
Steiner, Chorin Áron-u. 1 106

Ha meglázt

ne orvosságot, de egy csésze
Vojtek és Weisz féle teát igyék.
III-5251

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Félfedelű hintók

és csukot kocsi: lószerszámmal,
üzletelhagyás miatt jutányosan
eladók Szobotits, Budapest, bérkocsi
iparos VIII., Conti-utca 26. 6721

Haláleset miatt

két fiatal parádés ló eladó. Bővebb
felvilágosítást Weisz és Rozemberg
bőrkereskedő czég ad. 179

Vaskályha

új köszén és fa használatra és egy
író asztal eladó. Boros Beni-tér 15
szám hátul ajtó 11. 180

Tea törmelék

finom, zamatos legolcsóbban Voj-
tek és Weisznál. III-5215

Tolnai Világlapja 1912-re.

3. füzeté nálam már megjelent
Minden pénteken egy üzlethelyi-
ségemben, mint kívánatra házhoz
szállítva összes kedvezményekkel
eredeti árban kapható. 112000 köte-
tes elsőrendű kölcsönkönyvtár cse-
kely kölcsön díj mellett. Krausz
Paulin, színház-épület. 4481

Menyasszonyi kelengyék

óriási választékban és legolcsób-
ban beszerezhetők. Tombolatárgyak
mélyen leszállított árban kaphatók
Fischer Mór üveg, porcellán, lámpa
és diszmuáru üzletében Aradon
Andrássy-tér 20. 4801

1 korona 90 fillér

100 kiló száraz rövidre aprított
tűzifa Dengl fatelep, Kossuth-utca
végén. Telefon 674. 187

Hatóságilag engedélyezett végeladás!

Összes raktáron levő kész cipő-
áruimat üzletfelosztás miatt min-
den elfogadható árban kiárultom.
Klein József Aradon, Petőfi utca.
Városi és megyei telefon 826.
szám. 3725

Üzleti könyvek

és irodaszerek legjutányosabban
Pichler Sándornál Szabadság-tér
1. sz. kaphatók. 2551

Eladó

7 darab aranybánya-részvény. Cím
a kiadóhivatalban. 183

Keresek

megvételre nagyobb mennyiségű I.
gyertyánfa-rönkök. Kohn János,
Nagyhalmagy. 189

Ingunz I. és Fia

könyv- és papírkereskedése csak
a Weitzer János utcában létezik. A
két üzlet egyesített raktárát igen
olesón árusítja. — Farsangra a
legelőnyösebb bevásárlási forrás.
Aradváros, megyei és interurbán
telefon 517. 555

Nappal elegáns fotel,

éjjel kényelmes ágy; a Szopper-
féle szabadalmazott zsölye (fotel)
már 95 koronától kezdve. Divánok,
ottománok, összecsukható párnázott
vaságy vagy három réti afrik mat-
racok, ruganyos matracok, levarott
szalmazsákok legolcsóbb bevásárlási
forrása Reiner J. Gyula kárpitos és
diszítőnél Arad, Lazar Vilmos-utca
2. szám. 4065

Rum compositio

jó házi rum előállítására Vojtek és
Weisznál. III-5251

INGATLAN.

Sarló-utca 13-ik számú ház
üzlethelyiséggel, szabad kézből el-
adó. Bővebbet ugyanott. 7260

Elköltözés miatt

egy jól jövedelmező bérház, mely
még 5 évig adómentes, kedvező
feltételek mellett szabad kézből
eladó. Bővebbet a háztulajdonos-
nál, Arad, Varjassy József-utca 82.
110

Eladó ház.

Schveidel József-u. 9., nagy műhely,
telek és lakás. Bővebbet Kossuth-
utca 58. 182

Aranykéz-utca

11. számú ház szabadkézből eladó.
Bővebbet ugyanott a háztulajdo-
nosnál. 7120

Eladó

S. Határ-utca 16. számú ház, 5
utcai szoba és mellékhelyiségek.
Bővebbet Aulich Lajos-utca 13.
szám. 119

Eladó új magánház.

15 évig adómentes, modern fel-
szerelésű 4 szobás lakás, fürdő-
szobával és kerttel. Cím a kiadó-
hivatalban. 171

Eladó

Réval-utca 2. sz. ház. Bővebbet
ugyanott. 5884